

|                |     |
|----------------|-----|
| Navi 600 ..... | 3   |
| CD 400 .....   | 111 |

# OPEL MOKKA

Infotainment System

---

# Navi 600

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Вступ .....                    | 4   |
| Радіо .....                    | 17  |
| Програвач компакт-дисків ..... | 28  |
| Вхід AUX .....                 | 32  |
| Порт USB .....                 | 33  |
| Рамка для цифрового фото ..... | 36  |
| Навігація .....                | 39  |
| Розпізнавання мови .....       | 84  |
| Телефон .....                  | 91  |
| Показчик .....                 | 104 |

## Вступ

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Загальна інформація .....       | 4  |
| Протиугінний пристрій .....     | 5  |
| Огляд елементів керування ..... | 6  |
| Користування .....              | 9  |
| Основні функції .....           | 11 |
| Налаштування тону .....         | 13 |
| Гучність .....                  | 15 |

## Загальна інформація

Інформаційно-розважальна система пропонує найновіші інформаційні засоби й елементи розваг в автомобілі.

Для діапазонів AM, FM і DAB радіоприймач устаткований дванадцятьма попередньо встановленими каналами, які налаштовуються автоматично.

Окрім цього, можна вручну налаштувати 36 каналів (незалежно від діапазону).

Вбудований аудіоплеєр розважатиме вас програванням музики зі звукових компакт-дисків та дисків MP3/WMA.

Окрім вищезазначеного, можна підключити до інформаційно-розважальної системи зовнішні пристрої зберігання даних, наприклад, iPod, MP3-плеєр, USB-накопичувач або портативний CD-плеєр, і використовувати їх як додаткові аудіоджерела.

Цифровий процесор обробки звуку пропонує кілька попередньо встановлених режимів еквалайзера для оптимізації відтворюваного звуку.

Навігаційна система з функцією динамічного прокладання маршруту стане вашим надійним провідником під час подорожі до пункту призначення, а також за потреби автоматично виключить із маршруту затори й інші проблеми з рухом.

В якості альтернативи, інформаційно-розважальною системою можна керувати за допомогою елементів керування на кермі або ж через систему розпізнавання голосу (за наявності).

Також інформаційно-розважальна система може бути оснащена порталом мобільного телефону.

Ретельно продуманий дизайн елементів керування, чітке відображення на дисплеях і

великий багатофункціональний перемикач дозволяють легко й невимушено керувати системою.

## Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи

### ⚠ Попередження

Слід використовувати інформаційно-розважальну систему для безпечного керування автомобілем. Якщо у вас виникли сумніви, зупиніться і не керуйте інформаційно-розважальною системою під час руху автомобіля.

### ⚠ Попередження

Навіть під час використання системи навігації водій має належним чином керувати автомобілем та бути уважним під час дорожнього руху.

Обов'язково слід дотримуватися відповідних правил дорожнього руху.

Вводьте запити (наприклад, адреси) лише тоді, коли ви не керуєте автомобілем.

Насамперед необхідно дотримуватися правил дорожнього руху, навіть якщо підказки навігатора суперечать їм.

### ⚠ Попередження

Для деяких зон вулиці з одностороннім рухом, а також інші дороги та проїзди (наприклад, пішохідні зони), рух у яких заборонено, на карті не позначено. У таких зонах в інформаційно-розважальній системі може відображатися попередження, якого слід дотримуватися. Тут слід звернути особливу увагу на

вулиці з одностороннім рухом, дороги та проїзди, рух у яких заборонено.

## Прийом радіосигналу

Прийом радіосигналу може перерватися статичною енергією, шумом, викривленням або втратою прийому через:

- зміни відстані від передатчика;
- багатодіапазонний прийом через відбиття;
- затухання радіосигналу.

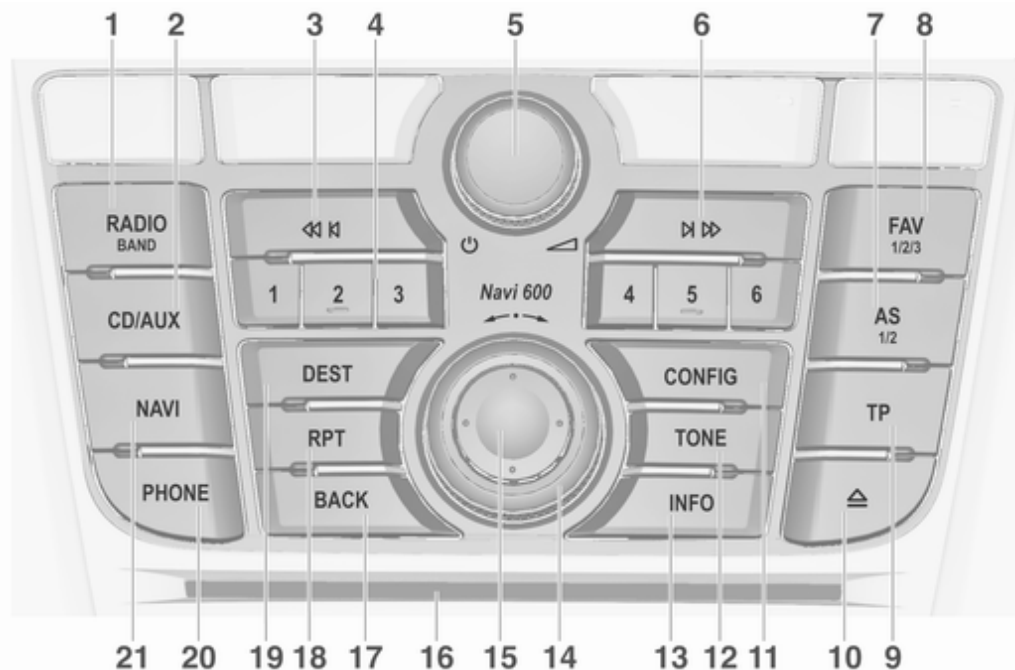
## Протиугінний пристрій

Інформаційно-розважальна система устаткована електронною системою безпеки для захисту від викрадення.

Завдяки цій інновації інформаційно-розважальна система може функціонувати виключно у вашому автомобілі та не становить цінності для злодія.

## Огляд елементів керування

## Navi 600

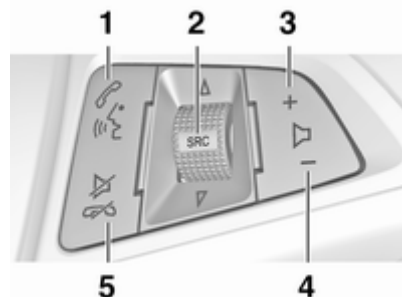


|          |                                                                                    |           |           |                                                                                |           |           |                                                                                            |           |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>RADIO (BAND) .....</b>                                                          | <b>17</b> | <b>6</b>  | <b>Пошук уперед .....</b>                                                      | <b>17</b> | <b>11</b> | <b>CONFIG .....</b>                                                                        | <b>15</b> |
|          | Активація радіо чи зміна<br>діапазону .....                                        | 17        |           | Радіо: пошук уперед .....                                                      | 17        |           | Налаштування системи .....                                                                 | 15        |
| <b>2</b> | <b>CD/AUX .....</b>                                                                | <b>32</b> |           | CD/MP3/WMA: пропуск<br>звукової доріжки для<br>переходу до наступної .....     | 29        | <b>12</b> | <b>TONE .....</b>                                                                          | <b>13</b> |
|          | Початок відтворення<br>CD/MP3/WMA чи<br>змінення аудіоджерела .....                | 32        | <b>7</b>  | <b>AS (1/2) .....</b>                                                          | <b>18</b> |           | Налаштування сигналу .....                                                                 | 13        |
| <b>3</b> | <b>Пошук назад .....</b>                                                           | <b>17</b> |           | Рівні автоматичного<br>збереження (попередньо<br>налаштовані радіостанції) . . | 18        | <b>13</b> | <b>INFO .....</b>                                                                          | <b>6</b>  |
|          | Радіо: пошук назад .....                                                           | 17        |           | Натисніть: вибір списку<br>автозбереження .....                                | 18        |           | Радіо: інформація про<br>поточну радіостанцію .....                                        | 17        |
|          | CD/MP3/WMA: пропуск<br>звукової доріжки для<br>переходу до попередньої ...         | 29        |           | Натисніть і утримайте:<br>автоматичне<br>збереження радіостанцій ....          | 18        |           | CD/MP3/WMA:<br>інформація про CD, який<br>завантажено у плеєр в<br>даний момент .....      | 29        |
| <b>4</b> | <b>Кнопки станцій 1...6 .....</b>                                                  | <b>18</b> | <b>8</b>  | <b>FAV (1/2/3) .....</b>                                                       | <b>19</b> |           | Рамка для цифрового<br>фото: відображає<br>зображення/фото,<br>вибране у даний момент .... | 36        |
|          | Натисніть і утримайте:<br>збереження станції .....                                 | 18        |           | Список улюблених<br>(попередньо<br>налаштовані радіостанції) . .               | 19        |           | Навігація: інформація,<br>наприклад, про поточне<br>розташування .....                     | 39        |
|          | Натисніть: вибір станції .....                                                     | 18        | <b>9</b>  | <b>TP .....</b>                                                                | <b>23</b> |           |                                                                                            |           |
| <b>5</b> | <b>Перемикач <math>\phi</math> .....</b>                                           | <b>9</b>  |           | Активація чи<br>деактивація<br>радіослужби сповіщень<br>про дорожній рух ..... | 23        |           |                                                                                            |           |
|          | Натисніть: увімкнення/<br>вимкнення<br>інформаційно-<br>розважальної системи ..... | 9         | <b>10</b> | <b>Виймання CD .....</b>                                                       | <b>29</b> |           |                                                                                            |           |
|          | Поверніть:<br>налаштування гучності .....                                          | 9         |           |                                                                                |           |           |                                                                                            |           |

|           |                                                                                                                                             |    |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>14</b> | Багатофункціональний перемикач .....                                                                                                        | 11 |
|           | Поверніть: позначення пунктів меню або встановлення цифрових значень .....                                                                  | 11 |
|           | Натисніть (зовнішнє кільце) вибір/активація позначеного параметра; підтвердження встановленого значення; увімкнення/вимкнення функції ..... | 11 |
| <b>15</b> | Регулятор на 8 напрямків ...                                                                                                                | 41 |
|           | Навігація: перехід у режим відображення карти .....                                                                                         | 41 |
| <b>16</b> | Слот для CD-дисків .....                                                                                                                    | 29 |
| <b>17</b> | BACK .....                                                                                                                                  | 11 |
|           | Меню: перехід на один рівень назад .....                                                                                                    | 11 |
|           | Введення: видалення останнього символу чи всього запису .....                                                                               | 11 |

|           |                                                 |    |
|-----------|-------------------------------------------------|----|
| <b>18</b> | RPT .....                                       | 76 |
|           | Повторіть останнє повідомлення навігації .....  | 76 |
| <b>19</b> | DEST .....                                      | 41 |
|           | Запис щодо пункту призначення в навігації ..... | 41 |
| <b>20</b> | PHONE .....                                     | 91 |
|           | Відкриття меню телефону ..                      | 98 |
|           | Ввімкнення/вимкнення режиму без звуку .....     | 9  |
| <b>21</b> | NAVI .....                                      | 41 |
|           | Відображення карти .....                        | 41 |

## Елементи керування аудіо на кермі



- 1** Натисніть: здійснення виклику .....
- або набір номера зі списку викликів .....
- чи увімкніть функцію розпізнавання мови (за наявності) .....



|          |                                                                                                                                       |    |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|          | Натисніть і утримайте:<br>відображення списку<br>викликів .....                                                                       | 98 |
|          | чи вимкніть функцію<br>розпізнавання мови (за<br>наявності) .....                                                                     | 84 |
| <b>2</b> | SRC (Джерело) .....                                                                                                                   | 9  |
|          | Натисніть: вибір<br>аудіоджерела .....                                                                                                | 9  |
|          | Якщо радіо ввімкнено:<br>поверніть вгору/вниз,<br>щоб вибрати наступну/<br>попередню заздалегідь<br>налаштовану<br>радіостанцію ..... | 17 |
|          | Якщо CD-плеєр<br>увімкнено: поверніть<br>вгору/вниз, щоб вибрати<br>наступну/попередню<br>звукову доріжку (CD/<br>MP3/WMA) .....      | 29 |

|          |                                                                                                                                                                                   |    |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|          | Якщо портал мобільного<br>телефону ввімкнено:<br>поверніть вгору/вниз,<br>щоб обрати наступний/<br>попередній запис у<br>списку викликів .....                                    | 98 |
|          | Якщо портал мобільного<br>телефону ввімкнено, і є<br>виклики, які очікують на<br>відповідь, повертайте<br>вгору чи донизу, щоб<br>перемикалися з одного<br>виклику на інший. .... | 98 |
| <b>3</b> | Збільшення гучності .....                                                                                                                                                         | 9  |
| <b>4</b> | Зменшення гучності .....                                                                                                                                                          | 9  |
| <b>5</b> | Натисніть: завершення/<br>відхилення виклику .....                                                                                                                                | 98 |
|          | або вихід зі списку<br>викликів .....                                                                                                                                             | 98 |
|          | або активація/<br>деактивація режиму без<br>звуку .....                                                                                                                           | 9  |
|          | чи вимкніть функцію<br>розпізнавання мови (за<br>наявності) .....                                                                                                                 | 84 |

## Користування

### Елементи керування

Керування інформаційно-розважальною системою можна здійснювати за допомогою функціональних кнопок, багатофункціональних перемикачів і меню, що відображаються на дисплеї.

Додатково можна вводити дані за допомогою:

- центрального елемента керування на панелі приладів  
↗ 6
- елементами керування на кермі  
↗ 6
- системою розпізнавання голосу (за наявності) ↗ 84

## Увімкнення та вимкнення інформаційно-розважальної системи

Натисніть перемикач . Після увімкнення активується джерело інформаційно-розважальної системи, що було вибрано останнім.

## Автоматичне вимкнення

Якщо інформаційно-розважальну систему було увімкнено за допомогою регулятора , коли запалення було вимкнено, система автоматично вимкнеться через 30 хвилин.

## Налаштування гучності

Поверніть перемикач . На дисплеї відображається поточне налаштоване значення.

Після увімкнення інформаційно-розважальної системи встановлюється останнє вибрано значення гучності, але за тієї умови, що воно є нижчим від максимального рівня гучності системи під час запуску.

Можна також встановити окремо такі значення:

- максимальна гучність на старті  15
- гучність відтворення дорожніх повідомлень  15
- гучність навігаційних повідомлень  41

## Функція компенсації гучності на великій швидкості

Після увімкнення функції компенсації гучності на великій швидкості  15 гучність автоматично адаптується для компенсації дорожніх шумів і шуму вітру.

## Вимкнення звуку

Натисніть кнопку **PHONE** (у разі використання порталу телефону: натисніть і утримуйте кілька секунд), щоб вимкнути звук аудіоджерела.

Щоб скасувати вимкнення звуку, поверніть перемикач  або знову натисніть кнопку **PHONE** (у разі

використання порталу телефону: натисніть і утримуйте кілька секунд).

## Обмеження гучності при високих температурах

В умовах високої температури в автомобілі інформаційно-розважальна система обмежує максимальну гучність. У разі потреби гучність знижується автоматично.

## Режими роботи

### Радіо

Натисніть кнопку **RADIO**, щоб відкрити головне меню радіо чи здійснити перехід між різними діапазонами.

Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб відкрити підменю з пунктами вибору станції.

Детальний опис функцій радіо  17.

### Аудіо-програвачі

Натисніть кнопку **CD/AUX**, щоб відкрити меню CD, USB, iPod чи AUX (якщо доступно), або щоб переключати між цими меню.

Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб відкрити підменю з пунктами вибору звукової доріжки.

Детальний опис:

- функцій програвача CD-дисків ⇨ 29
- функцій гнізда AUX ⇨ 32
- функцій порту USB ⇨ 33

### Навігація

Натисніть на кнопку **NAVI**, потім на багатофункціональний регулятор, щоб відкрити меню Навігація.

Детальний опис функцій системи навігації ⇨ 41.

### Phone (Телефон)

(у разі використання телефонного порталу)

Натисніть кнопку **PHONE**, щоб відкрити меню телефону.

Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб відкрити підменю з пунктами для введення чи вибору номерів.

Детальний опис функцій порталу мобільного телефону ⇨ 91.

## Основні функції

### Багатофункціональний перемикач

Багатофункціональний перемикач є центральним елементом керування меню.

Поверніть багатофункціональний перемикач

- для позначення пункту меню;
- для встановлення цифрового значення.

Натисніть зовнішнє кільце багатофункціонального регулятора:

- для вибору чи активації позначеного пункту;
- для підтвердження встановленого значення;
- для ввімкнення/вимкнення функцій системи.

### Кнопка BACK

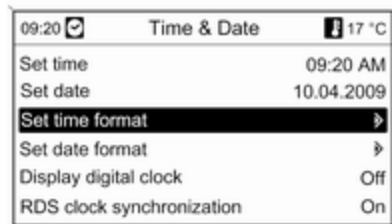
Натисніть кнопку **BACK**, щоб:

- вийти з меню;
- повернутися з підменю до наступного верхнього рівня меню;
- видалити останній символ у набраних.

Натисніть та утримуйте кнопку **BACK** кілька секунд, щоб повністю видалити всі записи.

## Приклади роботи меню

### Вибір пункту



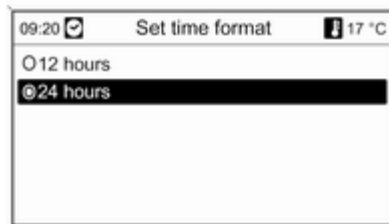
Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб перемістити курсор до потрібного пункту.

Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб вибрати позначений пункт.

### Підменю

Стрілка в правій частині меню вказує на те, що після вибору пункту буде відкрито підменю з додатковими пунктами.

## Активування налаштування



Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб позначити потрібне налаштування.

Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб активувати налаштування.

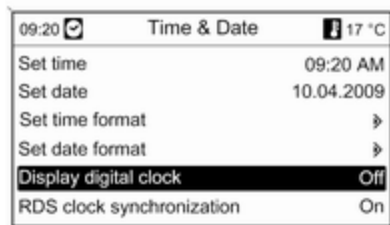
## Установлення значення



Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб змінити поточне значення налаштування.

Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб підтвердити встановлене значення.

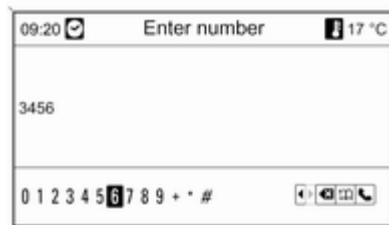
## Увімкнення чи вимкнення функцій



Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб позначити функцію, яку потрібно увімкнути чи вимкнути.

Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб здійснити перехід між налаштуваннями **On (Увімк.)** та **Off (Вимк.)**.

## Введення набору символів



Щоб ввести набір символів, наприклад, телефонні номери чи назви доріг, виконайте наведені нижче дії:

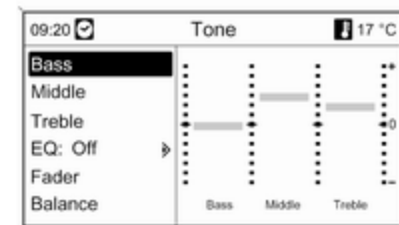
Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб позначити потрібний символ.

Останній символ у наборі можна видалити за допомогою кнопки **BACK**. Натисніть та утримайте кнопку **BACK**, щоб видалити всі введені дані.

Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб підтвердити вибраний символ.

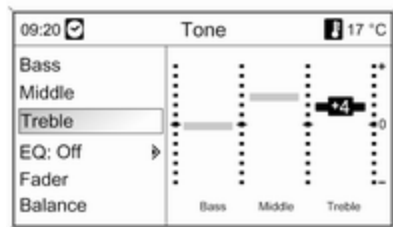
## Налаштування тону

У меню налаштувань тону можна окремо вказати значення тону для кожного діапазону радіо та кожного джерела відтворення аудіо.



Натисніть кнопку **TONE**, щоб відкрити меню тону.

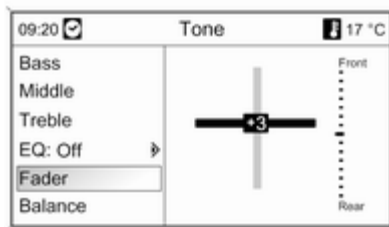
### Налаштування басів, середніх і верхніх частот



Виберіть **Bass (НЧ)**, **Middle (СЧ)** або **Treble (ВЧ)**.

Установіть потрібне значення для вибраного параметра.

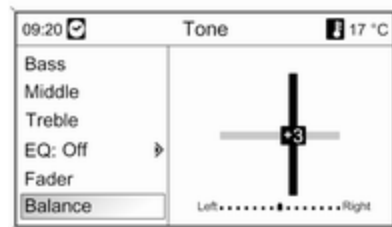
### Установлення розподілення гучності між передніми – задніми динаміками



Виберіть **Fader (Фейдер)**.

Установіть потрібне значення.

### Установлення розподілення гучності між правими – лівими динаміками



Виберіть **Balance (Баланс)**.

Установіть потрібне значення.

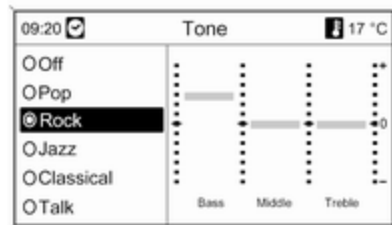
### Установлення для окремого налаштування значення "0" або "Off (Вимк.)"

Виберіть потрібний параметр, після чого натисніть та утримуйте багатофункціональний перемикач кілька секунд.

## Установлення для всіх налаштувань значення "0" або "Off (Вимк.)"

Натисніть та утримуйте кнопку **TONE** кілька секунд.

## Оптимізація тону до стилю музики



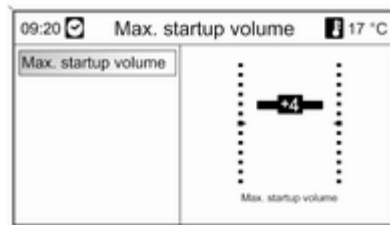
Виберіть **EQ (ЕКВАЛАЙЗЕР)**.

Серед відображених пунктів до відповідного стилю музики оптимізовані налаштування басів, середніх і верхніх частот.

Виберіть потрібну дію.

## Гучність

### Maximum startup volume (Максимальна початкова гучність)

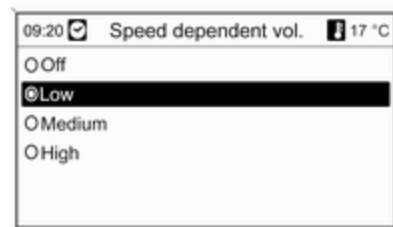


Натисніть кнопку **CONFIG**, щоб відкрити меню налаштувань системи.

Виберіть **Radio settings (Налаштування радіо)**, а потім **Maximum startup volume (Максимальна початкова гучність)**.

Установіть потрібне значення.

### Speed dependent volume (Адаптація гучності в залежн. до швидк.)



Натисніть кнопку **CONFIG**, щоб відкрити меню налаштувань системи.

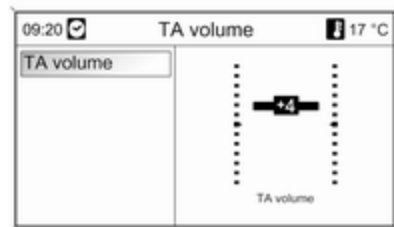
Виберіть **Radio settings (Налаштування радіо)**, а потім **Speed dependent volume (Адаптація гучності в залежн. до швидк.)**.

Функцію регулювання гучності, залежно від швидкості руху, можна дезактивувати, або вибрати у відображуваному меню рівень адаптації гучності.

Виберіть потрібну дію.

### Гучність відтворення дорожніх повідомлень (TA)

Гучність дорожніх повідомлень можна збільшити чи зменшити пропорційно звичайної гучності аудіо.



Натисніть кнопку **CONFIG**, щоб відкрити меню налаштувань системи.

Виберіть **Radio settings** (Налаштування радіо), **RDS options** (Опції RDS) і **TA volume** (Гучність дорожніх повідомлень).

Установіть потрібне значення.



## Радіо

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Користування .....                     | 17 |
| Пошук станцій .....                    | 17 |
| Список автозбереження .....            | 18 |
| Списки улюбленого .....                | 19 |
| Меню хвильового діапазону .....        | 20 |
| Система радіоінформації<br>(RDS) ..... | 23 |
| Цифрове радіомовлення .....            | 26 |

## Користування

### Кнопки керування

Нижче наведено список найбільш важливих кнопок для керування радіо.

- **RADIO**: активувати радіо
- **◀ ▶**: пошук станцій
- **AS**: списки автозбереження
- **FAV**: списки улюблених
- **1...6**: кнопки попередніх налаштувань
- **TR**: радіослужба сповіщень про дорожній рух ⇄ 23

### Активация радіо

Натисніть кнопку **RADIO**, щоб відкрити головне меню радіо.

Буде здійснено прийом станції, що відтворювалася останньою

### Вибір діапазону

Натисніть кнопку **RADIO** один або кілька разів, щоб вибрати потрібний діапазон.

Буде здійснено прийом станції у діапазоні, що відтворювалася останньою.

## Пошук станцій

### Автоматичний пошук станції

Натисніть кнопку **◀ ▶** або **▶ ▶**, щоб відтворити попередню/наступну станцію, збережену в пам'яті.

### Пошук станції вручну

Натисніть і утримуйте кнопку **◀ ▶** або **▶ ▶**. Відпустіть кнопку, щойно потрібну частоту буде майже налаштовано (згідно з даними на дисплеї).

Виконується пошук наступної станції, сигнал якої можна прийняти, після чого розпочинається її відтворення.

## Налаштування станції вручну

### Діапазон FM

Натисніть багатофункціональний регулятор, щоб відкрити меню FM, та оберіть **Manual tuning FM (Ручне регулювання радіоприймача FM)**.

Поверніть багатофункціональний регулятор і встановіть оптимальну частоту прийому у спливному вікні частоти.

### Діапазон AM

Поверніть багатофункціональний регулятор і встановіть оптимальну частоту прийому у спливному вікні частоти.

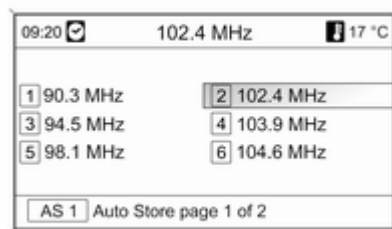
### Діапазон DAB

Натисніть багатофункціональний регулятор, щоб відкрити меню DAB, та оберіть **DAB manual tuning (Ручне налаштування DAB-радіостанцій)**.

Поверніть багатофункціональний регулятор і встановіть потрібну частоту прийому у спливному вікні частоти.

## Список автозбереження

Станції з найсильнішим сигналом у діапазоні можна шукати й автоматично зберігати за допомогою функції автозбереження.



### Примітка

Радіостанція, трансляція якої наразі відбувається, підсвічується.

Кожен діапазон має 2 списки автозбереження (**AS 1, AS 2**), у кожному з яких можна зберегти 6 станцій.

## Автоматичне збереження станції

Натисніть і утримуйте кнопку **AS**, доки на дисплей не буде виведено підтвердження автоматичного збереження.

12 станцій із найсильнішим сигналом у поточному діапазоні буде збережено у 2 списках автозбереження.

Щоб скасувати процедуру автозбереження, натисніть багатофункціональний перемикач.

## Збереження станцій вручну

Станції також можна зберігати в списках автозбереження вручну.

Налаштуйте станцію, яку потрібно зберегти.

Натисніть кнопку **AS**, щоб відкрити список автозбереження чи перейти до іншого списку.

Щоб зберегти станцію на певній позиції в списку: натискайте кнопку, що відповідає потрібній позиції станції (1...6), доки не відобразиться повідомлення для підтвердження дії.

**Примітка**

Перезапис збережених уручну станцій відбувається під час автоматичного збереження станцій.

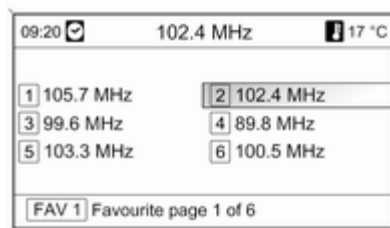
**Відновлення станції**

Натисніть кнопку **AS**, щоб відкрити список автозбереження чи перейти до іншого списку.

Натисніть одну з кнопок за якою збережено станцію (1...6) щоб відкрити станцію на відповідній позиції в списку.

**Списки улюбленого**

У списках улюблених можна вручну зберегти станції всіх діапазонів.



У кожному списку улюблених можна зберегти 6 станцій. Можна встановити доступну кількість списків улюблених (див. нижче).

**Примітка**

Радіостанція, трансляція якої наразі відбувається, підсвічується.

**Збереження станції**

Налаштуйте станцію, яку потрібно зберегти.

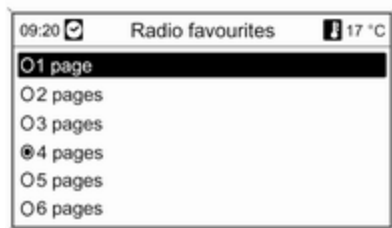
Натисніть кнопку **FAV**, щоб відкрити список улюблених або перейти до іншого списку улюблених.

Щоб зберегти станцію на певній позиції в списку: натискайте кнопку, що відповідає потрібній позиції станції (1...6), доки не відобразиться повідомлення для підтвердження дії.

**Відновлення станції**

Натисніть кнопку **FAV**, щоб відкрити список улюблених або перейти до іншого списку улюблених. Натисніть одну з кнопок за якою збережено станцію (1...6) щоб відкрити станцію на відповідній позиції в списку.

## Визначення кількості доступних списків улюблених



Натисніть кнопку **CONFIG**.

Виберіть **Radio settings** (Налаштування радіо), а потім **Radio favourites** (Вибрані радіостанції).

Виберіть потрібну кількість доступних списків улюблених.

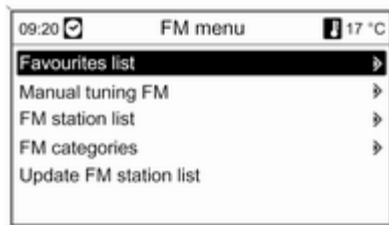
## Меню хвильового діапазону

Альтернативні можливості вибору станцій доступні в меню для радіодіапазонів.

Активувавши головне меню радіо, натисніть багатофункціональний перемикач, щоб відкрити відповідне меню діапазону.

### Примітка

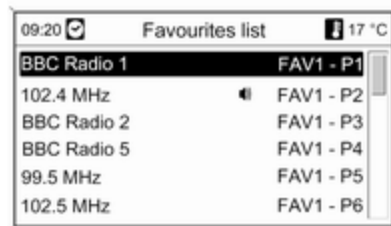
Указана нижче спеціальна FM-візуалізація наведена для прикладу.



## Favourites list (Список вибраних радіостанцій)

Виберіть **Favourites list** (Список вибраних радіостанцій).

Відображаються всі станції, які було збережено в списках улюблених.



Виберіть потрібну станцію.

### Примітка

Радіостанція, трансляція якої наразі відбувається, позначається 📻.

## Ручне регулювання

Опис див. у розділі "Ручний пошук станцій" вище.

### Списки станцій

#### Діапазон AM/FM

Виберіть **AM stations list** (Список AM-радіостанцій) або **FM stations list** (Список FM-радіостанцій).

Відобразиться список усіх станцій AM/FM у поточній зоні прийому.

#### Діапазон DAB

Поверніть багатофункціональний перемикач.

Відобразиться список усіх станцій DAB ♡ 26 у поточній зоні прийому.

#### Примітка

Якщо раніше не було створено список радіостанцій, інформаційно-розважальна система виконає їх автоматичний пошук.



Виберіть потрібну станцію.

#### Примітка

Радіостанція, трансляція якої наразі відбувається, позначається ♫).

### Оновлення списків станцій

Якщо не вдається налаштувати станції, збережені в списку станцій певного діапазону,

виберіть відповідну команду для оновлення списку станцій.

Розпочнеться пошук станцій. Після завершення пошуку розпочнеться відтворення попередньо вибраної станції.

Щоб скасувати пошук станцій, натисніть багатофункціональний перемикач.

#### Примітка

Якщо список радіостанцій певного діапазону оновлено, оновлюється також відповідний список категорій (якщо доступний).

### Важлива інформація стосовно оновлення списків станцій

Подвійний тюнер інформаційно-розважальної системи безперервно оновлює списки станцій у фоновому режимі. Завдяки цій функції під час тривалої подорожі по шосе, наприклад, ваші списки станцій гарантовано включатимуть станції, які можна налаштувати в певній місцевості. Оскільки автоматичне оновлення триває певний час, у разі раптової зміни зони прийому не всі станції, які можна налаштувати, будуть доступними в списку. За таких обставин оновлення списку можна

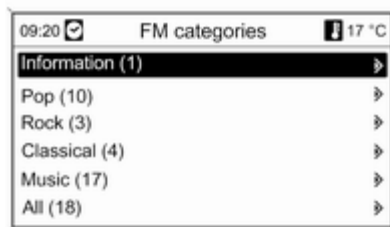
пришвидшити, скориставшись відповідною командою оновлення списку станцій.

### Списки категорій

Численні станції RDS ⇄ 23 передають код PTY, в якому описується тип трансльованої програми (наприклад, новини). Деякі станції змінюють код PTY залежно від трансльованого на поточний момент вмісту.

Інформаційно-розважальна система зберігає ці станції в списках із відповідною категорією, попередньо відсортувавши їх за типом програми.

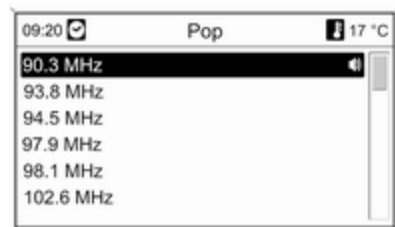
Щоб знайти визначений станцією тип програми, виконайте наведені нижче дії. Виберіть список станцій певної категорії у діапазоні.



Відобразиться список наразі доступних типів програм.

Виберіть потрібний тип програми.

Відобразиться список станцій, які транслюють програму вибраного типу.



Виберіть потрібну станцію.

Список категорій також оновлюється після внесення змін до відповідного списку станцій у певному діапазоні.

### Примітка

Радіостанція, трансляція якої наразі відбувається, позначається 📶.

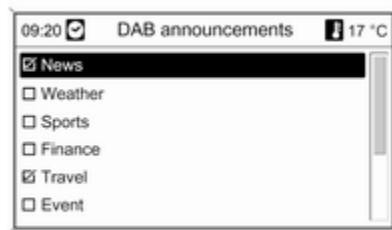
### DAB announcements (Повідомлення DAB- радіостанцій)

Окрім музичних програм, численні станції DAB ⇄ 26 транслюють також різні категорії сповіщень.

У разі отримання й очікування сповіщення попередньо активованої категорії трансляція поточної служби (програми) DAB переривається.

### Активування категорій сповіщень

Виберіть **DAB announcements** (Повідомлення DAB-радіостанцій) в меню DAB.



Активуйте потрібні категорії сповіщень.

Одночасно можна вибрати кілька категорій сповіщень.

### Примітка

Сповіщення DAB можуть прийматися лише в тому разі, якщо налаштовано DAB-діапазон.

## Система радіоінформації (RDS)

RDS – послуга, що пропонується станціями FM і значною мірою полегшує пошук потрібної станції та її безперебійний прийом.

### Переваги RDS

- На дисплеї замість частоти налаштованої станції відображається назва програми.
- У режимі пошуку станцій інформаційно-розважальна система налаштовує лише станції RDS.
- Інформаційно-розважальна система завжди налаштовує найкращу частоту мовлення встановленої станції за

допомогою AF (Alternative Frequency – альтернативна частота).

- Залежно від станції, що налаштовується, інформаційно-розважальна система відображає радіотекст, який може містити, наприклад, інформацію про поточну програму.

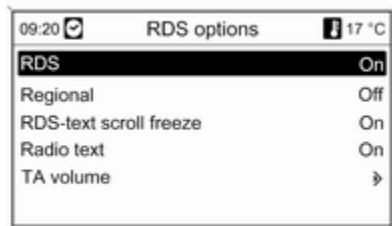


### Налаштування RDS

Щоб відкрити меню для налаштування RDS, виконайте наведені нижче дії.

Натисніть кнопку **CONFIG**.

Виберіть **Radio settings** (Налаштування радіо), а потім **RDS options** (Опції RDS).



### Увімкнення та вимкнення RDS

Установіть для **RDS** значення **On** (Увімк.) або **Off** (Вимк.).

#### Примітка

Якщо система RDS вимкнена, вона буде знову автоматично увімкнена при зміні радіостанції (функцією пошуку чи однією з кнопок попереднього налаштування радіостанцій).

### Увімкнення та вимкнення функції ділення на області

(Щоб скористатися діленням на області, необхідно активувати RDS)

Іноколи деякі станції з підтримкою функції RDS транслюють різні програми на різних частотах залежно від регіону.

Установіть для **Regional** (Регіональний) значення **On** (Увімк.) або **Off** (Вимк.).

Якщо поділ на області увімкнено, вибираються альтернативні частоти (AF) лише з тими самими регіональними програмами.

Якщо функцію ділення на області вимкнено, вибір альтернативних частот станцій залежить від регіональних програм.

### Прокрутка тексту RDS

Деякі станції RDS використовують рядки назви програми для відображення додаткової інформації. Під час відображення такої інформації назва програми прихована.

Щоб попередити відображення додаткової інформації, виконайте наведені нижче дії.

Установіть для **RDS-text scroll freeze** (Зупинити прокрутку тексту RDS) значення **On** (Увімк.).

### Радіотекст

Якщо функцію RDS і прийом станції RDS активовано, під назвою програми відображатимуться відомості про програму, прийом якої наразі виконується, а також про музичну доріжку, яка наразі відтворюється.

Щоб відобразити чи приховати відомості, виконайте наведені нижче дії.

Установіть для **Radio text** (Радіотекст) значення **On** (Увімк.) або **Off** (Вимк.).

### TA volume (Гучність дорожніх повідомлень)

Гучність відтворення сповіщень (TA) можна попередньо встановити в  $\diamond$  15.



### **Радіослужба сповіщень про дорожній рух**

(TP = Traffic Programme = програма про дорожній рух)

Станції радіослужби сповіщень про дорожній рух є станціями RDS, які транслюють новини щодо ситуації на дорогах.

### **Увімкнення та вимкнення радіослужб сповіщень про дорожній рух**

Щоб увімкнути чи вимкнути резервний пристрій сповіщень дорожньої служби, виконайте наведені нижче дії.

Натисніть кнопку **TP**.

- Якщо радіослужбу сповіщень про дорожній рух увімкнено, [ ] на дисплеї відображатиметься чорним кольором (сірий колір свідчить про те, що радіослужбу вимкнено).
- Виконується прийом лише станції радіослужби сповіщень про дорожній рух.

- Якщо поточна станція не є станцією радіослужби сповіщень про дорожній рух, система автоматично ініціює пошук найближчої в діапазоні станції цієї радіослужби.

- Після того як таку станцію буде знайдено, позначка **[TP]** на дисплеї відображатиметься чорним кольором. Якщо системі не вдалося знайти жодну станцію радіослужби сповіщень про дорожній рух, позначка **TP** відображатиметься сірим кольором.

- Сповіщення про дорожній рух відтворюються з попередньо встановленою гучністю **TA** ⇨ 15.

- Якщо радіослужбу сповіщень про дорожній рух увімкнено, відтворення **CD/MP3** переривається для прослуховування сповіщення.

### **Лише прослуховування сповіщень про дорожній рух**

Увімкніть радіослужбу сповіщень про дорожній рух і повністю вимкніть гучність інформаційно-розважальної системи.

### **Блокування сповіщень про дорожній рух**

Щоб заблокувати надходження сповіщення про дорожній рух, наприклад, під час відтворення **CD/MP3**, виконайте наведені нижче дії:

Натисніть кнопку **TP** або багатофункціональний регулятор, щоб підтвердити видалення повідомлення з дисплея.

Надходження сповіщень блокується, але радіослужба сповіщень залишається ввімкненою.

### **EON (Enhanced Other Networks – радіомережі з розширеними сервісними можливостями)**

Завдяки **EON** ви можете прослуховувати сповіщення про стан на дорогах, навіть якщо встановлена вами станція не має

власної служби сповіщень про дорожній рух. Після налаштування такої станції вона відображається чорним кольором, як станції радіослужби сповіщень про дорожній рух **ТР**.

## Цифрове радіомовлення

Цифрове звукове радіомовлення (DAB) є інноваційною й універсальною системою трансляції звуку.

Станції з підтримкою DAB містять у назві не частоту трансляції, а назву програми.



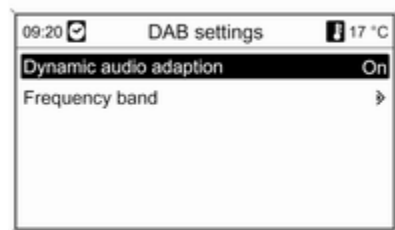
## Загальна інформація

- У DAB на одній частоті (ансамбль) може транслюватися кілька радіопрограм (служб).
- Окрім служб трансляції високоякісного цифрового аудіо, DAB також може передавати пов'язані з програмою дані й інші відомості від служб, серед яких: інформація про подорож і дорожній рух.
- Звук відтворюватиметься, доки певний радіоприймач DAB прийматиме сигнал, що надсилається радіомовною станцією (навіть якщо сигнал дуже слабкий).
- На відміну від типових проблем із прийомом в AM- або FM-діапазоні, у режимі DAB відсутній ефект затухання сигналу (послаблення потужності звуку). Сигнал DAB відтворюється з постійною гучністю.
- У режимі DAB не виникає інтерференції радіохвиль, причиною якої є станції, що

виконують трансляцію на суміжних частотах (явище типове для AM- та FM-діапазонів).

- Якщо сигнал DAB відбивається природними перешкодами чи будівлями, якість його прийому покращується, тоді як прийом сигналу AM або FM за таких умов значно погіршується.

## Налаштування DAB



Натисніть кнопку **CONFIG**.

Виберіть **Radio settings** (Налаштування радіо), а потім **DAB settings** (Параметри DAB).

У меню налаштування доступні перелічені нижче параметри.

- **Dynamic audio adaption**  
(Динамічна адаптація звуку):  
після активації цієї функції динамічний діапазон сигналу DAB знижується. Це передбачає зниження рівня гучних звуків, при цьому рівень тихих не змінюється. Таким чином, гучність інформаційно-розважальної системи можна збільшити до рівня, за якого чутно тихі звуки, а голосні лунають із помірною силою.
- **Frequency band** (Смуга частот):  
після вибору цього параметра користувач може визначити діапазони DAB, які прийматимуться інформаційно-розважальною системою.

## Програвач компакт-дисків

Загальна інформація ..... 28

Користування ..... 29

### Загальна інформація

Програвач компакт-дисків інформаційно-розважальної системи може відтворювати компакт-диски аудіоформату, а також компакт-диски формату MP3/WMA.

### Важлива інформація щодо аудіокомпакт-дисків і MP3/WMA CD-дисків

#### Обережно

У жодному разі не вставляйте в аудіопрогравач DVD-, односторонні CD-диски, діаметр яких складає 8 см, або фігурні CD-диски.

Не прикріплюйте на компакт-диски наклейки. Такі диски можуть застрягти в дисководі та пошкодити його. При пошкодженні пристрою можливо прийдеться придбати новий за високу ціну.

- Аудіокомпакт-диски із захистом від копіювання, які не відповідають установленим для цього типу дисків стандартам, можуть не відтворюватися, або їх відтворення не виконуватиметься належним чином.
- Існує велика ймовірність того, що диски CD-R і CD-RW, записані користувачем, можуть некоректно відтворюватися, порівняно з CD-дисками зі студійним записом. Слід обережно використовувати диски CD-R та CD-RW (особливо записані користувачем) і дотримуватися наведених нижче інструкцій.
- Записані користувачем диски CD-R і CD-RW можуть не відтворюватися чи відтворюватися неналежним чином.

- На CD-дисках із комбінованим записом (поєднання звуку та даних, наприклад, MP3) розпізнаються та відтворюються лише аудіодоріжки.
- Під час зміни CD-дисків намагайтеся не торкатися їх поверхні.
- Кладіть компакт-диски назад до конвертів відразу ж після вилучення дисків з програвача, щоб попередити їх пошкодження чи забруднення.
- Бруд або рідина на компакт-диску можуть потрапити на лінзу програвача всередині пристрою та призвести до несправності системи.
- Уникайте впливу високих температур і потрапляння прямих сонячних променів на компакт-диски.
- До даних, збережених на компакт-дисках MP3/WMA, застосовуються перелічені нижче обмеження.

Максимальна глибина структури папок: 11 рівнів.

Максимальна кількість файлів MP3/WMA, які можна зберегти: 1000.

Відтворення файлів WMA з технологією захисту авторських прав (DRM), придбаних у музичних онлайн-крамницях, не підтримується.

Безпечне відтворення файлів WMA можливе лише в тому разі, якщо їх було створено за допомогою Windows Media Player 8 або пізнішої версії.

Підтримувані розширення списків відтворення: .m3u, .pls

Елементи списку відтворення мають подаватися у вигляді відповідних шляхів до файлів.

- Цей розділ стосується лише відтворення MP3-файлів, оскільки процедури використання файлів MP3 та WMA є ідентичними. У разі

завантаження компакт-диска з файлами WMA відображаються меню MP3.

## Користування



## Початок відтворення CD-диска

Протрийте CD-диск, розташувачи його кольоровою поверхнею догори, у слот для CD-дисків, доки він не увійде всередину слота.

Відтворення компакт-диска розпочинається автоматично й одночасно відображається меню **Audio CD (Аудіокомпакт-диск)** чи **Audio MP3 (Аудіо MP3-диск)**.

Якщо в пристрій уже завантажено CD-диск, але меню **Audio CD (Аудіокомпакт-диск)** або **Audio MP3 (Аудіо MP3-диск)** неактивне, виконайте наведені нижче дії.

Натисніть кнопку **CD/AUX**.

Відкриється меню **Audio CD (Аудіокомпакт-диск)** або **Audio MP3 (Аудіо MP3-диск)**, після чого розпочнеться відтворення CD-диска.

Залежно від типу даних, збережених на аудіо- або MP3 компакт-диску, на дисплеї може відображатися різна інформація про CD-диск і поточну звукову доріжку.

### Вибір звукової доріжки

Поверніть багатофункціональний регулятор, щоб відобразити список усіх звукових доріжок на CD-диску.

На дисплеї відобразатиметься звукова доріжка, що програватиметься у даний момент.

Виберіть потрібну звукову доріжку.

### Перехід до наступної чи попередньої звукової доріжки

Натисніть кнопку «**Набо**» або «**Надо**» один чи кілька разів.

### Пошук звукової доріжки вперед або назад

Натисніть кнопку «**Набо**» або «**Надо**», після чого знову кнопку «**Набо**» або «**Надо**» та утримуйте її, доки не буде відтворено потрібну звукову доріжку.

### Прокрутка вперед або назад

Натисніть і утримуйте кнопку «**Набо**» або «**Надо**», щоб прокрутити поточну композицію вперед чи назад.

### Вибір звукових доріжок за допомогою меню аудіокомпакт-диска або MP3

Під час відтворення аудіокомпакт-диска

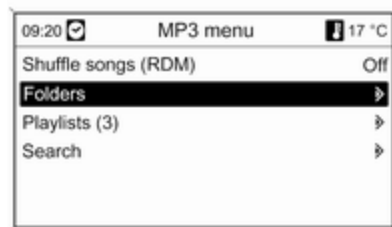


Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб відкрити відповідне меню CD-диска.

Щоб відтворити всі звукові доріжки в довільному порядку, установіть для **Shuffle songs (RDM)** (Пісні в довільному порядку – RDM) значення **On** (Увімк.).

Щоб вибрати звукову доріжку на аудіокомпакт-диску, виберіть **Track list (Список композицій)**, а потім – потрібну звукову доріжку.

### Під час відтворення MP3



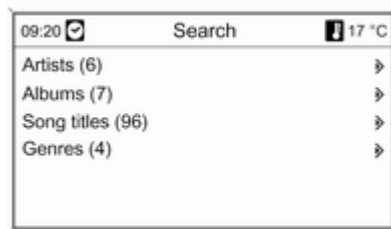
Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб відкрити відповідне меню MP3.

Щоб відтворити всі звукові доріжки в довільному порядку, установіть для **Shuffle songs (RDM) (Пісні в довільному порядку – RDM)** значення **On (Увімк.)**.

Щоб вибрати звукову доріжку з папки чи списку відтворення (якщо доступно), виберіть **Folders (Папки)** або **Playlists (Списки програвання)**.

Виберіть папку чи список відтворення, а потім потрібну звукову доріжку.

Оберіть **Search (Пошук)**, щоб відкрити меню з додатковими опціями для пошуку та вибору звукових доріжок.



В залежності від кількості збережених звукових доріжок процес пошуку може зайняти декілька хвилин.

Оберіть опцію пошуку, потім оберіть бажану звукову доріжку.

### Виймання CD-диска

Натисніть кнопку .

Система виштовхує CD-диск із відповідного слота.

Якщо після розкриття слота CD-диск не було вийнято, через кілька секунд слот із диском автоматично закриється.

## Вхід AUX

Загальна інформація ..... 32

Користування ..... 32

## Загальна інформація



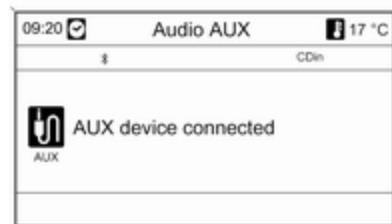
На центральній консолі, перед важелем КПП розташований рознімач AUX для підключення зовнішніх джерел програвання. Наприклад, ви можете підключити портативний програвач CD-дисків шляхом з'єднання його штекера діаметром 3,5 мм до гнізда AUX.

### Примітка

Патрон має постійно залишатися сухим і чистим.

## Користування

Натисніть кнопку **CD/AUX** один або кілька разів, щоб активувати режим AUX.



Функціями аудіоджерела, під'єданого до вхідного гнізда AUX, можна керувати лише за допомогою відповідних елементів аудіоджерела.



## Порт USB

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Загальна інформація .....                   | 33 |
| Відтворення збережених<br>аудіофайлів ..... | 34 |

## Загальна інформація



На центральній консолі, перед важелем КПП розташований рознімач USB для підключення зовнішніх цифрових джерел програвання.

### Примітка

Патрон має постійно залишатися сухим і чистим.

До порту USB можна підключити MP3-плеєр, носій USB або iPod.

### Примітка

Не всі плеєри MP3, накопичувачі USB, та моделі iPod підтримуються інформаційно-розважальною системою.

## Важлива інформація

### MP3-плеєр і носії USB

- Під'єднані MP3-плеєри та носії USB мають відповідати характеристикам класу пристроїв збереження USB (USB MSC).
- Система підтримує лише MP3-плеєри та носії USB з ємністю кластера не більше 64 кб та файловою системою FAT16/FAT32.
- Жорсткі диски (HDD) не підтримуються.
- Концентратори USB не підтримуються.
- До даних, збережених на MP3-плеєрі або пристрої USB, застосовуються перелічені нижче обмеження.

Максимальна глибина структури папок: 11 рівнів.

Максимальна кількість файлів MP3/WMA, які можна зберегти: 1000.

Відтворення файлів WMA з технологією захисту авторських прав (DRM), придбаних у музичних онлайн-крамницях, не підтримується.

Безпечне відтворення файлів WMA можливе лише в тому разі, якщо їх було створено за допомогою Windows Media Player 8 або пізнішої версії.

Підтримувані розширення списків відтворення: .m3u, .pls

Елементи списку відтворення мають подаватися у вигляді відповідних шляхів до файлів.

Не підтримується системна властивість для папок/файлів, які містять аудіодані.

## Відтворення збережених аудіофайлів

### Програвач MP3/носій USB



Натисніть кнопку **CD/AUX** один або кілька разів, щоб активувати режим USB для прослуховування аудіо.

Розпочнеться відтворення аудіоданих, збережених на пристрої USB.

Принцип роботи джерел даних, підключених у режимі USB, не відрізняється від функцій аудіодиска чи диска з файлами MP3/WMA ⇨ 29.

### iPod



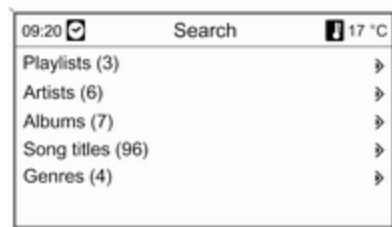
Натисніть кнопку **CD/AUX** один або кілька разів, щоб активувати режим iPod для прослуховування аудіо.

Розпочнеться відтворення аудіоданих, збережених на пристрої iPod.

Принцип роботи iPod, підключеного у режимі USB, не відрізняється від функцій аудіо-диска чи диска з файлами MP3/WMA ⇨ 29.

На наступних сторінках описано тільки аспекти роботи, які відрізняються/є додатковими.

### Функції iPod



Залежно від типу збережених даних, існує кілька різних способів вибору та відтворення звукових доріжок.

Натисніть багатофункціональний перемикач, після чого виберіть **Search (Пошук)**, щоб відобразити доступні параметри.

Процес пошуку на пристрої може тривати кілька секунд.

## Рамка для цифрового фото

Загальна інформація ..... 36

Користування ..... 37

### Загальна інформація

Використання функції рамки для цифрового фото дозволяє вам переглядати улюблені зображення (чи фото) по одній - на дисплеї інформаційно-розважальної системи.

Ви можете завантажити улюблені фото з накопичувача USB, підключеного до порту USB ⇨ 33 інформаційно-розважальної системи.

У пам'яті інформаційно-розважальної системи можна зберігати до 10 фотографій.

Фотографії відображаються на дисплеї у первинній пропорції (за потреби - у чорній рамці) та орієнтації.

### Важлива інформація

- Фотографії, які ви хочете завантажити слід зберегти у кореневому каталозі (наприклад, "F:\") накопичувача USB.

- Для завантаження будуть запропоновані тільки перші 100 зображень (послідовно упорядковані згідно із часом збереження у кореневому каталозі носія USB).

- Підтримуються тільки фото у стандартному форматі JPEG (розширення файлів, .jpg або .jpeg).

Приклади: "F:\myPicture.jpg", де "F:\" є корневим каталогом накопичувача USB.

- Максимальна підтримувана роздільна здатність зображення - 12 мегапікселів.

Зображення більшого розміру зменшуються при завантаженні.

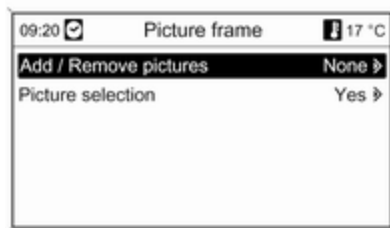
Зображення меншого розміру не збільшуються при завантаженні і розміщуються по центру дисплея.

## Користування

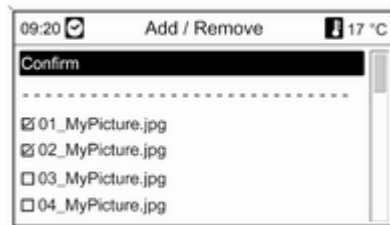
### Завантаження та/або видалення фото

Підключіть накопичувач USB з вашими улюбленими зображеннями (або фото) до порту USB ⇄ 33 інформаційно-розважальної системи.

Натисніть кнопку **CONFIG**, оберіть **Display settings** (Параметри відображення), і після цього натисніть **Picture frame** (Рамка зображення). На екран виводиться наведене нижче меню.



Оберіть **Add / Remove pictures** (Додати / видалити зображення), що відкрито наведене нижче меню.



У меню наводиться список усіх назв файлів усіх зображень (зверніть увагу на обмеження, описані у розділі "Важлива інформація" вище), які збережені у кореновому каталозі підключеного накопичувача USB.

Якщо фото вже були збережені в інформаційно-розважальній системі, "старі" зображення відображатимуться в меню першими і будуть позначені **MEM**, див. наведене нижче зображення.

Якщо ви хочете видалити "старі" зображення, вам необхідно зняти їх позначки перед завантаженням нових фото.



Оберіть макс. 10 зображень, які ви хочете завантажити (додати) до пам'яті інформаційно-розважальної системи або залишити там.

Оберіть **Confirm** (Підтвердити), щоб розпочати завантаження та/або видалення зображень.

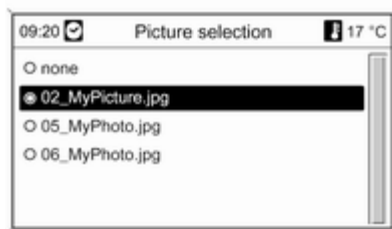
При цьому на екран буде виведене повідомлення із зазначенням кількості зображень, які будуть завантажені та/або видалені.

Оберіть **Continue (Продовжити)**, якщо ви хочете розпочати завантаження та/або видалення.

### Відтворення зображень

Зображення, що зберігаються в пам'яті інформаційно-розважальної системи, можуть виводитися на дисплей по одній.

Натисніть кнопку **CONFIG**, оберіть **Display settings (Параметри відображення)**, оберіть **Picture frame (Рамка зображення)**, після цього оберіть **Picture selection (Вибір зображення)**. На екран виводиться наведене нижче меню.



Оберіть зображення, яке ви хочете вивести на екран.

Натисніть кнопку **INFO** декілька разів, доки обране зображення не буде виведене на екран.

Щоб вивести на екран меню інформаційно-розважальної системи за замовчуванням, натисніть будь-яку кнопку інформаційно-розважальної системи.

Зображення можна вивести на екран за допомогою кнопки **INFO** протягом всього часу, коли воно

залишається обраним в меню **Picture selection (Вибір зображення)**.

## Навігація

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Загальна інформація .....      | 39 |
| Використання .....             | 41 |
| Введення пункту призначення .. | 51 |
| Вказівки .....                 | 68 |
| Динамічні вказівки .....       | 76 |
| Мапи .....                     | 77 |
| Легенда .....                  | 80 |

## Загальна інформація

Навігаційна система надійно приведе вас до вашого пункту призначення без необхідності читати мапи, навіть якщо ви зовсім не знаєте місцевості.

Поточна ситуація на дорозі враховується при обчисленні маршруту при використанні динамічного супроводження. Із цією метою інформаційно-розважальна система отримує сповіщення дорожньої служби в поточній зоні прийому через сервіс RDS-TMC.

Проте під час обчислення маршруту система не може враховувати дорожньо-транспортні пригоди, раптову зміну правил дорожнього руху, а також непередбачувані небезпечні ситуації та проблеми (наприклад, дорожні роботи).

## Обережно

Навіть під час використання системи навігації водій має належним чином керувати автомобілем та бути уважним під час дорожнього руху. Обов'язково слід дотримуватися відповідних правил дорожнього руху. Насамперед необхідно дотримуватися правил дорожнього руху, навіть якщо підказки навігатора суперечать їм.

## Робота навігаційної системи

Місцезнаходження та рух автомобіля розпізнається датчиками навігаційної системи. Подолана відстань визначається за допомогою даних спідометра, дані проходження поворотів - гіроскопом. Місцезнаходження визначається за допомогою супутників GPS (глобальна система позиціонування).

Порівняння сигналів датчиків з цифровими мапами на карті SD з мапою робить можливим визначення поточного місцезнаходження з точністю до 10 метрів.

Система також може працювати в умовах поганого прийому сигналу GPS, проте точність визначення позиції буде знижена.

Після введення адреси пункту призначення чи визначного місця (найближча АЗС, готель, тощо), маршрут обчислюється від поточного розташування до обраного пункту призначення.

Супроводження маршруту забезпечується голосовими підказками та стрілкою, а також за допомогою кольорового дисплея з мапою.

### **Система сповіщення про стан дорожнього руху TMC та динамічне прокладання маршруту**

Система сповіщення про стан дорожнього руху TMC отримує всі відповідні дані від радіостанцій TMC. Якщо функцію динамічного прокладання маршруту активовано, вона використовується для обчислення всього маршруту. Маршрут прокладається так, щоб уникнути проблем із дорожнім рухом, пов'язаних із попередньо встановленими критеріями.

Якщо, супроводжуючи маршрут, система визначає проблему на дорозі, вона згідно з попередньо встановленими параметрами відображає повідомлення про можливі варіанти зміни напрямку.

Довідкова система інформування про дорожній рух TMC виводиться у вигляді символів на дисплеї супроводження маршруту, або ж у

вигляді детальних текстових повідомлень в меню **TMC messages (Повідомлення TMC)**.

Щоб скористатися інформацією про дорожній рух TMC, система має приймати сигнал станцій TMC у відповідному регіоні.

Динамічне прокладання маршруту працює лише в тому разі, якщо інформація надається системою сповіщення про стан дорожнього руху TMC.

Функцію динамічного супроводження маршруту можна вимкнути в меню **Navigation options (Параметри навігації)**, див. розділ "Супроводження", ↗ 68.

### **Дані мапи**

Усі дані мапи зберігаються на карті SD, що входила в комплект інформаційно-розважальної системи.

Детальні інструкції щодо експлуатації та заміни карти SD див. у розділі "Мапи", ↗ 77.



## Використання

### Елементи керування

Нижче наведений список найважливіших елементів керування функціями системи навігації:

Кнопка **NAVI**: вмикає навігацію; відображає поточне положення (при активній функції навігації за маршрутом); відображає обчислений маршрут (при активній функції підказок за маршрутом); зміна вигляду відтворення - показ повної карти, стрілки (при активній функції підказок за маршрутом), полієкрану - див. "Інформація про дисплей" нижче.

Кнопка **DEST**: відкрити меню з параметрами для введення пункту призначення.

**Регулятор на 8 напрямків**: перехід у режим відображення карти; для вибору пункту призначення натисніть потрібний напрямок, щоб розмістити хрестики у цих пунктах на карті.

Кнопка **RPT**: повторити повідомлення супроводження останнього маршруту.

### Активування навігаційної системи

Натисніть кнопку **NAVI**.

Мапа поточного розташування відтворюється на дисплеї, див. "Інформація на дисплеї" нижче.

### Повідомлення супроводження маршруту

Окрім візуальних інструкцій на дисплеї (див. розділ "Інформація про дисплей" нижче), повідомлення супроводження маршруту оголошуватимуться при ввімкненому супроводженні маршруту.

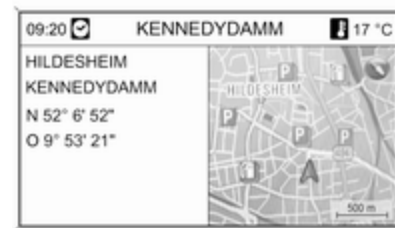
Налаштування гучності повідомлень супроводження маршруту: див. розділ "Налаштування системи навігації" нижче.

Регулювання гучності повідомлень супроводження маршруту під час їх проголошення: повертайте регулятор .

Повторення останнього повідомлення супроводження маршруту: натисніть кнопку **RPT**.

### Інформація на дисплеї

**Функція планування маршруту не активна**



Якщо функція планування маршруту не активна, на екрані відображається наступна інформація:

- У верхньому рядку: час, назва вулиці, на якій ви зараз знаходитесь, зовнішня температура.
- Адреса та географічні координати вашого поточного розташування.
- Зображення мапи навколо вашого поточного розташування.
- На мапі: поточне розташування позначене червоним трикутником.

Символ компаса позначає північ.

За відсутності сигналу GPS у поточному розташуванні під символом компаса зображується перекреслений символ GPS.

Поточний масштаб мапи (щоб змінити масштаб, повертайте багатофункціональний регулятор).

### Примітка

Щоб перейти на повноекранний режим мапи, натисніть кнопку **NAVI**.

### Функція планування маршруту активна

При ввімкненому супроводженні маршруту на дисплеї відображатиметься наступна інформація (в залежності від поточних налаштувань **Navigation options (Параметри навігації)**, див. розділ "Супроводження" ⇨ 68):

### Інформація у верхньому рядку



- Час
- Відстань, що залишилася до кінцевого пункту призначення
- Час прибуття чи тривалість подорожі
- Зовнішня температура

### Інформація на дисплеї зі стрілкою

- Велика стрілка, що вказує правильний напрямок руху.
- Маленька стрілка, що вказує на рекомендацію з водіння машини, що слідує після наступної рекомендації.
- Відстань до наступної точки перетину.
- Вулиці, що відходять від поточної, якою слід рухатися.
- Під символом стрілки: назва поточної вулиці, якою слід рухатися.
- Над символом стрілки: назва вулиці, якою слід рухатися після наступної точки перетину.

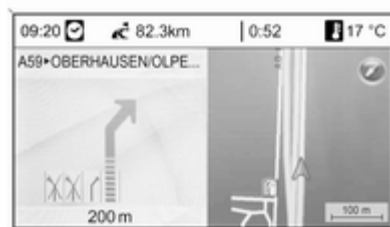
- Під час їзди по шосе:



Напрямок руху і відстань до наступного повороту на вашому маршруті.

Відстань до наступних сервісних станцій, стоянок, перехресть та/або поворотів з шосе.

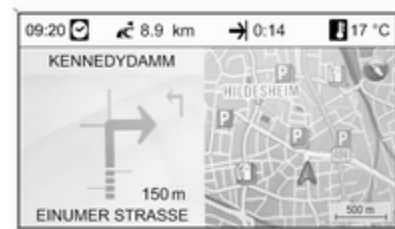
- При досягненні перехрестя з шосе на дисплей виводяться рекомендації вибору смуги руху:



Якщо в меню **Display route guidance** (Відобразити навігацію до місця призначення) активована опція **Highway lane guidance** (Рекомендація вибору смуги руху) (див. розділ "Супроводження" ⇨ 68), в такому випадку відображається наступний тип ілюстрації:



Інформація на дисплеї карти



На правому боці дисплея відображається наступна інформація:

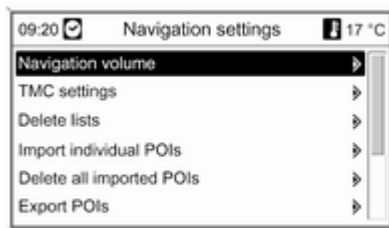
- Символ компаса позначає північ.
- За відсутності сигналу GPS (див. розділ "Загальна інформація" ⇨ 39) у поточному розташуванні під символом компаса зображується перекреслений символ GPS.
- Поточний масштаб мапи (щоб змінити масштаб, повертайте багатфункціональний регулятор).

На мапі відображається наступна інформація:

- Маршрут позначено блакитною лінією.
- Поточне розташування позначено червоним трикутником.
- Кінцевий пункт призначення позначено картатим прапорцем.
- Різні символи (див. розділ "Огляд символів" ⇨ 80), що позначають дані про дорожній рух, загальну інформацію або визначні місця.

## Налаштування системи навігації

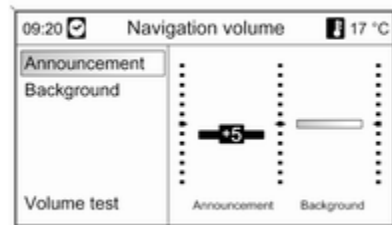
Натисніть кнопку **CONFIG** і оберіть **Navigation settings** (Параметри навігації), щоб відкрити меню з налаштуваннями навігації.



### Navigation volume (Гучність навігації)

Можна встановити відносну гучність для відтворення повідомлень навігаційною системою (**Announcement** (Повідомлення)) та гучність аудіоджерела (**Background**

(**Фонові музика**)) під час відтворення навігаційного повідомлення.



Установіть потрібні значення для **Announcement** (Повідомлення) та **Background** (Фонові музика).

Щоб перевірити поточні налаштування: виберіть **Volume test** (Тест гучності).

### TMC settings (Параметри TMC)

Виберіть **Infotypes** (Типи інформації), щоб відкрити підменю з різними пунктами для визначення типів інформаційних повідомлень про дорожній рух, які

відображатимуться на карті активного супроводження маршруту.

Якщо вибрано **User defined (Визначені користувачем)**, можна визначити типи інформаційних повідомлень, які слід відображати.

### **Sort criteria (Критерії сортування)**

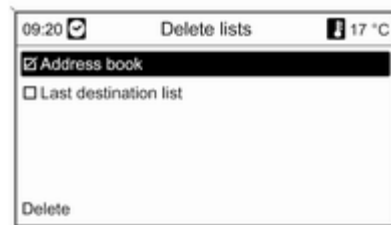
Виберіть порядок відображення дорожніх повідомлень – на основі відстані або назви вулиці.

### **Warning messages when route guidance is inactive**

**(Попереджувальні повідомлення при неактивній функції планування маршрута)**

Визначте, чи слід інформаційно-розважальній системі оголошувати попереджувальні повідомлення, навіть якщо немає наявної інформації з планування маршруту.

### **Delete lists (Видалити списки)**



Виберіть, щоб видалити всі записи в списках **Address book (Адресна книга)** чи **Last destinations (Останні пункти призначення)**.

### **Import individual POIs (Імпортвані індивідуальні ВМ)**

Це стосується тільки тих випадків, коли до порту USB інформаційно-розважальної системи підключений накопичувач USB, на якому збережені дані із визначними місцями (ВМ) ⇨ 33.

Імпорт даних ВМ з накопичувача USB, див. розділ "Експорт та імпорт даних ВМ" нижче.

### **Delete all imported POIs (Видалити усі імпортовані ВМ)**

Це стосується тільки тих випадків, коли дані про ВМ були імпортовані до інформаційно-розважальної системи, див. розділ "Експорт та імпорт даних ВМ" нижче.

Виберіть цей пункт меню, щоб видалити усі імпортовані дані ВМ із пам'яті моїВМ інформаційно-розважальної системи.

### **Примітка**

Безпосереднє видалення індивідуальних імпортованих визначних місць з пам'яті моїхВМ неможливе.

Якщо ви хочете видалити індивідуальні імпортовані ВМ, імпортуйте оновлені дані ВМ в інформаційно-розважальну систему, яка не містить адресні дані відповідних ВМ.

Для видалення всіх імпортованих ВМ певної категорії: імпортуйте порожній файл даних ВМ відповідної категорії в інформаційно-розважальну систему.

### **Export POIs (Експортувати ВМ)**

Експортує усі дані ВМ, збережені у пам'яті моїВМ інформаційно-розважальної системи на накопичувач USB, підключений до порту USB ⇨ 33, див. розділ "Експорт та імпорт даних ВМ" нижче.

### **Delete Home address (Видалити домашню адресу)**

Видаляє поточну домашню адресу (яка відображується в меню **Enter destination (Введіть пункт призначення)**, див. розділ "Введення пункту призначення" ⇨ 51).

## **Експорт та імпорт даних ВМ**

### **Вступні роз'яснення**

#### **Типи даних ВМ**

Інформаційно-розважальна система розрізняє наступні типи даних про визначні місця:

- Попередньо встановлені **Points of Interest (Визначні місця)** зберігаються на картці SD з мапою і позначаються іконками на мапі.

Ви можете зберігати такі попередньо встановлені ВМ в адресній книзі або в якості окремих ВМ у пам'яті моїВМ інформаційно-розважальної системи, див. нижче.

- Улюблені адреси пунктів призначення, які були збережені в **Address book (Адресна книга)**. Ви можете експортувати ці дані адресної книги на накопичувач USB для подальшого використання, наприклад, у інших автомобілях.
- **Individual POIs (Індивідуальні ВМ)**: улюблені адреси пунктів

призначення, які були збережені у пам'яті моїВМ.

Ви можете експортувати ці індивідуальні визначні місця на накопичувач USB для подальшого використання, наприклад, в інших автомобілях.

- **ВМ, визначені користувачем**: адреси улюблених пунктів призначення, які ви визначили за координатами GPS (взятих, наприклад, із топографічної мапи) та внесених у текстові файли.

Ви можете зберігати ці дані ВМ, визначені користувачем, на накопичувач USB і пізніше імпортувати дані у пам'ять моїВМ інформаційно-розважальної системи, див. нижче.

- **Imported POIs (Імпортовані ВМ)**: адреси улюблених пунктів призначення, які були попередньо збережені на накопичувачі USB і потім імпортовані у пам'ять моїВМ інформаційно-розважальної системи.

### Переваги експорту та імпорту ВМ

Експорт і импорт даних визначних місць має наступні переваги:

- Вам необхідно буде визначити та зберегти адреси ваших улюблених пунктів призначення тільки один раз, після цього ви зможете користуватися даними цих адрес в інших автомобілях.

Див. "Експорт та импорт індивідуальних ВМ і записів адресної книги" нижче.

- Ви також зможете визначити адреси своїх улюблених пунктів призначення вдома і потім використовувати їх у своєму автомобілі.

Див. розділ "Створення та импорт ВМ, визначених користувачем" нижче.

- Упорядковувати великий обсяг адрес пунктів призначення, наприклад, адреси улюблених пунктів призначення інших членів сім'ї чи виділяти адреси пунктів призначення для вашої наступної подорожі чи відрядження в окремі підменю.

Див. розділ "Упорядкування ВМ в окремих підкаталогах" нижче.

### Експорт та импорт індивідуальних ВМ і записів адресної книги

#### Короткий огляд:

1. Підключіть накопичувач USB до порту USB інформаційно-розважальної системи вашого автомобіля.
2. Збережіть (експортуйте) адреси своїх улюблених пунктів призначення на накопичувач USB.
3. Підключіть накопичувач USB до порту USB автомобіля, устаткованого системами Navi 600 чи Navi 900.
4. Завантажте (імпортуйте) адреси до інформаційно-розважальної системи автомобіля.

Після завершення імпортування, адреси можна обирати в якості пунктів призначення для супроводження маршруту.

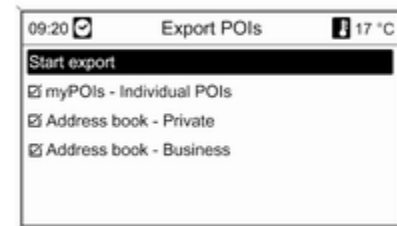
Див. детальний опис нижче.

### Експорт ВМ на накопичувач USB

Підключіть накопичувач USB до порту USB інформаційно-розважальної системи, див. розділ "Порт USB" ⇨ 33.

Натисніть кнопку **CONFIG**, оберіть **Navigation settings (Параметри навігації)**, після цього натисніть **Export POIs (Експортувати ВМ)**.

Відображається меню **Export POIs (Експортувати ВМ)**.



За замовчуванням усі індивідуальні ВМ, збережені у пам'яті моїВМ і усі записи адресної книги будуть експортовані.

За бажанням, скасуйте виділення типів адрес тих записів, які ви не хочете експортувати.

Оберіть **Start export (Розпочати експорт)**, щоб зберегти адреси обраних типів на підключеному накопичувачі USB.

Адреси будуть збережені у каталозі під назвою **myPOIs** (моїВМ), розташованому у кореневому каталозі накопичувача USB.

Ви знайдете файл з відповідною назвою для кожної експортованої категорії ВМ у тому каталозі, наприклад **Restaurant (Ресторан)** чи **Private (Особисті контакти)**.

Приклади: **F:\myPOIs\Restaurant (Ресторан)\_3.poi** або **F:\myPOIs\Private (Особисті контакти)\_1.poi**, де **F:\** є кореневим каталогом накопичувача USB.

#### Примітка

Якщо файли з даними ВМ з тієї ж категорії вже зберігаються на накопичувачі USB у каталозі

**myPOIs** (моїВМ), ці старі версії файлів будуть замінені новими з такими ж іменами.

Папка **myPOIs** та файли з даними ВМ не треба перейменовувати або переносити в іншу папку на накопичувачі USB. Інакше інформаційно-розважальна система не зможе імпортувати адресні дані ще раз.

#### Імпорт ВМ з накопичувача USB

Підключіть накопичувач USB, на якому збережені дані ВМ (див. вище) до порту USB інформаційно-розважальної системи, див. розділ "Порт USB" ⇨ 33.

Щоб розпочати імпорт: натисніть кнопку **CONFIG**, оберіть **Navigation settings (Параметри навігації)**, оберіть **Import individual POIs (Імпортовані індивідуальні ВМ)**, потім оберіть **Continue (Продовжити)**.

Усі ВМ, збережені на накопичувачі USB, імпортуються у пам'ять моїВМ інформаційно-розважальної системи.

Після завершення імпорту, імпортовані ВМ можна вибирати в якості пунктів призначення через меню **Enter destination (Введіть пункт призначення)**, див. розділ "Введення пункту призначення" ⇨ 51.

#### Створення та імпорт ВМ, визначених користувачем

Визначні місця, зазначені користувачем, повинні мати прив'язку до координат GPS, які можна взяти, наприклад, з топографічної мапи.

Координати GPS та інші дані адреси необхідно вводити в текстові файли, при чому кожний з таких файлів представляє окрему категорію ВМ.

#### Короткий огляд:

1. Створіть текстові файли для даних ВМ.
2. Введіть адреси в текстові файли.
3. Збережіть текстові файли з даними ваших ВМ на накопичувачі USB.



4. Підключіть накопичувач USB до порту USB інформаційно-розважальної системи вашого авто.
5. Завантажте (імпортуйте) текстові файли з даними ваших ВМ до інформаційно-розважальної системи.

Після завершення імпортування, адреси можна обирати в якості пунктів призначення для супроводження маршруту.

Див. детальний опис нижче.

### Створення текстових файлів даних ВМ

Ви можете закріпити адреси ваших улюблених пунктів призначення за 20 різними категоріями ВМ. До кожної категорії ВМ буде призначено номер, див. розділ "Категорії ВМ і призначені до них номери" нижче.

Для кожної категорії ВМ вам необхідно буде створити окремий текстовий файл.

Текстові файли можна створювати, наприклад, за допомогою редактора текстових файлів.

#### Примітка

Текстовий редактор повинен підтримувати кодування UTF-8 для Unicode.

Кожна назва текстового файлу має складатися з назви категорії, одного підкреслення, номера категорії і розширення файлу .poi.

#### Приклади назв файлів:

- **Business (Бізнес)\_2.poi**
- **Home & Living (Дім та життя)\_8.poi**
- **Culture (Культура)\_15.poi**

#### Примітка

Довжина назв текстових файлів обмежена 32 символами.

#### Категорії ВМ і призначені номери:

(1) **Private (Особисті контакти)**, (2) **Business (Бізнес)**, (3) **Restaurant (Ресторан)**, (4) **Hotel (Готель)**, (5) **Automotive (Автомобільне)**, (6) **Travel (Подорож)**, (7) **Cinema (Кінотеатр)**, (8) **Home & Living (Дім**

**та життя)**, (9) **Shopping (Покупки)**, (10) **Craft (Хобі)**, (11) **Sport (Спорт)**, (12) **Sight (Визначне місце)**, (13) **Health care (Медичний заклад)**, (14) **Leisure (Дозвілля)**, (15) **Culture (Культура)**, (16) **Nightlife (Нічне життя)**, (17) **Communication (Комунікація)**, (18) **News & broking (Новини та біржа)**, (19) **Government office (Урядова будівля)**, (20) **General (Загальне)**.

#### Введення даних ВМ у текстові файли

На наведеній нижче ілюстрації зображено зразок текстового файлу з назвою **Home & Living (Дім та життя)\_8.poi** із шаблоном даних POI:



Дані POI необхідно вводити в текстові файли у наступному форматі:

**Координата довготи, координата широти, "Назва ВМ", "Будь-яка додаткова інформація", "Номер телефону (опціонально)"**

Приклад: 7.0350000, 50.6318040, "Дім Михайла", "Київ, Хрещатик 6", "02379234567", див. наведений вище малюнок.

Координати GPS слід вводити у десяткових дробах.

Максимальна довжина назви ВМ становить 60 символів. Те саме стосується рядку додаткової інформації та рядку номера телефону.

Дані адреси ВМ кожного пункту призначення необхідно вводити в одному окремому рядку, див. наведений вище малюнок.

### Збереження текстових файлів на накопичувачі USB

Текстові файли з даними ВМ слід зберегти у каталозі під назвою **myPOIs** (моїВМ), розташованому у кореневому каталозі накопичувача USB.

Приклад: F:\myPOIs\Home & Living (Дім та життя)\_8.poi, де F:\ є кореневим каталогом накопичувача USB.

Після імпортування індивідуальних ВМ до інформаційно-розважальної системи (див. опис імпорту нижче), меню **Imported POIs (Імпортовані ВМ)** відображатиме список категорій ВМ, які можна буде обирати, наприклад:



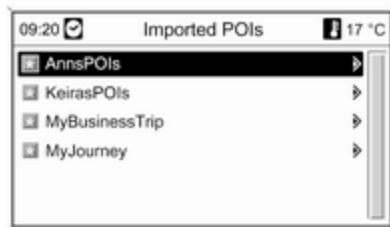
### Упорядкування ВМ в окремих підкаталогах

В якості альтернативи ви можете упорядкувати текстові файли в окремих підкаталогах з довільно наданими назвами.

Приклади: F:\myPOIs\AnnsPOIs чи F:\myPOIs\MyJourney, де F:\ є кореневим каталогом накопичувача USB.

Після імпортування індивідуальних ВМ, упорядкованих таким чином, до інформаційно-розважальної системи (див. опис імпорту нижче),

меню **Imported POIs (Імпортовані ВМ)** відображатиме список підменю, які можна буде обирати, наприклад:



Після обрання підменю, на екран буде виведений список відповідних імпортованих категорій ВМ.

### Імпорт даних ВМ до інформаційно-розважальної системи

Підключіть накопичувач USB з індивідуальними даними ВМ до порту USB інформаційно-розважальної системи, див. розділ "Порт USB" ⇨ 33.

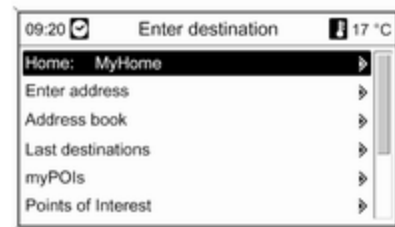
Щоб розпочати імпорт: натисніть кнопку **CONFIG**, оберіть **Navigation settings (Параметри навігації)**, оберіть **Import individual POIs (Імпортовані індивідуальні ВМ)**, потім оберіть **Continue (Продовжити)**.

Усі ВМ, збережені на накопичувачі USB, імпортуються у пам'ять моїВМ інформаційно-розважальної системи.

Після завершення імпорту, імпортовані ВМ можна вибирати в якості пунктів призначення через меню **Enter destination (Введіть пункт призначення)**, див. розділ "Введення пункту призначення" нижче.

### Введення пункту призначення

Натисніть кнопку **DEST**, щоб відкрити меню з різними опціями введення чи обрання пункту призначення.



- **Home: (Дім):** обрання поточної домашньої адреси (за наявності). Встановлення/зміна домашньої адреси, див. "Встановлення домашньої адреси" нижче.

Після обрання домашньої адреси інформаційно-розважальна система одразу ж планує маршрут від поточного розташування до домашньої адреси і розпочинає супроводження маршруту.

- **Enter address (Введіть адресу):** безпосереднє введення адреси пункту призначення, включаючи країну, місто, вулицю та номер

будинку. Див. розділ "Безпосереднє введення адреси" нижче.

- **Address book (Адресна книга):** вибір адреси пункту призначення, збереженої в адресній книзі. Див. розділ "Вибір адреси з адресної книги" нижче.

Див. також розділи "Збереження адреси в адресній книзі або пам'яті моїВМ" та "Редагування чи видалення збереженої адреси" нижче.

- **Last destinations (Останні пункти призначення):** вибір зі списку нещодавно вибраних пунктів призначення. Див. розділ "Обрання попереднього пункту призначення" нижче.

- **myPOIs (Мої визначні місця):** вибір адреси пункту призначення, збереженої в пам'яті моїВМ. Див. розділ "Вибір адреси, збереженої в пам'яті моїВМ" нижче.

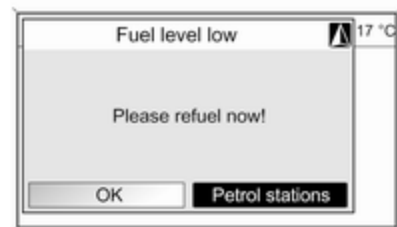
Див. також розділи "Збереження адреси в адресній книзі або пам'яті моїВМ" та "Редагування

чи видалення збереженої адреси" нижче.

- **Points of Interest (Визначні місця):** вибір ВМ (наприклад, адреси ресторанів, АЗС, лікарень, тощо), збережених на мапі на картці SD інформаційно-розважальної системи. Див. розділ "Вибір визначного місця" нижче.
- **Select from map (Вибрати з карти):** вибір пункту призначення на мапі за допомогою восьмипозиційного джойстика ↻ 6. Див. розділ "Вибір пункту призначення по мапі" нижче.
- **Latitude / Longitude (Широта/ довгота):** вибір пункту призначення з використанням географічних координат. Див. розділ "Вибір пункту призначення за географічними координатами" нижче.

## Вибір АЗС в якості пункту призначення після повідомлення Fuel level low (Низький рівень палива)

При низькому рівні палива в баку автомобіля відображається попереджувальне повідомлення.



Щоб розпочати пошук автозаправних станцій у зоні поточного місцеположення автомобіля, виберіть **Petrol stations (Автозаправочні станції)**.

Після завершення пошуку на дисплей виводиться список усіх знайдених АЗС.



Нижче наводиться список детальної інформації про відмічену АЗС: приблизний напрям до АЗС, адреса, відстань та наявні типи палива (окрім Бензину та Дизпалива).

Скорочення, які використовуються для позначення типів палива: **CNG** (стиснутий природний газ), **LPG** (скраплений нафтовий газ).

### Початок супроводження маршруту до АЗС

Виберіть потрібну автозаправну станцію.

Відображається меню **Navigation (Навігація)**.

Оберіть **Start navigation (Почати навігацію)**, щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

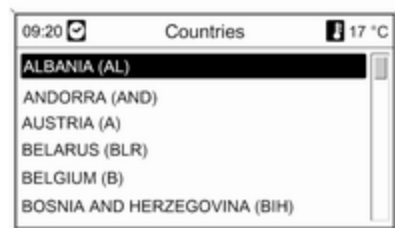
Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ⇨ 68.

### Введення безпосередньо адреси

Натисніть кнопку **DEST**, потім оберіть **Enter address (Введіть адресу)**, щоб відкрити наведене нижче меню.



Щоб змінити/обрати країну: позначте поле введення країни (див. наведений вище малюнок), потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб відкрити меню **Countries (Країни)**.



Виберіть потрібну країну.

### Введення адреси за допомогою перевірки правопису

Позначте поле введення **City:** (**Місто:**), потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб увімкнути функцію перевірки правопису.



За допомогою багатофункціонального регулятора, відредагуйте умляути та знаки альтерації у літерах міста. Під час цього процесу система автоматично блокує літери, які не використовуються в назві міста.

У нижньому рядку можна вибрати такі символи:

↑ : списки зі спеціальними літерами наведені у нижньому рядку.

◀▶ : позначення попередньої/наступної літери.

✕ : видалити останню літеру.

Aa : верхній, нижній регістр.

☰ : функція списку - після введення однієї з двох літер (у деяких випадках - лише однієї літери), система виводить усі назви, що починаються на ці літери. Що більше літер вводить користувач, то коротшим стає список.

**OK** : завершити введення або підтвердити пошуковий термін.

Якщо натиснути та утримувати кнопку **BACK**, це видалить усі літери, введені у рядок введення.

Повторіть процес для полів введення, що залишаються (введення номера будинку чи перехрестя не обов'язкове).



Після завершення введення адреси натисніть **OK**.

Відображається меню **Navigation (Навігація)**.

### Початок супроводження маршруту

Оберіть **Start navigation (Почати навігацію)**, щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ➔ 68.

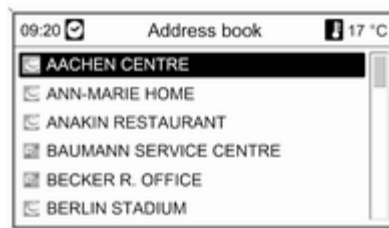
### Збереження адреси

Оберіть **Store (Зберегти)**, якщо ви хочете зберегти виведені на екран адреси в адресній книзі або у пам'яті моїBM.

На екран виведеться меню **Store (Зберегти)**, див. розділ "Збереження адреси в адресній книзі або пам'яті моїBM" нижче.

### Вибір адреси з адресної книги

Натисніть кнопку **DEST**, після чого виберіть **Address book (Адресна книга)**.



Оберіть необхідну адресу серед записів адресної книги.

Відображається меню **Navigation (Навігація)**.

### Початок супроводження маршруту

Оберіть **Start navigation (Почати навігацію)**, щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ➔ 68.

### Вибір попереднього пункту призначення

Натисніть кнопку **DEST**, потім оберіть **Last destinations (Останні пункти призначення)**, щоб відкрити наведене нижче меню.



При цьому на екран виводиться список адрес останніх пунктів призначення.

Виберіть потрібний пункт призначення.

Відображається меню **Navigation (Навігація)**.

### Початок супроводження маршруту

Оберіть **Start navigation (Почати навігацію)**, щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ⇨ 68.

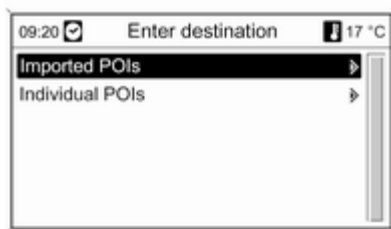
### Збереження адреси

Оберіть **Store (Зберегти)**, якщо ви хочете зберегти виведені на екран адреси в адресній книзі або у пам'яті моїВМ.

На екран виведеться меню **Store (Зберегти)**, див. розділ "Збереження адреси в адресній книзі або пам'яті моїВМ" нижче.

### Вибір адреси, збереженої в пам'яті моїВМ

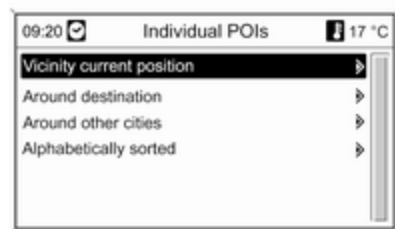
Натисніть кнопку **DEST**, потім оберіть **myPOIs (Мої визначні місця)**, щоб відкрити наведене нижче меню.



#### Примітка

Опція **Imported POIs (Імпортовані ВМ)** може використовуватися тільки в тому випадку, якщо дані визначних місць (адреси) були завантажені з накопичувача USB, дивіться вище у підрозділі "Експорт і імпорт даних ВМ" у розділі "Використання".

Виберіть потрібний пункт. Відображається меню з різними опціями сортування.



Опції сортування визначають, в якому порядку пізніше відображатимуться адреси індивідуальних/імпортованих визначних місць.

Виберіть потрібну опцію сортування.

На екрані відображається меню з наявними категоріями визначних місць.





Виберіть необхідну категорію.

На екрані відображається меню зі списком наявних визначних місць з обраної категорії (наприклад, **Restaurant (Ресторан)**).

#### Примітка

Визначні місця, які знаходяться далеко від місця розташування транспортного засобу, можуть не відображатися в списку.



Під списком наводиться детальна інформація визначне місце, яке відмічене у даний момент: приблизний напрям до визначного місця, адреса і відстань.

#### Початок супроводження маршруту до визначного місця

Оберіть необхідне визначне місце. Відображається меню **Navigation (Навігація)**.

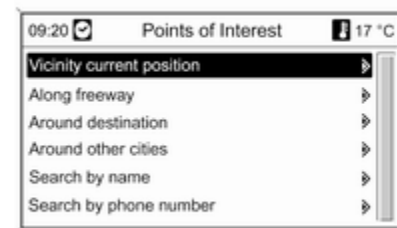
Оберіть **Start navigation (Почати навігацію)**, щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ⇨ 68.

#### Вибір пункту інтересу

Натисніть кнопку **DEST**, після чого виберіть **Points of Interest (Визначні місця)**.

На дисплей виводяться меню з різними опціями для обрання визначних місць (наприклад, ресторанів, АЗС, лікарень, тощо).



### Vicinity current position (Околиці поточного місцеположення)

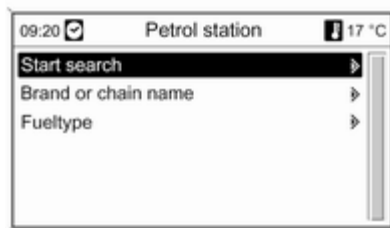
Вибір пунктів інтересу, розташованих поруч із поточним місцем розташування автомобіля.

Після обрання опції на екран виводиться список усіх наявних категорій визначних місць.

Наприклад, ви шукаєте автозаправну станцію.

Виберіть **Automotive & Petrol Stations (Станції технічного обслуговування та автозаправні станції)**.

На екран виводиться меню, що містить опції для подальшого уточнення параметрів пошуку АЗС.



Після того, як ви оберете **Start search (Почати пошук)**, розпочнеться пошук усіх АЗС у цьому районі. Пошук враховує усі АЗС, що відповідають поточним фільтрам **Brand or chain name (Назва марки чи мережі)** та **Fuel type (Тип пального)**, (зміна критеріїв фільтрів див. у розділі "Налаштування фільтрів для уточнення пошуку" нижче).

Після завершення пошуку на дисплей виводиться список усіх знайдених АЗС.



Нижче наводиться список детальної інформації про відмічену АЗС: приблизний напрям до АЗС, адреса, відстань та наявні типи палива (окрім Бензину та Дизпалива).

Скорочення, які використовуються для позначення типів палива: **CNG** (стиснутий природний газ), **LPG** (скраплений нафтовий газ).

**Встановлення фільтрів для уточнення параметрів пошуку**  
Після обрання **Brand or chain name** (Назва марки чи мережі) на дисплей виводиться список з усіма наявними АЗС усіх мереж у цьому районі.



Кількість АЗС можна зменшити, якщо відмітити АЗС лише однієї мережі.

Після відмічення бажаних брендів/мереж, оберіть **Start search with selected filters** (Розпочати пошук з обраними фільтрами) або, для подальшого уточнення пошуку,

оберіть **Continue with next filter** (Продовжити з наступним фільтром) (типи палива).

Після обрання **Fuel type** (Тип пального) на дисплей виводиться список з усіма наявними типами палива на АЗС в цьому районі (окрім Бензину та Дизельного палива).

Кількість автозаправних станцій можна зменшити, позначивши щонайменше один тип палива.

Після відмічення бажаних типів палива оберіть **Start search with selected filters** (Розпочати пошук з обраними фільтрами) або, для подальшого уточнення пошуку, оберіть **Continue with next filter** (Продовжити з наступним фільтром) (бренди/мережі АЗС).

Після початку пошуку на екран виводиться список усіх АЗС, які відповідають попередньо заданим параметрам пошуку.

Виберіть потрібну автозаправну станцію.

Відображається меню **Navigation** (Навігація).

**Початок супроводження маршруту**  
Оберіть **Start navigation** (Почати навігацію), щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ⇨ 68.

### **Збереження адреси**

Оберіть **Store** (Зберегти), якщо ви хочете зберегти виведені на екран адреси в адресній книзі або у пам'яті моїВМ.

На екран виведеться меню **Store** (Зберегти), див. розділ "Збереження адреси в адресній книзі або пам'яті моїВМ" нижче.

### **Along freeway** (По автомагістралі)

Вибір пунктів інтересу, пов'язаних з певним шосе (наприклад, автозаправні станції чи станції технічного обслуговування) вздовж маршруту. Доступно лише для подорожі по шосе.

Вибір визначного місця: див. наведений вище приклад для вибору визначного місця "Поблизу поточного розташування".

### **Around destination (Навколо місця призначення)**

Вибір пунктів інтересу поруч із введеним пунктом призначення.

Вибір визначного місця: див. наведений вище приклад для вибору визначного місця "Поблизу поточного розташування".

### **Навколо інших міст**

Вибір пунктів інтересу навколо будь-якого міста.

Після вибору опції на екран виводиться список країн.

Виберіть потрібну країну. На екран виводиться меню для введення назви міста.



Введіть необхідне місто за допомогою функції правопису, див. розділ "Введення адреси за допомогою функції правопису" вище.

Після введення достатньої кількості літер на дисплей виводиться список можливих міст. Інколи може знадобитися обрати , щоб вивести список на екран.

Виберіть потрібне місто. Відображається меню зі списком категорій пунктів інтересу, що розташовані поруч із вибраним містом.

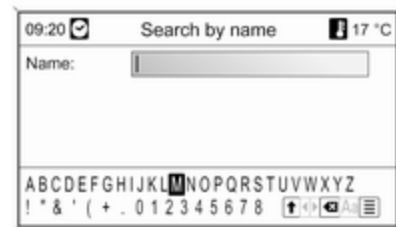
Вибір визначного місця: див. наведений вище приклад для вибору визначного місця "Поблизу поточного розташування".

### **Search by name (Шукати за ім'ям)**

Вибір пунктів інтересу шляхом введення назви.

Після вибору опції на екран виводиться список країн.

Виберіть потрібну країну. На екрані з'явиться меню для введення назви.



Введіть назву необхідного визначного місця за допомогою функції правопису, див. розділ "Введення адреси за допомогою функції правопису" вище.

Після введення достатньої кількості літер на дисплей виводиться список можливих визначних місць. Інколи може знадобитися обрати , щоб вивести список на екран.

Оберіть необхідне визначне місце.

Відображається меню **Navigation (Навігація)**.

**Початок супроводження маршруту**

Оберіть **Start navigation (Почати навігацію)**, щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ⇨ 68.

**Збереження адреси**

Оберіть **Store (Зберегти)**, якщо ви хочете зберегти виведені на екран адреси в адресній книзі або у пам'яті моїВМ.

На екран виведеться меню **Store (Зберегти)**, див. розділ "Збереження адреси в адресній книзі або пам'яті моїВМ" нижче.

**Search by phone number (Пошук за номером телефону)**

Вибір визначних місць за номером телефону.

Після вибору опції на екран виводиться список країн.

Виберіть потрібну країну. На екрані з'явиться меню для введення номера.



Введіть необхідний номер телефону за допомогою функції правопису, див. розділ "Введення адреси за допомогою функції правопису" вище.

Коли запис буде достатньо деталізований, на екран буде виведений список можливих телефонних номерів (при цьому кожний номер буде представляти визначне місце). Інколи може знадобитися обрати , щоб вивести список на екран.

Оберіть необхідне визначне місце.

Відображається меню **Navigation (Навігація)**.

**Початок супроводження маршруту**

Оберіть **Start navigation (Почати навігацію)**, щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ⇨ 68.

### Збереження адреси

Оберіть **Store (Зберегти)**, якщо ви хочете зберегти виведені на екран адреси в адресній книзі або у пам'яті моїВМ.

На екран виведеться меню **Store (Зберегти)**, див. розділ "Збереження адреси в адресній книзі або пам'яті моїВМ" нижче.

### Вибір пункту призначення на карті

Натисніть кнопку **DEST**, після чого виберіть **Select from map (Вибрати з карти)**.

На екран виводиться меню з мапою навколо поточного розташування.



### Примітка

Можна змінити масштаб карти, повернувши багатофункціональний перемикач.

За допомогою регулятора на 8 напрямків, розташованого на багатофункціональному регуляторі ↻ 6, установіть хрестик у пункті призначення на карті.

Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб підтвердити вибір.

Відображається меню **Navigation (Навігація)**.

### Початок супроводження маршруту

Оберіть **Start navigation (Почати навігацію)**, щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ↻ 68.

### Збереження адреси

Оберіть **Store (Зберегти)**, якщо ви хочете зберегти виведені на екран адреси в адресній книзі або у пам'яті моїВМ.

На екран виведеться меню **Store (Зберегти)**, див. розділ "Збереження адреси в адресній книзі або пам'яті моїВМ" нижче.

### Вибір пункту призначення через географічні координати

Натисніть кнопку **DEST**, після чого виберіть **Latitude / Longitude (Широта/довгота)**.

На екран виводиться меню, що дозволяє вводити географічні координати в якості адреси пункту призначення.

|           |   |                      |    |       |  |
|-----------|---|----------------------|----|-------|--|
| 09:20     |   | Latitude / Longitude |    | 17 °C |  |
| Latitude  | N | 52°                  | 7' | 0''   |  |
| Longitude | E | 9°                   | 6' | 26''  |  |
| Apply     |   |                      |    |       |  |

### Введення координати широти

1. Виберіть **Latitude (Широта)**.
2. Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб вибрати **N** або **S** (на північ або південь від екватора).
3. Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб підтвердити вибір.
4. Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб ввести потрібне значення широти в градусах.

5. Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб підтвердити введені дані.
6. Введіть потрібні значення для широти у хвиликах і секундах.

### Введення координати довготи

1. Виберіть **Longitude (Довгота)**.
2. Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб вибрати **W** або **E** (на захід або схід від нульового меридіана по Гринвічу).
3. Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб підтвердити введені дані.
4. Введіть і підтвердьте потрібні значення для широти в градусах, хвиликах і секундах.

Оберіть **Apply (Застосувати)**, щоб підтвердити виведені на екран координати.

Відображається меню **Navigation (Навігація)**.

**Початок супроводження маршруту**  
Оберіть **Start navigation (Почати навігацію)**, щоб розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.

Опис супроводження маршруту див. у розділі "Супроводження" ⇨ 68.

### Збереження адреси

Оберіть **Store (Зберегти)**, якщо ви хочете зберегти виведені на екран адреси в адресній книзі або у пам'яті моїBM.

На екран виведеться меню **Store (Зберегти)**, див. розділ "Збереження адреси в адресній книзі або пам'яті моїBM" нижче.

### Збереження адреси в адресній книзі чи в пам'яті моїBM

У інформаційно-розважальній системі є два окремих слота пам'яті, де ви можете зберегти адреси своїх улюблених пунктів призначення: адресна книга та пам'ять моїBM.

Перед збереженням адреси в одному з цих слотів пам'яті, вам необхідно закріпити адресу за однією з категорій:

- Якщо ви хочете зберегти адресу в адресній книзі, вам необхідно закріпити адресу за категоріями **Private (Особисті контакти)** чи **Business (Бізнес)**.
- Якщо ви хочете зберегти адресу в пам'яті моїВМ, вам необхідно обрати одну з 18 категорій (наприклад, **Restaurant (Ресторан)**, **Travel (Подорож)** чи **Culture (Культура)**).

### Збереження адреси в адресній книзі

Натисніть кнопку **DEST**, щоб відкрити меню **Enter destination (Введіть пункт призначення)**, потім оберіть опцію введення чи вибору адреси пункту призначення (наприклад, **Enter address (Введіть адресу)** чи **Last destinations (Останні пункти призначення)**), див. відповідні інструкції з введення чи вибору адреси вище.

Після введення чи вибору адреси пункту призначення, на екран виводиться меню **Navigation (Навігація)**.

Виберіть **Store (Зберегти)**.

Меню **Store (Зберегти)** відображається із попередньо введеною чи вибраною адресою пункту призначення в якості назви за замовчуванням.

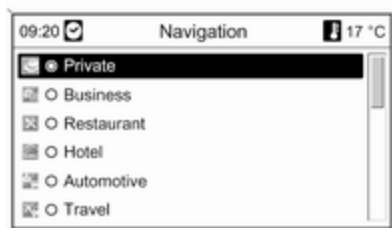
Назву за замовчуванням можна змінити (див. приклад на наведеному нижче малюнку) за допомогою функції правопису, див. розділ "Введення адреси за допомогою функції правопису" вище.

Телефонний номер вводити не обов'язково.

Категорію за замовчуванням **Private (Особисті контакти)** можна змінити на **Business (Бізнес)**:

Виберіть виведену на екран категорію, щоб відкрити меню зі списком усіх наявних категорій адрес.





### Примітка

Якщо ви обираєте іншу категорію, ніж **Private (Особисті контакти)** або **Business (Бізнес)**, адреса призначення буде зберігатися в пам'яті моїBM не в адресній книзі.

Виберіть **Business (Бізнес)**.

На екрані знову відображається меню **Store (Зберегти)**.

Натисніть **OK**, щоб зберегти адресу пункту призначення в адресній книзі із назвою та категорією, які зараз виведені на екран.

В адресній книзі можна зберегти до 100 адрес пунктів призначення.

### Збереження адреси в пам'яті моїBM

Збереження адреси пункту призначення у пам'яті моїBM проводиться згідно з наведеним вище інструкціям зі збереження адреси в адресній книзі.

Єдина різниця полягає в тому, що вам знадобиться обрати категорію, що відрізняється від **Private (Особисті контакти)** чи **Business (Бізнес)**, наприклад, **Restaurant (Ресторан)**, **Automotive (Автомобільне)** або **Shopping (Покупки)**.

### Примітка

При виборі однієї з категорій **Private (Особисті контакти)** або **Business (Бізнес)**, адреса пункту призначення буде зберігатися в адресній книзі, а не в пам'яті моїxBM.

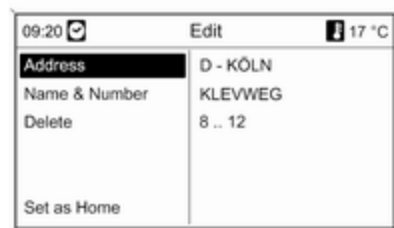
### Редагування чи видалення збереженої адреси

Дані адреси (включно із категорією та номером телефону), що зберігаються у пам'яті адресної книги чи моїBM, можна редагувати чи повністю видаляти у будь-який час.

### Редагування чи видалення записів адресної книги

Натисніть кнопку **DEST**, оберіть **Address book (Адресна книга)**, виберіть бажану адресу, потім оберіть **Edit (Редагувати)**.

Відображається меню **Edit (Редагувати)**.



Нижче наведено список доступних параметрів.

- **Address (Адреса):** відкриває меню **Enter address (Введіть адресу)**. Ви можете редагувати виведені на екран адреси за допомогою функції перевірки правопису, див. розділ "Введення адреси за допомогою функції правопису" вище. Після підтвердження введеної адреси, на екран знову виводиться меню **Navigation (Навігація)**.

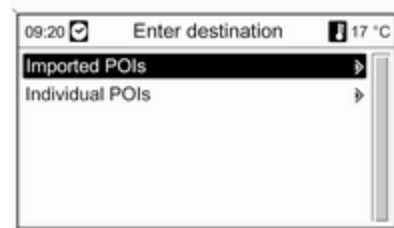
Якщо ви хочете відредагувати також і назву чи змінити

категорію, вам необхідно знову вибрати відповідну адресу в адресній книзі, див. вище.

- **Name & Number (Ім'я і номер):** після вибору цієї опції ви можете редагувати назву запису в адресній книзі, редагувати номер телефону чи обрати нову категорію, див. розділ "Збереження адреси в адресній книзі" вище.
- **Delete (Видалити)** видаляє виведену на екран адресу з адресної книги.
- **Set as Home (Зберегти як домашню адресу)** встановлює виведену на екран адресу в якості домашньої, див. розділ "Встановлення домашньої адреси" нижче.

### Редагування чи видалення запису з пам'яті моїВМ

Натисніть кнопку **DEST**, потім оберіть **myPOIs (Мої визначні місця)**, щоб відкрити наведене нижче меню.



**Редагування чи видалення Individual POIs (Індивідуальні ВМ)**  
Виберіть **Individual POIs (Індивідуальні ВМ)**, виберіть бажану опцію сортування (наприклад, **Vicinity current position (Околиці поточного місцеположення)**), виберіть бажану категорію (наприклад, **Restaurant (Ресторан)**), виберіть бажану адресу і оберіть **Edit (Редагувати)**. Відображається меню **Edit (Редагувати)**.

Редагування чи видалення виведених на екран записів пам'яті моїВМ працює таким саме чином, як і для записів адресної книги, див. вище.

#### Примітки до

##### **Imported POIs (Імпортовані ВМ)**

Імпортовані визначні місця (ВМ, завантажені з накопичувача USB) не можна редагувати напряму.

##### **Якщо ви хочете редагувати дані адрес імпортованих ВМ:**

- Спочатку необхідно зберегти адресу в адресній книзі або в якості індивідуального визначного місця. Потім ви можете редагувати дані адреси відповідного запису адресної книги чи моїхВМ (обирається через **Individual POIs (Індивідуальні ВМ)**).
- Або ви також можете імпортувати оновлені дані адрес з накопичувача USB, див. "Експорт та імпорт даних ВМ" у розділі "Використання" вище.

Також неможливо видалити дані адрес чи індивідуальних імпортованих визначних місць безпосередньо із пам'яті моїВМ.

##### **Якщо ви хочете видалити індивідуальні імпортовані ВМ:**

Імпортуйте оновлені дані ВМ в інформаційно-розважальну систему, які не містять даних адреси тих ВМ, які ви хочете видалити.

Щоб видалити усі імпортовані ВМ певної категорії: імпортуйте порожній файл даних ВМ відповідної категорії.

Інструкції імпорту даних ВМ див. у підрозділі "Експорт та імпорт даних ВМ" у розділі "Використання" вище.

##### **Видалення та імпорт усіх ВМ одночасно:**

Натисніть кнопку **CONFIG**, оберіть **Navigation settings (Параметри навігації)**, після цього натисніть **Delete all imported POIs (Видалити усі імпортовані ВМ)**.

##### **Встановлення домашньої адреси**

Перед тим, як ви зможете встановити адресу в якості домашньої, вам необхідно зберегти цю адресу в адресній книзі або у пам'яті моїВМ, див. відповідні інструкції вище.

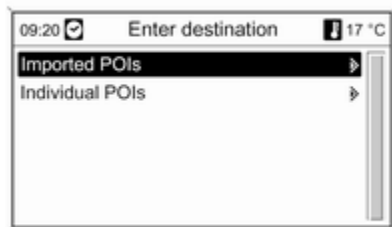
##### **Встановлення запису адресної книги в якості домашньої адреси**

Натисніть кнопку **DEST**, оберіть **Address book (Адресна книга)**, виберіть бажану адресу, виберіть **Edit (Редагувати)**, потім виберіть **Set as Home (Зберегти як домашню адресу)**.

Виведена на екран адреса встановлена в якості нової домашньої адреси і буде виводитися в якості першої опції в меню **Enter destination (Введіть пункт призначення)**.

### Встановлення запису з моїхВМ в якості домашньої адреси

Натисніть кнопку **DEST**, потім оберіть **myPOIs (Мої визначні місця)**, щоб відкрити наведене нижче меню.



### Встановлення індивідуального ВМ в якості домашньої адреси

Виберіть **Individual POIs (Індивідуальні ВМ)**, виберіть бажану опцію сортування (наприклад, **Vicinity current position (Околиці поточного місцеположення)**), виберіть бажану категорію (наприклад, **Restaurant (Ресторан)**), виберіть бажану

адресу, виберіть **Edit (Редагувати)**, потім виберіть **Set as Home (Зберегти як домашню адресу)**.

Виведена на екран адреса встановлена в якості нової домашньої адреси і буде виводитися в якості першої опції в меню **Enter destination (Введіть пункт призначення)**.

#### Примітки до

**Imported POIs (Імпортовані ВМ)** Імпортовані визначні місця (ВМ, завантажені з накопичувача USB) не можна встановити в якості домашньої адреси напямую.

Якщо ви хочете встановити адресу з імпортованих ВМ в якості домашньої:

Спочатку необхідно зберегти адресу в адресній книзі або в якості індивідуального визначного місця.

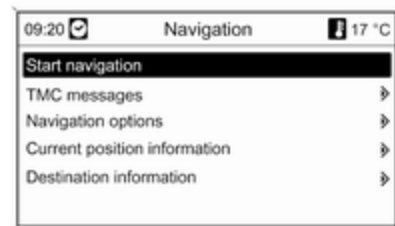
Потім ви можете встановити адресу з відповідного запису адресної книги чи моїхВМ (обирається через **Individual POIs (Індивідуальні ВМ)**) в якості домашньої.

## Вказівки

Натисніть на кнопку **NAVI**, потім на багатофункціональний регулятор, щоб вивести на екран головне меню навігаційної системи.

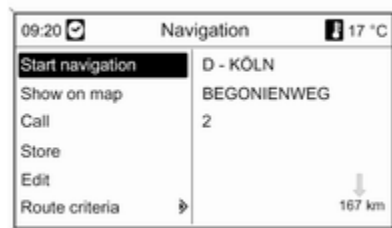
Залежно від стану функції супроводження маршруту (увімкнена чи вимкнена), будуть доступні різні пункти меню.

### Функції, доступні за дезактивованого супроводження маршруту



**Start navigation (Почати навігацію)**

Після обрання **Start navigation (Почати навігацію)** на екран виводиться наведене нижче меню.



Нижче наведено список доступних параметрів.

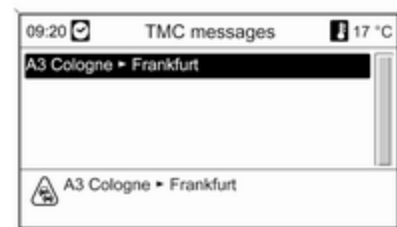
- **Start navigation (Почати навігацію):** розпочати супроводження маршруту до виведеної на екран адреси.
- **Show on map (Показати на карті):** показати розташування виведеної на екран адреси на mapі.

- **Call (Зателефонувати):** недоступний.
- **Store (Зберегти):** зберегти виведену на екран адресу в адресній книзі пам'яті моїВМ, див. розділ "Збереження адреси в адресній книзі чи пам'яті моїВМ" у розділі "Введення пункту призначення" вище.
- **Edit (Редагувати):** змінити/редагувати виведеної на екран адреси, див. підрозділ "Редагування чи видалення збереженої адреси" у розділі "Введення пункту призначення" вище.
- **Route criteria (Критерії маршруту):** встановити/змінити критерії обчислення маршруту, див. розділ "Опції навігації" нижче.

**TMC messages (Повідомлення TMC)**

Інформація TMC, див. розділ "Динамічне супроводження" ➔ 39.

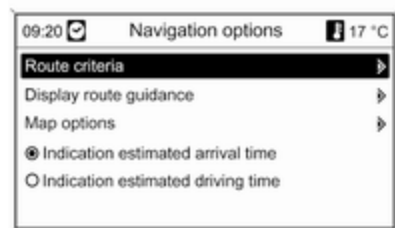
Виберіть **TMC messages (Повідомлення TMC)**, щоб відобразити список усіх нещодавно отриманих дорожніх повідомлень TMC.



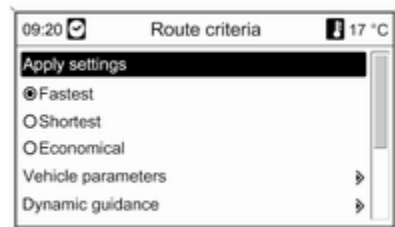
Виберіть дорожнє повідомлення TMC для перегляду детальної інформації щодо пов'язаної проблеми з дорожнім рухом.

**Navigation options (Параметри навігації)**

Відповідне меню містить пункти та значну кількість пов'язаних підменю для налаштування функції супроводження маршруту.



### Route criteria (Критерії маршруту)

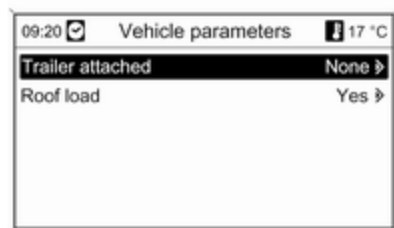


Можна керувати прокладанням маршруту, використовуючи кілька критеріїв.

Виберіть один із наведених нижче критеріїв.

- **Fastest (Якнайшвидше)**
- **Shortest (Найкоротший)**
- **Economic (Економічний):** обчислюється маршрут, оптимізований за обсягом споживання енергоносіїв, з урахуванням конкретних параметрів автомобіля, встановлених у меню **Vehicle parameters (Параметри автомобіля)**, див. нижче.

Оберіть **Vehicle parameters (Параметри автомобіля)**, щоб відкрити меню для обрання конкретних параметрів автомобіля.

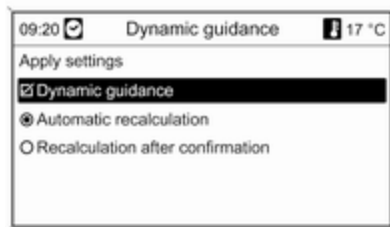


Обрані налаштування будуть враховані при обчисленні маршруту, якщо **Economic (Економічний)** обрано на даний момент, див. вище.

Після встановлення бажаних параметрів автомобіля натисніть кнопку **BACK**, щоб вийти з меню.

Оберіть **Dynamic guidance (Динамічне супроводження)**, щоб відкрити відповідне меню та налаштувати динамічне супроводження маршруту.

Інформація про динамічне супроводження маршруту, див. розділ "Динамічне супроводження" ↗ 76.



Виберіть **Dynamic guidance (Динамічне супроводження)**, щоб увімкнути/вимкнути динамічне супроводження маршруту.

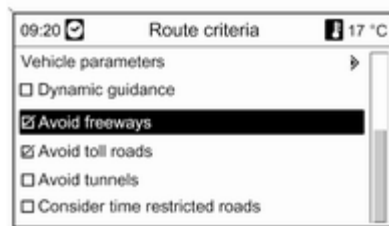
Якщо динамічне прокладання маршруту активовано:

Оберіть **Automatic recalculation (Автоматичне перерахування)**, якщо ви хочете, щоб система

проводила перепланування маршруту при ускладненні дорожнього руху.

Оберіть **Recalculation after confirmation (Перерахування після підтвердження)**, якщо ви хочете, щоб система проводила перепланування маршруту тільки після отримання підтвердження на відповідне повідомлення.

Оберіть **Apply settings (Застосувати налаштування)**, щоб активувати зазначені налаштування а вийти з меню.

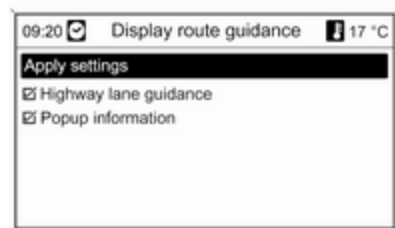


За бажанням оберіть одну чи декілька варіантів в меню **Route criteria (Критерії маршруту)**:

- **Avoid freeways (Уникайте автомагістралей)**
- **Avoid toll roads (Уникайте платних доріг)**
- **Avoid tunnels (Уникати тунелів)**
- **Avoid ferries (Уникайте поромів)**
- **Consider time restricted roads (Враховувати дороги з обмеженням часу)**

**Display route guidance (Відобразити навігацію до місця призначення)**

На дисплеї планування маршруту доступні наведені нижче параметри.



За допомогою опції **Highway lane guidance (Рекомендація вибору смуги руху)** ви можете визначити, який тип ілюстрації слід виводити на екран при досягненні перехрестя з шосе.

Якщо **Highway lane guidance (Рекомендація вибору смуги руху)** вимкнено, на екран буде виведено наступний тип ілюстрації:



Якщо **Highway lane guidance (Рекомендація вибору смуги руху)** увімкнено, на екран буде виведено наступний тип ілюстрації:



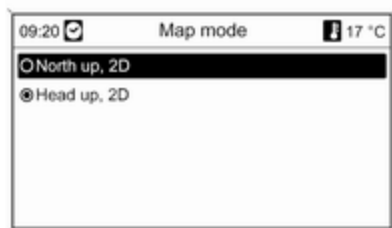
За допомогою опції **Popup information (Інформація у спливному вікні)**, ви можете обрати, чи буде вказівки навігаційної системи під час супроводження маршруту відображатися у вигляді спливних вікон, чи в інших робочих режимах (наприклад, у режимі радіо). Вказівки зникають через деякий час або після натискання кнопки **BACK**.

Оберіть **Apply settings (Застосувати налаштування)**, щоб активувати зазначені налаштування та повернутися в меню **Navigation options (Параметри навігації)**.

**Map options (Параметри карти)**

Виберіть **Map options (Параметри карти)**, а потім – **Map mode (Режим карти)**, щоб відобразити наведені нижче підменю.





Оберіть між орієнтацією мапи "північ вгорі" та "напрямок руху вгорі" на дисплеї мапи.

Виберіть **Map options (Параметри карти)**, а потім – **Show POIs on map (Показати ВМ на мапі)**, щоб відкрити підменю з різними параметрами та визначити тип відображуваних пунктів на карті.

Якщо вибрано параметр **User defined (Визначені користувачем)**, можна визначити тип відображуваних визначних місць, наприклад, ресторан, готель, громадські місця тощо.

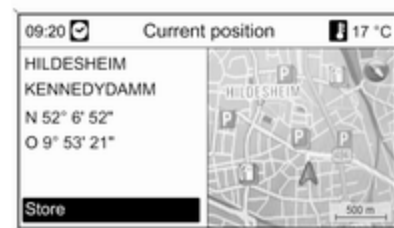
### Відображення часу прибуття чи тривалості подорожі

Після обрання опції **Indication estimated driving time (Приблизний час подорожі автомобілем)** чи **Indication estimated arrival time (Приблизний час прибуття)** в меню **Navigation options (Параметри навігації)**, у верхньому рядку екрана супроводження маршруту відобразатиметься відповідний час.

### Current position information (Інформація про поточне місцезнаходження)

Стосовно поточного місцезнаходження відображається наведена нижче інформація.

- Місто
- Назва вулиці
- Широта
- Довгота
- Екран карти

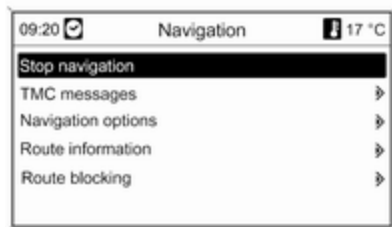


Поточне розташування можна скопіювати з адресної книги чи з пам'яті моїВМ за допомогою **Store (Зберегти)**, див. "Збереження адреси в адресній книзі чи пам'яті моїВМ" у розділі "Введення пункту призначення" вище.

### Destination information (Інформація про місце призначення)

Відображувана інформація: не відрізняється від інформації, що відображається на дисплеї для параметра **Current position (Поточне місцезнаходження)**.

## Функції активованого супроводження маршруту



### Stop navigation (Зупинити навігацію)

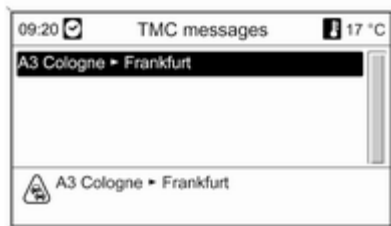
Після обрання **Stop navigation (Зупинити навігацію)** супроводження маршруту вимикається і неактивні опції меню супроводження виводяться на екран, див. розділ "Функції з неактивним супроводженням маршруту" вище.

### TMC messages (Повідомлення TMC)

Інформація TMC, див. розділ "Динамічне супроводження" ⇨ 39.

Після обрання **TMC messages (Повідомлення TMC)** на екран виводиться меню **Filtering (Фільтрування)**.

Оберіть, чи слід відображати **All traffic messages (Усі повідомлення про дорожній рух)** у списку **TMC messages (Повідомлення TMC)**, чи лише **Traffic messages along route (Повідомлення про дорожній рух під час маршруту)**, див. нижче.



### Navigation options (Параметри навігації)

Опис див. у розділі "Функції з неактивним супроводженням маршруту" вище.

### Route information (Інформація про маршрут)

У меню **Route information (Інформація про маршрут)** доступна наведена нижче інформація.

- **Route list (Список маршрутів)**
- **Current position information (Інформація про поточне місцезнаходження)**
- **Destination information (Інформація про місце призначення)**
- **Overview current route (Переглянути поточний маршрут)**

**Route list (Список маршрутів)**



Усі вулиці в прокладеному маршруті наводяться з позначенням відповідних відстаней.

Елементи списку маршрутів, позначених символом "+" можна розгорнути, обираючи відповідний маршрут. Після обрання пункту списку відображаються відповідні його елементи.

### **Current position information (Інформація про поточне місцезнаходження)**

Опис див. у розділі "Функції з неактивним супроводженням маршруту" вище.

### **Destination information (Інформація про місце призначення)**

Опис див. у розділі "Функції з неактивним супроводженням маршруту" вище.

### **Overview current route (Переглянути поточний маршрут)**

Стосовно поточного маршруту відображається наведена нижче інформація.

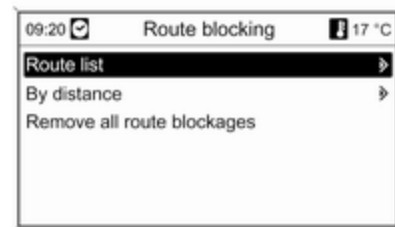


- Місцезнаходження
- Напрямок
- Час прибуття

- Відстань
- Екран карти

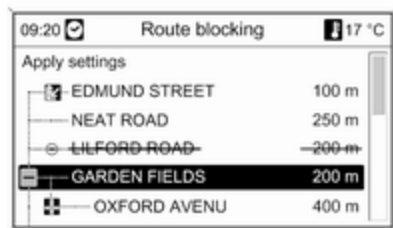
### **Route blocking (Блокування маршруту)**

Щоб уручну виключити певні області/розділи маршруту із супроводження, можна скористатися наведеними нижче параметрами.



### **Route list (Список маршрутів)**

Зі списку назв вулиць для поточного прокладеного маршруту можна видалити певні вулиці, щоб виключити їх із супроводження.



Щоб видалити вулицю із супроводження маршруту, виконайте наведені нижче дії.

Позначте потрібну назву вулиці та натисніть багатофункціональний перемикач. На екрані відобразиться закреслена назва вулиці.

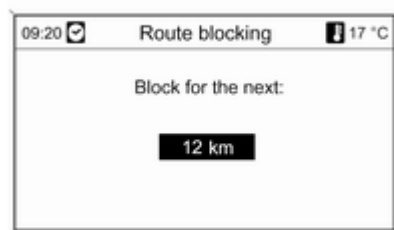
За потреби видаліть із супроводження маршруту інші вулиці.

Оберіть кнопку **Apply settings** (Застосувати налаштування) та підтвердіть повідомлення, що відобразиться на екрані.

Система повторно прокладає маршрут з урахуванням видалених вулиць.

### By distance (За швидкістю)

Установивши відстань, можна видалити із супроводження маршруту певний розділ (від поточного місцеположення до встановленої відстані).



Установіть потрібну відстань, натисніть на багатофункціональний регулятор, потім підтвердіть повідомлення, що відобразиться на екрані.

Система повторно прокладає маршрут з урахуванням видаленого розділу.

### Примітка

Введене блокування маршруту залишається активним, доки не буде обчислено новий маршрут.

### Remove all route blockages (Видалення усіх перешкод на маршруті)

Після обрання цієї опції всі попередньо обрані зони/ділянки маршруту для виключення із супроводження маршруту, будуть знову враховані для планування маршруту.

### Динамічні вказівки

Якщо функцію динамічного супроводження маршруту активовано, для обчислення маршруту враховується повна поточна ситуація на дорозі, дані про яку інформаційно-розважальна система отримує через систему ТМС. Запропонований маршрут включає всі проблеми з дорожнім

рухом або обмеження згідно із встановленими критеріями (наприклад, "найкоротший маршрут", "уникати швидкісних автострад", тощо).

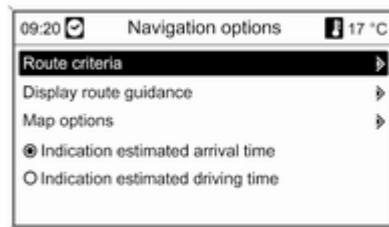
У разі виникнення проблем із дорожнім рухом (наприклад, заторів, блокування дороги) на запропонованому маршруті відображається відповідне повідомлення, після чого відтворюється голосове повідомлення з інформацією про причину проблеми. Водій може об'їхати проблему на дорозі, скориставшись запропонованою зміною до маршруту, чи продовжити рух у попередньо вибраному напрямку (де існує дорожня проблема).

Якщо супроводження маршруту дезактивовано, відтворюється повідомлення про проблеми з дорожнім рухом.

Якщо функцію супроводження маршруту активовано, система, враховуючи дорожні повідомлення, безперервно виконує перевірку на

предмет необхідності повторного прокладання маршруту або, якщо цього вимагає поточна дорожня ситуація, надання альтернативного.

Ввімкнення чи вимкнення функції динамічного прокладання маршруту, установлення критеріїв для прокладання маршруту, а також інші налаштування системи навігації виконуються в меню **Navigation options (Параметри навігації)**, див. розділ "Супроводження" ⇨ 68.



Динамічне прокладання маршруту працює лише в тому разі, якщо інформація надається системою сповіщення про стан дорожнього руху RDS-TMC.

На основі даних про проблеми на дорозі, які інформаційно-розважальна система отримує через поточно налаштовану станцію RDS-TMC, у прокладеному маршруті враховуються ймовірні затримки. Фактична затримка може відрізнятись від обчисленої системою.

## Мапи

Усі дані мапи, необхідні для використання навігаційної системи, зберігаються на SD карті, яка надавалася разом з інформаційно-розважальною системою.

## Карта SD з мапою

Кардрідер SD карти інформаційно-розважальної системи може зчитувати тільки карти SD, що спеціально призначені для використання з навігаційною

системою автомобіля. Кардрідер SD карти не може читати будь-які інші SD карти.

Згідно дати виробництва даних мапи на карті SD, деякі нові дороги можуть бути не включені в неї, або деякі назви і дороги можуть відрізнитися від тих, що використовувалися під час підготовки даних мапи.

Щоб замовити додаткові карти SD або оновлені дані мапи, зверніться до вашого сервісного партнера Opel.

Заміна карти SD з мапою, див нижче.

### Важлива інформація щодо користування SD картою

#### Обережно

Ніколи не намагайтеся використовувати карту пам'яті SD, яка тріснула, деформувалася, чи яку ремонтували за допомогою

липкої стрічки. Це може призвести до пошкодження обладнання.

- Поводьтеся з картою SD обережно. Ніколи не доторкайтеся до металевих контактів.
- Не використовуйте звичайні засоби для чищення, бензин, розчинник або антистатичні аерозолі.
- Якщо необхідно почистити SD карту, використовуйте м'яку тканину.
- Не згинайте карту SD. Не використовуйте карту SD, яка зігнулася або тріснула.
- Не наклейте жодних наліпок та нічого не пишіть на поверхні карти.

- Не зберігайте SD карту у місцях, що можуть потрапляти під прямі сонячні промені або з високою температурою та вологістю.
- Завжди зберігайте карту SD у футлярі для зберігання, коли вона не використовується.

### Заміна SD карти з мапою

Слот SD розташований на центральній консолі перед важелем перемикавання передач.

### Вилучення карти SD



Натисніть на вставлену SD-карту, щоб розблокувати її, потім обережно витягніть SD-карту зі слота.

### Вставлення SD-картки



Обережно вставте картку SD у слот таким чином, щоб сторона зі зрізаним кутком була ліворуч (див. зображення вище), доки картка не зафіксується.

### Примітка

Карта SD і слот для карти SD завжди повинні бути чистими і сухими.

## Легенда



1



9



17



25



2



10



18



26



3



11



19



27



4



12



20



28



5



13



21



29



6



14



22



30



7



15



23



31



8



16



24



32



**№ Пояснення**

- 1 Поточне розташування (мапа)
- 2 Напрямок
- 3 Поточне розташування (список маршрутів)
- 4 недоступний
- 5 недоступний
- 6 Туман
- 7 Дорожні роботи
- 8 Слизька дорога
- 9 Смог
- 10 Сніг
- 11 Буря
- 12 Попередження
- 13 Закрита дорога
- 14 Щільний рух
- 15 Затори
- 16 Вузькі смуги
- 17 Відкритий список
- 18 Закритий список

**№ Пояснення**

- 19 Торговельний центр
- 20 Платна дорога
- 21 Туристична інформація
- 22 Визначне місце
- 23 Спорт та дозвілля
- 24 Місце відпочинку
- 25 Музей
- 26 Прокат автомобілів
- 27 Туристична довідка
- 28 Рекреаційний об'єкт
- 29 Надання послуг
- 30 Банкомат
- 31 Автобусна зупинка
- 32 Кемпінг



33



41



49



57



34



42



50



58



35



43



51



59



36



44



52



60



37



45



53



61



38



46



54



62



39



47



55



63



40



48



56

**№ Пояснення**

- 33** Аптека
- 34** Кінотеатр
- 35** Аеропорт
- 36** Парк розваг
- 37** Місто
- 38** Банк
- 39** Повідомлення про дорожній рух
- 40** Паром
- 41** Кордон
- 42** Тунель
- 43** Кіоск
- 44** Продуктовий магазин
- 45** Готель/мотель
- 46** З'їзд з шосе
- 47** Автомобільна парковка
- 48** Периферійна парковка
- 49** Багатоповерхова парковка
- 50** АЗС

**№ Пояснення**

- 51** Сервісна зона
- 52** Ресторан
- 53** Туалет
- 54** Історична пам'ятка
- 55** Лікарня
- 56** Екстрена допомога
- 57** Поліція
- 58** Гавань
- 59** Гірський перевал
- 60** Місце загального користування
- 61** Пов'язане з автомобілем
- 62** Гараж
- 63** Цвинтар

## Розпізнавання мови

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Загальна інформація ..... | 84 |
| Керування телефоном ..... | 85 |

## Загальна інформація

Функція розпізнавання голосу інформаційно-розважальної системи дозволяє керувати різними функціями порталу телефону за допомогою голосових команд. Вона розпізнає команди та послідовності цифр незалежно від особи, що їх проголошує. Команди та послідовності цифр можуть проголошуватися без дотримання паузи між окремими словами.

Промовивши вибране ім'я, ви можете призначити для нього номер телефону (функція голосової мітки). За допомогою цих голосових міток ви можете пізніше набирати телефонні номери.

У випадку некоректної роботи чи команд функція розпізнавання голосу відтворить звуковий сигнал і попросить повторно ввести потрібну команду. Також ця функція розпізнає важливі команди та за потреби відтворює запити на їх підтвердження.

Щоб розмови в салоні автомобіля не ініціювали ненавмисне ввімкнення системних функцій, розпізнавання голосу не вмикається автоматично.

## Важні примітки щодо підтримки мов

- Не усі мови, що наявні в якості мови інтерфейсу інформаційно-розважальної системи також наявні для розпізнавання голосу.
- Якщо обрана мова інтерфейсу не підтримується для розпізнавання голосу, необхідно вводити голосові команди англійською мовою.

Щоб вводити голосові команди англійською мовою спочатку необхідно активувати головне меню телефону шляхом натискання кнопки **PHONE** інформаційно-розважальної системи. Потім слід увімкнути розпізнавання голосу телефонного порталу шляхом натискання кнопки «» на кермі.

## Керування телефоном

### Активування функції розпізнавання голосу

Щоб увімкнути розпізнавання голосу в порталі телефону, натисніть кнопку «» на кермі. Якщо надаються голосові команди, звук відтворюваного аудіо вимикається, а поступове збільшення рівня сигналу дорожніх повідомлень припиняється.

### Регулювання гучності для голосового керування

Поверніть регулятор гучності інформаційно-розважальної системи чи натискайте кнопку + або – на кермі.

### Скасування діалогу

Існує кілька способів дезактивації функції розпізнавання голосу та скасування голосових команд.

- Натисніть кнопку «» на кермі.
- Промовте "**Cancel (Скасувати)**".

- Протягом певного часу не вводьте (не промовляйте) жодної команди.
- Після третьої нерозпізнаної команди.

### Робота

За допомогою функції розпізнавання голосу можна легко керувати мобільним телефоном. Для цього достатньо лише активувати функцію розпізнавання голосу та ввести (вимовити) потрібну команду. Після введення команди інформаційно-розважальна система розпочне діалог, відтворюючи відповідні запитання та реагуючи на відповіді, і виконає потрібну дію.

### Основні команди

Після активації функції пролунає короткий звуковий сигнал, який свідчить про готовність функції приймати команди.

Нижче наведено перелік основних команд.

- "**Dial (Набір)**"
- "**Call (Виклик)**"
- "**Redialing (Повторний набір)**"
- "**Save (Зберегти)**"
- "**Delete (Видалити)**"
- "**Directory (Каталог)**"
- "**Pair (Під'єднати)**"
- "**Select device (Вибрати пристрій)**"
- "**Voice feedback (Голосовий відгук)**"

### Найчастіше використовувані команди

- "**Help (Довідка)**": діалог завершено; відображається пронумерований список усіх команд, доступних у межах поточної функції.
- "**Cancel (Скасувати)**": вимкнення функції розпізнавання мовлення.
- "**Yes (Так)**": залежно від контексту ініціюється відповідна дія.
- "**No (Ні)**": залежно від контексту ініціюється відповідна дія.

**Введення номера телефону**

Після команди **"Dial (Набір)"**

" функція розпізнавання мовлення відображає запит на введення номера.

Вимовляйте номер телефону звичайним голосом, без неприродних пауз між окремими цифрами.

Розпізнавання працює найкраще в тому разі, якщо витримуються паузи тривалістю щонайменше півсекунди після промовляння кожних 3-5 цифр. Після цього інформаційно-розважальна система повторює розпізнані цифри.

Тепер можна ввести решту цифр або одну з наведених нижче команд.

- **"Dial (Набір)"**: прийняти введені дані.
- **"Delete (Видалити)"**: видалити останній введенний номер або набір номерів.

- **"Plus (Плюс)"**: для здійснення міжнародного дзвінка перед номером введено знак "+".
- **"Verify (Перевірити)"**: голосовий вивід введених системою даних.
- **"Asterisk (Зірочка)"**: ввести знак зірочки "\*".
- **"Hash (Решітка)"**: ввести знак решітки "#".
- **"Help (Довідка)"**
- **"Cancel (Скасувати)"**

Максимальна довжина введеного номера телефону становить 25 цифр.

Щоб здійснити дзвінок за кордон, промовте слово "плюс" (+) на початку номера. Цей знак (+) дозволить викликати абонента будь-якої країни, навіть якщо ви не знаєте код зони для закордонних викликів. Після цього вимовте код потрібної країни.

**Нижче наведено приклад діалогу**

Користувач: **"Dial (Набір)"**

Функція

голосового керування: **"Please, say the number to dial (Укажіть номер для набору)"**

Користувач: **"Plus (Плюс) Four (Чотири) Nine (Дев'ять)"**

Функція голосового виводу даних: **"Plus (Плюс) Four (Чотири) Nine (Дев'ять)"**

Користувач: **"Seven (Сім) Three (Три) One (Один)"**

Функція голосового виводу даних: **"Seven (Сім) Three (Три) One (Один)"**

Користувач: **"One (Один) One (Один) Nine (Дев'ять) Nine (Дев'ять)"**

Функція голосового виводу даних: **"One (Один) One (Один) Nine (Дев'ять) Nine (Дев'ять)"**

Користувач: **"Dial (Набір)"**

Функція

голосового керування: **"The number is being dialled (Виконується набір номера)"**

### Введення імені

Використовуючи команду **"Call (Виклик)"**, можна ввести номер телефону, збережений у телефонній книзі під іменем (функція голосової мітки).

Доступні команди:

- **"Yes (Так)"**
- **"No (Ні)"**
- **"Help (Довідка)"**
- **"Cancel (Скасувати)"**

Нижче наведено приклад діалогу

Користувач: **"Call (Виклик)"**

Функція

голосового керування: **"Please, say the nametag to call (Укажіть ідентифікаційну мітку для здійснення виклику)"**

Користувач: **<Ім'я>**

Функція голосового керування: **"Do you want to call <Michael>? (Бажаєте зателефонувати <Michael>?)"**

Користувач: **"Yes (Так)"**

Функція

голосового керування: **"The number is being dialled (Виконується набір номера)"**

### Здійснення другого виклику

Можна здійснити другий дзвінок під час активного телефонного виклику. Для цього натисніть кнопку **ⓧ**.

Доступні команди:

- **"Send (Надіслати)"**: активувати ручний DTMF (тональний набір), наприклад, для використання голосової пошти чи керування банківськими послугами через телефон.
- **"Send nametag (Надіслати ідентифікаційну мітку)"**: активувати DTMF (тональний набір), ввівши ім'я (функція голосової мітки).
- **"Dial (Набір)"**
- **"Call (Виклик)"**
- **"Redialing (Повторний набір)"**
- **"Help (Довідка)"**
- **"Cancel (Скасувати)"**

Нижче наведено приклад діалогу

Користувач: **<під час активного телефонного виклику: натисніть кнопку ⓧ>**

Користувач: **"Send (Надіслати)"**

Функція

голосового керування: **"Please, say the number to send. (Укажіть номер для надсилання.)"**

(для введення номера див. приклад діалогу в розділі **Введення номера телефону**)

Користувач: **"Send (Надіслати)"**

### Redialing (Повторний набір)

Для повторного набору номера, за яким здійснювався останній виклик, використовуйте команду **"Redialing (Повторний набір)"**.

### Збереження

Використовуючи команду **"Save (Зберегти)"**, можна зберегти номер телефону в телефонній книзі під іменем (функція голосової мітки).

Для цього потрібно повторити ім'я один раз. Тон і вимова мають бути максимально ідентичними обом введеним іменам, оскільки в іншому випадку функція розпізнавання голосу відхилить дані.

У телефонній книзі можна зберегти до 50 голосових міток.

Голосові мітки є залежними від того, хто їх вимовляє, тобто відкрити голосову мітку може лише особа, яка її записувала.

Щоб уникнути видалення початку запису збереженого імені, після кожного запиту на введення потрібно витримати коротку паузу.

Щоб мати змогу використовувати голосову мітку незалежно від місцеположення, зокрема в інших країнах, на початку всіх телефонних номерів слід вводити знак "плюс" і код країни.

Доступні команди:

- **"Save (Зберегти)"**: прийняти введені дані.
- **"Verify (Перевірити)"**: повторити останні введені дані.
- **"Help (Довідка)"**
- **"Cancel (Скасувати)"**

Нижче наведено приклад діалогу  
Користувач: **"Save (Зберегти)"**

Функція  
голосового керування: **"Please, say the number to save (Укажіть номер для збереження)"**

(для введення номера див.  
приклад діалогу в розділі **Введення номера телефону**)

Користувач: **"Save (Зберегти)"**

Функція  
голосового керування: **"Please, say the nametag to save (Укажіть ідентифікаційну мітку для збереження)"**

Користувач: <Ім'я>

Функція  
голосового керування: **"Please, repeat the nametag to confirm (Повторно вкажіть ідентифікаційну мітку для підтвердження)"**

Користувач: <Ім'я>

Функція  
голосового керування: **"Saving the nametag (Збереження ідентифікаційної мітки)"**

**Видалення**

Попередньо збережену голосову мітку можна видалити за допомогою команди **"Delete (Видалити)"**.

Доступні команди:

- **"Yes (Так)"**
- **"No (Ні)"**
- **"Help (Довідка)"**
- **"Cancel (Скасувати)"**

**Прослуховування збережених імен**

Для голосового відтворення всіх збережених імен (голосових міток) скористайтеся командою **"Directory (Каталог)"**.



Нижче наведено команди, доступні під час відтворення голосових міток за допомогою функції.

- **"Call (Виклик)"**: вибір номера телефону за останньою голосно промовленою голосовою міткою.
- **"Delete (Видалити)"**: видалити запис останньої голосно промовленої голосової мітки.

### **Збереження номера мобільного телефону в списку пристроїв і видалення номерів із нього**

За допомогою команди **"Pair (Під'єднати)"** можна зберегти мобільний телефон у списку пристроїв порталу або видалити його з цього списку ➔ 93.

Доступні команди:

- **"Add (Додати)"**
- **"Delete (Видалити)"**
- **"Help (Довідка)"**
- **"Cancel (Скасувати)"**

Нижче наведено приклад діалогу  
Користувач: **"Pair (Під'єднати)"**

Функція голосового керування: **"Do you want to add or delete a device? (Бажаєте додати чи видалити пристрій?)"**

Користувач: **"Add (Додати)"**

Функція голосового керування: **"Using the pair function in the external device, enter <1234> to pair. (За допомогою функції під'єднання на зовнішньому пристрої введіть <1234>, щоб виконати з'єднання.)"**

Функція голосового керування: **"Do you want to pair the device? (Бажаєте під'єднати пристрій?)"**

Користувач: **"Yes (Так)"**

Функція голосового керування: **"Пристрій під'єднано під номером <device\_number>"**

**Вибір мобільного телефону зі списку пристроїв**

За допомогою команди **"Select device (Вибрати пристрій)"** мобільний телефон можна вибрати в списку пристроїв для встановлення з'єднання Bluetooth.

Нижче наведено приклад діалогу  
Користувач: **"Select device (Вибрати пристрій)"**

Функція

голосового керування: **"Please, say a device number to select (Укажіть номер пристрою для вибору)"**

Користувач: **<device\_number>**

Функція голосового керування: **"Do you want to select the device number <device\_number>? (Бажаєте вибрати пристрій із номером <device\_number>?)"**

Користувач: **"Yes (Так)"**

Функція голосового керування: **"Do you want to pair the device? (Бажаєте під'єднати пристрій?)"**

Користувач: **"Yes (Так)"**

Функція

голосового керування: **"One moment. (Зачекайте.) The system searches for the selected device (Система виконує пошук вибраного пристрою)"**

Функція

голосового керування: "**Device number <dev\_num> is selected**  
(Обрано номер пристрою  
<dev\_num>)"

### **Voice feedback (Голосовий відгук)**

Інформаційно-розважальна система відповідає на голосову команду чи коментує її шляхом голосової відповіді, адаптованої до ситуації.

Щоб вимкнути чи ввімкнути функцію голосового виводу даних, введіть "**Voice feedback (Голосовий відгук)**" або натисніть кнопку №.

## Телефон

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Загальна інформація .....                        | 91  |
| З'єднання Bluetooth .....                        | 93  |
| Екстрений виклик .....                           | 98  |
| Робота .....                                     | 98  |
| Мобільні телефони та<br>радіообладнання СВ ..... | 102 |

## Загальна інформація

Портал телефону надає можливість спілкуватися по телефону за допомогою мікрофона та динаміків автомобіля, а також керувати найбільш важливими функціями мобільного телефону через інформаційно-розважальну систему автомобіля. Щоб користуватися порталом телефону, до нього необхідно підключити мобільний телефон за допомогою функції Bluetooth.

Окрім цього, керування порталом можна здійснювати за допомогою системи розпізнавання голосу.

Функції portalу телефону підтримуються не всіма мобільними телефонами. Можливість використання деяких функцій залежить від моделі мобільного телефону та постачальника послуг мережі. Додаткову інформацію про це можна переглянути в посібнику користувача мобільного телефону чи дізнатися від постачальника послуг мережі.

## Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи

### ⚠ Попередження

Використання мобільних телефонів впливає на навколишнє середовище. Тому були розроблені норми та положення з техніки безпеки. Слід ознайомитися з відповідними вказівками перед початком використання функцій мобільного телефону.

### ⚠ Попередження

Використання функції "вільні руки" за кермом може бути небезпечним, оскільки зосередженість водія знижується, коли він одночасно здійснює телефонні дзвінки та керує автомобілем. Перш ніж використовувати пристрій "вільні руки", припаркуйте

автомобіль. Дотримуйтеся правил, прийнятих у країні, у якій наразі перебуваєте.

Не забувайте вимикати телефон і дотримуватись особливих норм, затверджених у певних регіонах, згідно з якими використання в них мобільних телефонів забороняється, а також якщо перешкоди виникають унаслідок використання телефону чи користування цим пристроєм може призвести до виникнення небезпечної ситуації.

## Bluetooth

Портал телефону підтримує технологію Bluetooth Handsfree Profile V. 1.5 і відповідає стандартам організації Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Додаткову інформацію про відповідну сертифікацію можна переглянути в Інтернеті за адресою <http://www.bluetooth.com>. Окрім того, портал телефону підтримує профіль SIM Access Profile (SAP).

## Відповідність вимогам EU R & TTE

CE 0700

У цьому документі ми проголошуємо, що **Bluetooth System Transceiver** відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директиви 1999/5/EC.

## Робота функції розпізнавання голосу

Не використовуйте функцію розпізнавання голосу в аварійних ситуаціях, оскільки за таких умов ваш голос може значною мірою змінитися та не буде в подальшому розпізнаватися системою для швидкого встановлення з'єднання.

## Елементи керування

Нижче наведено список найбільш важливих елементів керування функціями телефону.

Кнопка **PHONE**: відкриття головного меню телефону.

Елементи керування на кермі:

☎, ✆: прийняти виклик, активування функції розпізнавання голосу.

✎, ✕: завершення/відхилення виклику, дезактивація функції розпізнавання голосу.

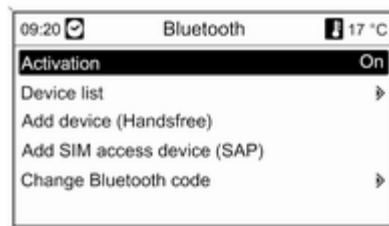
Додатково керування порталом можна здійснювати за допомогою функції розпізнавання голосу ➡ 84.

## З'єднання Bluetooth

Bluetooth є радіостандартом бездротового зв'язку, наприклад, телефону з іншими пристроями. Установивши з'єднання, можна здійснювати передачу таких даних, як записи телефонної книги, списки викликів, назву оператора мережі та рівень сигналу. Залежно від моделі телефону, що використовується, функціональність може бути обмеженою.

Щоб установити з'єднання Bluetooth з порталом телефону, необхідно активувати відповідну функцію мобільного телефону, а також встановити на мобільному телефоні режим "видимий". Для отримання детальної інформації див. інструкції з експлуатації мобільного телефону.

## Меню Bluetooth



Натисніть кнопку **CONFIG**.

Виберіть **Phone settings (Налаштування телефону)**, а потім **Bluetooth**.

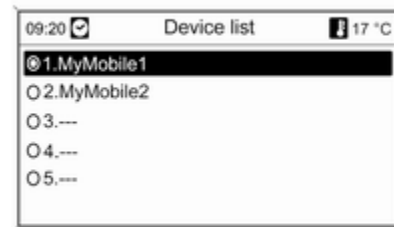
## Активування Bluetooth

Якщо функцію Bluetooth порталу телефону дезактивовано, виконайте наведені нижче дії.

Установіть для **Activation (Активация)** значення **On (Увімк.)** та підтвердьте вибір у повідомленні, що відобразиться.

## Список пристроїв

Якщо мобільний телефон під'єднується до порталу телефону через Bluetooth вперше, він зберігається в списку пристроїв.



У списку пристроїв можна зберегти до 5 мобільних телефонів.

## Під'єднання мобільного телефону вперше

Існує два варіанти під'єднання мобільного телефону до порталу: його додаванням як пристрою "вільні руки" чи за допомогою профілю SIM Access (SAP).

### Режим "вільні руки"

Після додавання мобільного телефону як пристрою "вільні руки" користувач може здійснювати та отримувати виклики, а також використовувати інші функції через портал. Ряд доступних функцій залежить від моделі телефону, що використовується. Доки мобільний телефон під'єднаний до порталу, його функціями можна користуватися у звичайному режимі.

Зверніть увагу на те, що під час активного з'єднання заряд батареї телефону може витрачатися швидше, порівняно зі звичайним режимом роботи мобільного телефону.

### Режим SAP

Під час використання параметра SAP у порталі доступним є значно ширший ряд функцій, серед яких: додаткові можливості захисту й обміну повідомленнями.

Фактичний ряд функцій залежить від постачальника послуг мережі. Окрім цього, у режимі SAP

мобільний телефон перебуває в режимі очікування. Якщо активовано лише з'єднання Bluetooth та SIM-картку, рівень споживання заряду під'єданого мобільного телефону знижується.

### Підключення мобільного телефону як пристрою "вільні руки"



Виберіть **Add device (Handsfree) (Додати пристрій (вільні руки))**. Відображається код Bluetooth, який потрібно ввести в мобільний телефон.

Після цього портал телефону розпізнається іншими пристроями Bluetooth.

Після розпізнання мобільного телефону порталом можна ввести код Bluetooth у мобільний телефон.



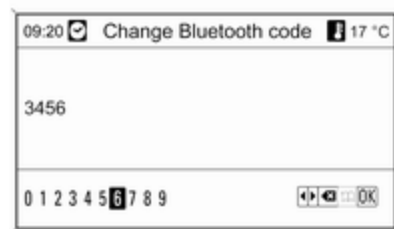
Портал розпізнає мобільний телефон, після чого можна підтвердити встановлене з'єднання.

Мобільний телефон додається до списку пристроїв і його функціями можна керувати через портал.

### Зміна коду Bluetooth

(доступно лише для режиму "вільні руки")

Під час установлення з'єднання Bluetooth із порталом телефону вперше відображається код за промовчанням. Цей код можна змінити в будь-який час. З міркувань безпеки для з'єднання пристроїв слід використовувати чотиризначний вибраний навання код.



### Виберіть **Change Bluetooth code**

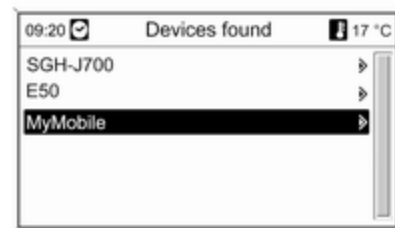
(**Змінити код Bluetooth**). У меню, що відображається, змініть фактичний код Bluetooth і підтвердьте новий варіант за допомогою **OK**.

### Підключення мобільного телефону через профіль **SIM Access (SAP)**

Виберіть **Add SIM access device (SAP)** (Додати пристрій SIM Access). Мобільний портал виконує пошук доступних пристроїв і відображає список знайдених.

#### Примітка

Слід активувати функцію Bluetooth в мобільному телефоні та встановити для нього режим "видимий".

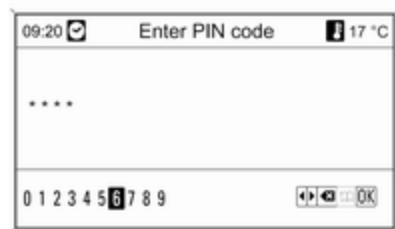


Виберіть у списку потрібний мобільний телефон. На дисплеї відображається підказка із 16-значним кодом доступу SAP.



Введіть відображений код доступу SAP на мобільному телефоні (без пробілів). На дисплеї інформаційно-розважальної системи відображається PIN-код мобільного телефону.

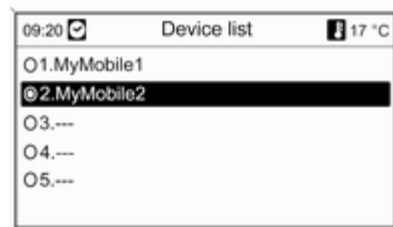
Якщо активовано функцію **PIN request (Запит PIN-коду)**, користувачеві потрібно ввести в мобільному телефоні PIN-код SIM-картки.



Введіть PIN-код SIM-картки мобільного телефону. Після цього між телефоном і порталом установлюється з'єднання. Через портал телефону можна також

користуватися послугами оператора мережі мобільного зв'язку.

### Підключення мобільного телефону, збереженого в списку пристроїв



Виберіть потрібний мобільний телефон, а потім – пункт **Select (Обрати)** в меню, що відобразиться.

Портал розпізнає мобільний телефон, після чого можна підтвердити встановлене з'єднання.

Можна використовувати функції мобільного телефону через портал.

### Видалення мобільного телефону зі списку пристроїв

Виберіть у списку пристроїв потрібний мобільний телефон. У меню виберіть **Delete (Видалити)** і підтвердьте вибір у повідомленні, що відобразиться.

### Налаштування сигналу дзвінка

Змінювання параметрів сигналу дзвінка:

Натисніть кнопку **CONFIG**.

Виберіть **Phone settings (Налаштування телефону)**, а потім **Ringtone (Сигнал дзвінка)**.

Виберіть потрібний пункт.

Регулювання гучності сигналу дзвінка:

Коли з телефону лунає сигнал дзвінка, повертайте ручку  $\odot$  інформаційно-розважальної системи або натискайте кнопки **+ /** - на кермі.



### Налаштування під'єданого телефону

У меню **Phone settings** (Налаштування телефону) телефону, під'єданого в режимі SAP, можна встановити різноманітні налаштування мобільного телефону.

### Зміна налаштувань безпеки

Натисніть кнопку **CONFIG**.

Виберіть **Phone settings** (Налаштування телефону), а потім **Security** (Безпека).

Відображається діалогове вікно системи безпеки.

### Активация/деактивация запиту PIN-коду

Виберіть **PIN request** (Запит PIN-коду) **On** (Увімк.) або **Off** (Вимк.).

Введіть PIN-код SIM-картки мобільного телефону та підтвердьте його.

#### Примітка

Цей параметр залежить від постачальника послуг мережі.

### Зміна PIN-коду

Виберіть **Change PIN** (Змінити PIN-код).

Введіть поточний PIN-код. Введіть новий PIN-код. Повторно введіть новий PIN-код і підтвердьте його. PIN-код змінено.

### Налаштування послуг мережі

Виберіть **Phone settings** (Налаштування телефону), а потім **Network services** (Мережеві послуги). Відображається діалогове вікно послуг мережі.

Залежно від постачальника послуг мережі та моделі мобільного телефону, доступними є різні параметри.

- **Network selection** (Вибір мережі): автоматичний вибір або вибір мережі вручну.
- **Call waiting** (Очікування дзвінка): увімкнення чи вимкнення очікування виклику.

- **Call diverting** (Переадресація виклику): вибір параметрів переадресації, залежно від ситуації.

- **Call barring** (Заборона викликів): налаштування параметрів заборони викликів, залежно від ситуації.

Детальну інформацію щодо налаштування послуг мережі див. у посібнику користувача мобільного телефону чи зверніться до оператора послуг мобільного зв'язку для отримання додаткових відомостей.

### Налаштування номера SMS-центру

Номер SMS-центру – це номер телефону, який слугує шлюзом для обміну SMS-повідомленнями між мобільними телефонами. Цей номер зазвичай устанавлюється оператором мережі.

Для налаштування номера SMS-центру виберіть **Phone settings** (Налаштування телефону), а потім

– **SMS centre number (Номер SMS-центру).** За потреби змініть номер SMS-центру.

**Повернення заводських параметрів мобільного телефону**  
Виберіть **Phone settings (Налаштування телефону)**, а потім **Factory settings (Заводські параметри)**.

## Екстрений виклик

### ⚠ Попередження

У деяких випадках з'єднання може не виконуватися. Тому не слід покладатися виключно на мобільний телефон, коли потрібно зробити життєво важливий дзвінок (наприклад, викликати швидку допомогу).

Для дзвінків у деяких мережах потрібно належним чином установити дійсну SIM-картку в телефон.

### ⚠ Попередження

Пам'ятайте, що можна здійснювати дзвінки з мобільного телефону та приймати їх, якщо ви знаходитесь в зоні обслуговування абонентів вашого мобільного оператора із прийнятним рівнем сигналу. За певних обставин екстрені виклики неможливо здійснити у всіх мережах мобільного зв'язку. Такі дзвінки неможливо зробити, якщо ввімкнено певні послуги мережі та/або функції телефону. Можна звернутися до місцевих операторів мобільного зв'язку, щоб отримати інформацію щодо цих питань.

Номери телефонів екстрених служб можуть різнитися, залежно від регіону чи країни. Заздалегідь дізнайтеся номер телефону екстреної служби для відповідного регіону.

## Здійснення екстреного виклику

Наберіть номер служби екстреної допомоги (наприклад, **112**).

Установлюється телефонне з'єднання зі службою прийому екстрених викликів.

У відповідь на запитання оператора екстреної служби повідомте про аварійний випадок.

### ⚠ Попередження

Припинити телефонне з'єднання можна лише після відповідного підтвердження служби екстрених викликів.

## Робота

### Вступ

Відразу після встановлення з'єднання Bluetooth між мобільним телефоном та інформаційно-розважальною системою можна використовувати багато функцій

мобільного телефону через інформаційно-розважальну систему.

За допомогою інформаційно-розважальної системи можна, наприклад, підключитися до списку телефонних номерів, збережених у мобільному телефоні, а також змінити їх.

### Примітка

У режимі "вільні руки" можна використовувати мобільний телефон, наприклад, відповідати на вхідний дзвінок або налаштовувати рівень гучності.

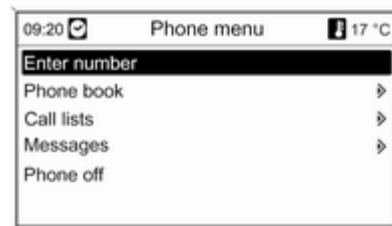
Установивши з'єднання між мобільним телефоном та інформаційно-розважальною системою, дані мобільного телефону передаються до цієї системи. Процес може тривати деякий час, що залежить від моделі телефону. Протягом цього часу в інформаційно-розважальній системі доступні лише деякі функції мобільного телефону.

Не всі моделі мобільних телефонів підтримують функції порталу. Таким чином, набір описаних для телефонів функцій може бути неповним.

### Налаштування гучності для функції "вільні руки"

Поверніть ручку  інформаційно-розважальної системи чи натискайте кнопки + / - на кермі.

### Набір номера телефону

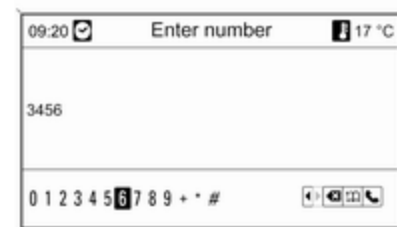


Активувавши головне меню телефону, натисніть багатофункціональний перемикач, щоб відкрити **Phone menu (Меню телефону)**.

Доступно кілька варіантів набору телефонних номерів, використання телефонної книги та списків викликів, а також перегляду та редагування повідомлень.

За допомогою команди **Phone off (Телефон вимк.)** можна від'єднати від порталу під'єднаний телефон.

### Введення номера вручну



Виберіть **Enter number (Введіть номер)**, після чого введіть потрібну послідовність цифр.

Щоб розпочати набір, виберіть .

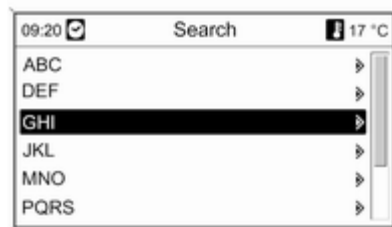
Щоб відкрити меню телефонної книги, виберіть .

## Телефонна книга

Після встановлення з'єднання система порівнює телефонну книгу із записами в тимчасовій пам'яті за умови, що використовується та сама SIM-картка чи той самий телефон. Протягом цього часу нещодавно додані записи не відображаються.

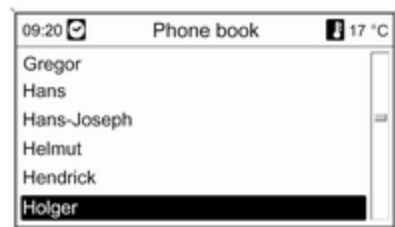
Якщо використовується інша SIM-картка чи телефон, телефонна книга завантажується повторно. Цей процес може тривати кілька хвилин, що залежить від моделі телефону.

## Вибір номера в телефонній книзі



Виберіть **Phone book (Телефонна книга)**.

У меню **Search (Пошук)** вкажіть літеру, з якої починаються записи, що потрібно відобразити, щоб виконати їх попередній відбір у телефонній книзі.



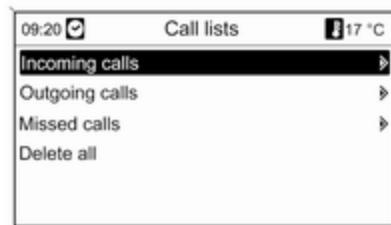
## Примітка

Записи телефонної книги залишаються в такому вигляді, в якому їх перенесено з мобільного телефону. Оформлення та порядок записів телефонної книги на дисплеї системи та на дисплеї мобільного телефону можуть бути різними.

Після здійснення попереднього вибору виберіть потрібний запис у телефонній книзі, щоб відобразити номери, збережені для цього запису.

Виберіть потрібний номер, щоб розпочати процес набору.

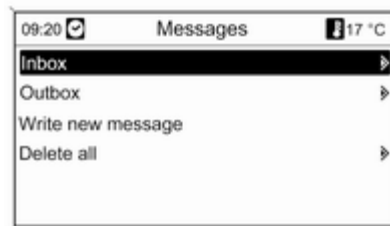
## Списки викликів



У меню **Call lists (Списки дзвінків)** можна переглядати вхідні, вихідні та пропущені виклики, а також здійснювати набір відповідних номерів. У цьому ж меню списки викликів можна видалити.

Щоб розпочати набір, виберіть потрібні список викликів і номер телефону, а також запис у списку.

## Функції обміну повідомленнями



Відразу після під'єднання телефону в режимі SAP можна переглядати, створювати та надсилати повідомлення через портал телефону. У цьому ж меню повідомлення можна видалити.

Щоб переглянути отримані повідомлення, виберіть **Inbox (Вхідні)**.

Щоб переглянути надіслані повідомлення, виберіть **Outbox (Вихідні)**.

Щоб створити повідомлення, виберіть **Write new message (Створити нове повідомлення)**.

### Примітка

Максимальна кількість символів повідомлення не має перевищувати 70.

### Вхідний виклик

У разі надходження вхідного виклику відображається меню для його прийняття чи відхилення.

Виберіть потрібну дію.

### Функції, доступні під час телефонного виклику

Під час здійснення телефонного виклику натисніть багатофункціональний перемикач, щоб відкрити підменю.

Залежно від ситуації та функцій, підтримуваних мобільним телефоном, доступними є різні параметри.

- **Hang up (Завершити виклик):**  
скасувати з'єднання з телефоном.

- **Call number (Номер телефону):** введіть номер телефону, щоб здійснити інший виклик або дзвінок DTMF (тональний набір), наприклад, для використання голосової пошти чи банківських послуг за допомогою телефону.
- **Detach call (Від'єднати дзвінок):** від'єднати одного з учасників телефонної конференції.
- **Merge calls (Об'єднати дзвінки):** об'єднати два виклики за наявності кількох активних.
- **Switch calls (Переключити дзвінки):** переходити між викликами за наявності кількох активних.
- **Mute call (Вимкнути мікрофон):** вимкнути звук виклику.

#### Примітка

Якщо запалення вимикається під час телефонного дзвінка, з'єднання не вимикається, доки телефонний дзвінок не буде завершено.

## Мобільні телефони та радіобладнання CB

### Інструкції з установки та експлуатації

При встановленні та роботі з мобільним телефоном слід дотримуватися інструкцій з установки для конкретної моделі автомобіля, а також інструкції з експлуатації мобільного телефону та пристрою "вільні руки". Невиконання цих вимог може скасувати типовий допуск автомобіля (директива ЄС 95/54EC).

Рекомендації для безперешкодної роботи:

- Професійно встановлена зовнішня антена для забезпечення максимального радіусу дії,
- Максимальна потужність передачі становить 10 Ватт,
- Встановлення мобільного телефону у зручному місці, див. відповідну примітку в Посібнику з експлуатації, розділ **Система подушок безпеки**.

Зверніться до фахівця, щоб попереднього визначити точку встановлення для зовнішньої антени чи тримача обладнання, а також способи використання пристроїв із потужністю передачі більше 10 Ватт.

Використання гарнітури "вільні руки" без зовнішньої антени зі стандартами мобільного телефону GSM 900/1800/1900 і UMTS дозволяється лише в тому разі, якщо максимальна потужність

передачі мобільного телефону становить 2 Вт для GSM 900 або 1 Вт для інших типів.

З міркувань безпеки не використовуйте телефон під час водіння. Навіть використання пристрою "вільні руки" може відволікати під час водіння.

### **⚠ Попередження**

Використання радіобладнання та мобільних телефонів, які не відповідають зазначеним вище стандартам щодо мобільних телефонів, дозволено лише за умови застосування антени, розміщеної ззовні автомобіля.

### **Обережно**

У разі недотримання згаданих вище норм використання в салоні мобільних телефонів і радіобладнання без зовнішньої антени може

спричинити несправність у роботі електронних систем автомобіля.

# Показчик

|                                |    |                                     |        |
|--------------------------------|----|-------------------------------------|--------|
| <b>A</b>                       |    |                                     |        |
| Адресна книга.....             | 51 | Вимкнення звуку.....                | 9      |
| Активация радіо.....           | 17 | Відтворення збережених              |        |
| Активування навігаційної       |    | аудіофайлів.....                    | 34     |
| системи.....                   | 41 | Вказівки .....                      | 68     |
| Активування функції            |    | <b>Г</b>                            |        |
| розпізнавання голосу.....      | 85 | Гучність.....                       | 15     |
| <b>Б</b>                       |    | Гучність навігації.....             | 41     |
| Багатофункціональний           |    | <b>Д</b>                            |        |
| перемикач.....                 | 11 | Динамічні вказівки.....             | 76     |
| <b>В</b>                       |    | Домашня адреса.....                 | 41     |
| Введення адреси.....           | 51 | <b>Е</b>                            |        |
| Введення пункту призначення .. | 51 | Екстрений виклик.....               | 98     |
| Вибір діапазону.....           | 17 | <b>З</b>                            |        |
| Визначні місця, задані         |    | З'єднання Bluetooth.....            | 93     |
| користувачем.....              | 51 | Завантаження станцій.....           | 18, 19 |
| Використання.....              | 41 | Загальна інформація.....            |        |
| Використання гнізда AUX.....   | 32 | ..... 4, 28, 32, 33, 36, 39, 84, 91 |        |
| Використання інформаційно-     |    | Заряджання батареї телефону..       | 91     |
| розважальної системи.....      | 9  | Збереження станцій.....             | 18, 19 |
| Використання навігаційної      |    |                                     |        |
| системи.....                   | 41 |                                     |        |
| Використання порту USB.....    | 33 |                                     |        |
| Використання програвача        |    |                                     |        |
| компакт-дисків.....            | 29 |                                     |        |
| Використання радіо.....        | 17 |                                     |        |
| Використання рамки для         |    |                                     |        |
| цифрового фото.....            | 36 |                                     |        |



**I**

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Індивідуальні ВМ.....                                  | 41 |
| Інформаційно-розважальна система                       |    |
| гучність відтворення дорожніх повідомлень.....         | 15 |
| максимальна гучність на старті.....                    | 15 |
| налаштування гучності.....                             | 15 |
| налаштування тембру.....                               | 13 |
| функція компенсація гучності на великій швидкості..... | 15 |

**K**

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Карта SD.....            | 77                |
| Карта SD з мапою         |                   |
| заміна.....              | 77                |
| користування.....        | 77                |
| Керування меню.....      | 11                |
| Керування телефоном..... | 85                |
| Кнопка BACK.....         | 11                |
| Користування.....        | 9, 17, 29, 32, 37 |

**L**

|               |    |
|---------------|----|
| Легенда ..... | 80 |
|---------------|----|

**M**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Мапи .....                     | 77 |
| Меню хвильового діапазону..... | 20 |

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Мобільні телефони та радіообладнання СВ ..... | 102 |
| моїВМ.....                                    | 51  |

**H**

|                                                |        |
|------------------------------------------------|--------|
| Навігаційний дисплей.....                      | 41     |
| Навігація                                      |        |
| Адресна книга.....                             | 51     |
| активація.....                                 | 41     |
| блокування маршрутів.....                      | 68     |
| видалення домашньої адреси.....                | 41     |
| видалення імпортованих ВМ.....                 | 41     |
| Визначні місця.....                            | 51     |
| використання функції перевірки орфографії..... | 51     |
| гучність навігації.....                        | 41     |
| динамічне супроводження.....                   | 68, 76 |
| Домашня адреса.....                            | 51     |
| елементи керування.....                        | 41     |
| імпорт/експорт ВМ.....                         | 41     |
| карта SD з мапою.....                          | 77     |
| користування.....                              | 41     |
| моїВМ.....                                     | 51     |
| навігаційний дисплей.....                      | 41     |
| огляд символів.....                            | 80     |
| опції навігації.....                           | 68     |
| планування маршруту.....                       | 68     |
| повідомлення про низький рівень палива.....    | 51     |
| повідомлення TMC.....                          | 68     |

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| повторіть останнє повідомлення навігації..... | 68 |
| пункт призначення.....                        | 51 |
| розпочати навігацію.....                      | 68 |
| список маршрутів.....                         | 68 |
| супроводження по смугам шосе.....             | 68 |
| функціонування.....                           | 39 |
| Налаштування гучності.....                    | 9  |
| Налаштування тону.....                        | 13 |
| Налаштування DAB.....                         | 26 |
| Налаштування RDS.....                         | 23 |

**O**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Огляд елементів керування..... | 6  |
| Оновлення списків станцій..... | 20 |
| Основні функції.....           | 11 |

**P**

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Повідомлення про ситуацію на дорогах..... | 15 |
| Поділ на області.....                     | 23 |
| Початок відтворення CD-диска.....         | 29 |
| Пошук станцій.....                        | 17 |
| Програваач CD-дисків                      |    |
| активація.....                            | 29 |
| важлива інформація.....                   | 28 |
| користування.....                         | 29 |

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Протиугінний пристрій .....           | 5  |
| Профіль SIM Access Profile (SAP)..... | 93 |

## Р

### Радіо

|                                                                |        |
|----------------------------------------------------------------|--------|
| Система передавання даних через канал радіомовлення (RDS)..... | 23     |
| активація.....                                                 | 17     |
| вибір діапазону.....                                           | 17     |
| користування.....                                              | 17     |
| меню діапазонів хвиль.....                                     | 20     |
| пошук станцій.....                                             | 17     |
| списки автозбереження.....                                     | 18     |
| списки станцій.....                                            | 20     |
| списки улюблених радіостанцій.....                             | 19     |
| Цифрове звукове радіомовлення (DAB).....                       | 26     |
| Радіомережі з розширеними сервісними можливостями.....         | 23     |
| Режим "вільні руки".....                                       | 93     |
| Режим SAP.....                                                 | 93     |
| Рівень гучності для голосового виводу даних.....               | 85     |
| Робота.....                                                    | 98     |
| Розпізнавання голосу.....                                      | 84     |
| Розпізнавання мовлення.....                                    | 84, 85 |
| активація.....                                                 | 85     |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| керування телефоном.....                         | 85 |
| користування.....                                | 85 |
| рівень гучності для голосового виводу даних..... | 85 |

## С

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Система радіоінформації (RDS) ..... | 23 |
| Списки улюбленого.....              | 19 |
| Список автозбереження.....          | 18 |
| Супроводження маршруту... 68, 76    |    |

## У

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Увімкнення програвача компакт-дисків.....                      | 29 |
| Увімкнення радіо.....                                          | 17 |
| Увімкнення та вимкнення інформаційно-розважальної системи..... | 9  |
| Установлення гучності навігації.....                           | 41 |

## Ф

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Функція компенсації гучності на великій швидкості..... | 9  |
| Функція перевірки правопису.....                       | 51 |

## Ц

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Цифрове радіомовлення..... | 26 |
|----------------------------|----|

## В

|                |    |
|----------------|----|
| Bluetooth..... | 91 |
|----------------|----|

## D

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| DAB (Цифрове радіомовлення). 26 |  |
|---------------------------------|--|

## E

|          |    |
|----------|----|
| EON..... | 23 |
|----------|----|

## P

### Phone (Телефон)

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| важлива інформація.....                | 91 |
| виклики служб порятунку.....           | 98 |
| елементи керування.....                | 91 |
| З'єднання Bluetooth.....               | 93 |
| зарядження акумулятора.....            | 91 |
| набір номера.....                      | 98 |
| налаштування гучності.....             | 98 |
| налаштування мелодій дзвінка.....      | 93 |
| Профіль SIM Access Profile (SAP).....  | 93 |
| режим "вільні руки".....               | 93 |
| списки викликів.....                   | 98 |
| телефонна книга.....                   | 98 |
| функції обміну повідомленнями.....     | 98 |
| функції, доступні під час дзвінку..... | 98 |
| Bluetooth.....                         | 91 |

**R**

RDS (система сповіщення про  
дорожні умови)..... 23



Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Adam Opel AG" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: , ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

**КТА-2755-uk**

**червня 2012**



# OPEL MOKKA

Infotainment System

---

## CD 400

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Вступ .....            | 112 |
| Радіо .....            | 126 |
| Аудіо-програвачі ..... | 142 |
| Телефон .....          | 159 |
| Показчик .....         | 176 |

## Вступ

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Загальна інформація .....      | 112 |
| Протиугінний пристрій .....    | 113 |
| Огляд елементів керування .... | 114 |
| Робота .....                   | 117 |
| Персоналізація .....           | 122 |

## Загальна інформація

Інформаційно-розважальна система забезпечує в авто отримання інформації та насолодження розвагами, використовуючи новітні технології.

Радіоприймачем легко користуватися завдяки можливості зареєструвати до 36 радіостанцій у діапазонах FM, AM та DAB (система цифрового радіомовлення) для запрограмованих кнопок попереднього програмування **1 ~ 6** на кожну з шести сторінок. Діапазон DAB доступний лише для моделей Типу A і Типу D.

Вмонтований аудіо компакт плеєр може відтворювати CD і MP3 (WMA) диски, а USB плеєр може відтворювати файли із пристроїв підключених через накопичувачі USB, або iPod. Плеєр USB наявний тільки для моделей Типу A і Типу B.

Функція з'єднання телефону через Bluetooth забезпечує телефонні дзвінки із використанням бездротової технології "вільні

руки", а також музичний плеєр телефону. З'єднання з телефоном через Bluetooth доступне лише в моделях Типу A і Типу B.

Під'єднайте портативний музичний плеєр до зовнішнього входу звукового сигналу і насолоджуйтесь багатим звучанням інформаційно-розважальної системи. Плеєр AUX наявний тільки для моделей Типу A і Типу B.

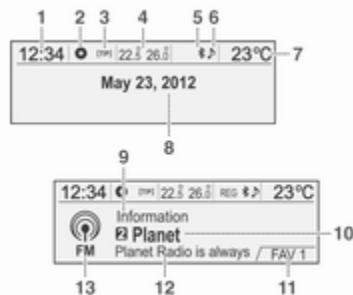
Цифровий процесор обробки звуку забезпечує багато попередньо настроєних режимів еквайзера для оптимізації відтворюваного звуку.

Систему можна легко відрегулювати за допомогою ретельно створеного пристрою регулювання, "винахідливого дисплея" і регулятора набору з багатофункціональним меню.



- У розділі "Огляд" міститься короткий огляд функцій інформаційно-розважальної системи та всіх пристроїв регулювання.
- У розділі "Експлуатація" пояснюються основні органи управління інформаційно-розважальної системи.

## Дисплей екрана



Стартовий екран

- (1) Годинник
- (2) Завантажений диск
- (3) Сервіс RDS

- (4) Температура повітря в салоні (водій/пасажир)
- (5) Підключення Bluetooth
- (6) Музика Bluetooth
- (7) Зовнішня температура
- (8) Дата
- Радіо екран
- (9) Категорія
- (10) Назва станції
- (11) Сторінка улюбленого
- (12) Список станцій
- (13) Діапазон



Екран CD/MP3

- (1) Тривалість звучання
- (2) Тека/композиція
- (3) Назва пісні
- (4) Виконавець
- (5) Тип диска
- Налаштування екрана
- (6) Налаштування назви
- (7) Смуга вибору
- (8) Смуга індикатора списку
- (9) Меню

Дисплей екрану може відрізнятися від ручного дисплею, оскільки більшість дисплеїв екрану відрізняються відповідно до налаштувань пристрою і специфікації автомобіля.

## Протиугінний пристрій

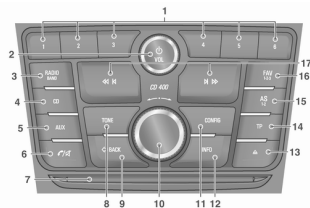
Для запобігання крадіжок інформаційно-розважальна система має вмонтовану електронну систему безпеки.



Завдяки цій інновації інформаційно-розважальна система може функціонувати виключно у вашому автомобілі та не становить цінності для злодія.

## Огляд елементів керування

### Огляд



**Тип А:** Радіо/DAB + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

**Тип В:** Радіо + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

**Тип С:** Радіо + CD/MP3

**Тип D:** Радіо/DAB + CD/MP3

1. 1 ~ 6: кнопки попереднього налаштування

- ♦ Щоб додати поточну радіостанцію до сторінки вибраних станцій, потримайте одну з цих кнопок.
  - ♦ Натисніть будь-яку з цих кнопок, щоб вибрати канал, закріплений за цією кнопкою.
2. Кнопка з регулятором гучності **VOL**
- ♦ Натисніть цю кнопку для увімкнення і вимкнення живлення.
  - ♦ Повертайте регулятор для регулювання загальної гучності.
3. Кнопка **RADIO/BAND**  
Виберіть діапазон FM, AM або ж функцію DAB.
4. Кнопка **CD**  
Натисніть цю кнопку, щоб обрати функцію відтворення диска CD/MP3.

### 5. Кнопка **AUX**

Натисніть цю кнопку, щоб вибрати функцію відтворення аудіо AUX/USB/iPod/Bluetooth.

### 6. Кнопка

- ♦ Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути режим Bluetooth.
- ♦ Утримуйте цю кнопку, щоб вимкнути звук / увімкнути паузу під час відтворення з CD та USB/iPod.

### 7. Отвір для диску

Це слот, у який компакт диски вставляються і з нього виймаються.

### 8. Кнопка **TONE**

Натисніть цю кнопку для регулювання/вибору режиму налаштування звуку.

### 9. Кнопка **BACK**

Скасування вхідного вмісту або повернення до попереднього меню.

### 10. Багатофункціональний перемикач

- ◆ Натисніть кнопку, щоб відобразилося поточне меню або ж обрати налаштувати його вміст і значення.
- ◆ Повертайте регулятор, щоб перемістити або змінити вміст параметрів і їхні значення.
- ◆ У режимі Bluetooth вільні руки прийміть дзвінок, натискаючи кнопку. Ви можете повертати регулятор, щоб прийняти чи відхилити дзвінок, потім натисніть кнопку, щоб підтвердити вибір.

#### 11. Кнопка **CONFIG**

Щоб увійти в меню параметрів системи, натисніть цю кнопку.

#### 12. Кнопка **INFO**

- ◆ Натисніть цю кнопку, щоб переглянути інформацію про файл у режимах відтворення CD/MP3 та USB/iPod.
- ◆ Прогляньте інформацію про радіостанцію і пісню, що відтворюється в даний момент, під час використання радіо функції.

#### 13. Кнопка ▲

Натисніть цю кнопку і дістаньте диск.

#### 14. Кнопка **TP**

Під час використання функції RDS в діапазоні FM можна увімкнути чи вимкнути функцію **TP** (програма сповіщень про дорожній рух).

#### 15. Кнопка **AS 1-2**

- ◆ Утримуйте цю кнопку для автоматичного збереження радіостанцій на сторінці AS 1 чи 2.
- ◆ Натисніть цю кнопку, щоб обрати сторінки AS 1 чи 2.

#### 16. Кнопка **FAV 1-2-3**

Натисніть цю кнопку, щоб вибрати сторінку збережених улюблених файлів.

#### 17. Кнопки ◀◀ / ▶▶

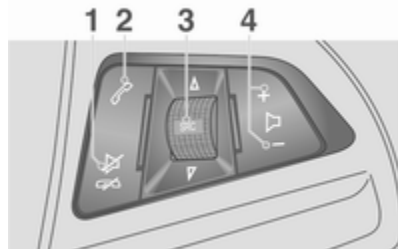
- ◆ Під час прослуховування радіо натисканням цих кнопок виконується автоматичний пошук радіостанцій або станцій DAB з якісним

сигналом. Утримуючи ці кнопки можна вручну встановити частоту радіомовлення.

- ◆ При використанні режимів відтворення CD/MP3 та USB/iPod натискайте ці кнопки для миттєвого відтворення попередньої чи наступної композиції.
- ◆ Можна утримувати ці кнопки для швидкого переходу вперед чи назад в піснях, що відтворюються у даний момент.

## Елементи керування аудіо на кермі

Органи керування відтворенням аудіо на кермі, тип 1: розширена комплектація



### 1. Кнопка

Натисненням цієї кнопки в будь-якому режимі відтворення музики вмикається та вимикається функція вимкнення мікрофону. У режимі об'єднання в пару з телефоном можна натиснути цю кнопку щоб відхилити дзвінок або завершити розмову.

### 2. Кнопка

- ◆ Натисніть цю кнопку, щоб відповісти на дзвінок або увійти в режим повторного набору номера.
- ◆ Утримуйте цю кнопку, щоб увійти в журнал набраних дзвінків, або щоб переходити з режиму "вільні руки" і "приватних дзвінків" протягом дзвінка.

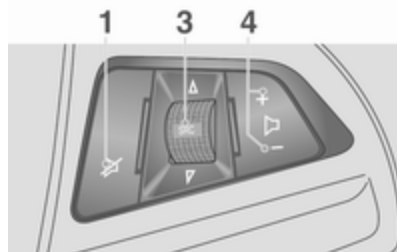
### 3. Кнопка SRC

- ◆ Натисніть цю кнопку для вибору режиму відтворення звуку.
- ◆ Поверніть регулятор для зміни зареєстрованої радіостанції або зміни відтворюваних музичних композицій.

### 4. Кнопки

- ◆ Натискайте кнопку + щоб збільшити гучність.
- ◆ Натискайте кнопку -, щоб зменшити гучність.

Органи керування відтворенням аудіо на кермі, тип 2: розширена комплектація



### 1. Кнопка

Натисніть цю кнопку для вимкнення і вмикання звуку.

### 2. Недоступно.

### 3. Кнопка **Δ SRC ▾**

- ◆ Натисніть цю кнопку для вибору режиму відтворення звуку.
- ◆ Поверніть регулятор для зміни зареєстрованої радіостанції або зміни відтворюваних музичних композицій.

### 4. Кнопка **+ ▢ -**

- ◆ Натискайте кнопку **+** щоб збільшити гучність.
- ◆ Натискайте кнопку **-**, щоб зменшити гучність.

## Робота

### Кнопки і елементи керування

Інформаційно-розважальна система керується за допомогою функціональних клавіш, багатофункціонального регулятора і меню, що відображається на дисплеї екрану.

У системі використовуються наведені нижче кнопки та елементи керування:

- Кнопки інформаційно-розважальної системи і регулятор
- Кнопки пульта дистанційного керування на кермі

### Увімкнення та вимкнення системи



Для увімкнення системи натисніть кнопку **⏻**.

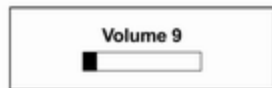
Після ввімкнення живлення ввімкнеться функція, яка використовувалася востаннє, після отримання інформації про час, дату, температуру і функцію.

Для вмикання та вимикання системи натискайте кнопку **⏻**.

### Автоматичне вимкнення

Якщо ви увімкнете інформаційно-розважальну систему за допомогою кнопки **⏻**, коли вимикач запалювання (ключ запалювання) знаходиться у вимкненому положенні, інформаційно-розважальна система автоматично вимкнеться через 10 хвилин після введення останніх даних.

## Регулювання гучності



Гучність регулюється повертанням регулятора **VOL**.

- За допомогою дистанційного керування, розташованого на кермі, натискайте кнопки **+** і **-** для регулювання гучності.
- Відобразиться поточний рівень гучності звуку.
- Після ввімкнення інформаційно-розважальної системи буде встановлено рівень гучності,

заданий останнього разу (якщо вона є меншою за максимальну початкову гучність).

- При ввімкненні живлення значення максимальної початкової гучності можна встановити окремо (якщо попередній рівень гучності менший за максимальну початкову гучність).

## Автоматичне регулювання гучності

Коли починає працювати функція компенсації гучності звучання залежно від швидкості, гучність буде автоматично регулюватися відповідно до швидкості автомобіля, компенсуючи перешкоди від гуркоту двигуна та шин (Див. **Settings (Конфігурація системи) → Radio settings (Параметри радіо) → Auto volume control (Авторегулювання гучності)**).

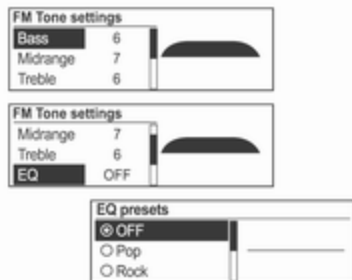
## Обмеження гучності при високих температурах

Якщо температура всередині радіоприймача занадто висока, інформаційно-розважальна система обмежить максимальну регульовану гучність.

Якщо необхідно, гучність автоматично зменшиться.

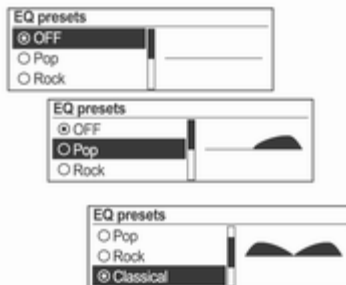
## Налаштування сигналу

У меню **Tone settings (Звукові параметри)** характеристики звуку налаштовуються по-різному, залежно від функції відтворення станції FM, AM або DAB та кожної з функцій аудіоплеєра.



Натисніть кнопку **TONE** при використанні відповідного функціонального режиму.

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати бажані налаштування тембру, потім натисніть багатофункціональний регулятор.



Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати бажане значення налаштування тембру, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

### Меню налаштування тембру

- **Bass (НЧ):** Регулювання рівня низьких частот у діапазоні -12...+12.
- **Midrange (СЧ):** Регулювання рівня середніх частот у діапазоні -12...+12.
- **Treble (ВЧ):** Регулювання рівня високих частот у діапазоні -12...+12.

- **EQ (Еквал.)** (еквалайзер): Виберіть або вимкніть стиль програвання (**OFF (Вимк.)** ↔ **Pop (Поп-музика)** ↔ **Rock (Рок)** ↔ **Classical (Класика)** ↔ **Talk (Мовлення)** ↔ **Country (Кантрі)**).
- **Fader (Затух.):** Відрегулюйте баланс передніх і задніх колонок від 15 для передніх до 15 для задніх в моделі автомобіля з системою на шість колонок.
- **Balance (Баланс):** Відрегулюйте баланс лівої та правої колонок від 15 для лівої до 15 для правої.

## Виберіть функцію

FM, AM або DAB



Натисніть кнопку **RADIO/BAND**, щоб вибрати радіодіапазон FM, AM або DAB.

Натисніть багатофункціональний регулятор, щоб відкрити **FM menu** (Меню FM-діапазону), **AM menu** (Меню AM діапазону) або **DAB menu** (Меню DAB), щоб включити в себе опції вибору станцій трансляції.

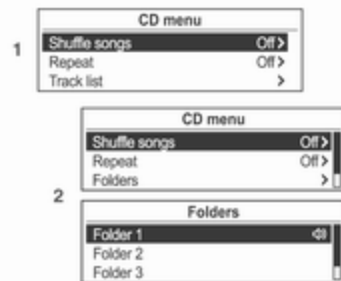
## Програвач дисків CD/MP3



- (1) Аудіо компакт-диск
- (2) Аудіо компакт-диск з текстом
- (3) Компакт-диск з файлами MP3/WMA

Вставте аудіо компакт-диск або диск MP3 (WMA) у слот для дисків надрукованою стороною дотригуючи. Якщо диск вже вставлений, натисніть кнопку **CD**, щоб обрати плеєр CD/MP3.

З пульта дистанційного керування на кермі натисніть **Δ SRC ▽**, щоб обрати плеєр CD/MP3.



- (1) Аудіо компакт-диск
- (2) Компакт-диск з файлами MP3/WMA

Натисніть багатофункціональний регулятор, щоб відкрити меню з опціями відповідної функції або меню відповідного пристрою.



## Відтворення музичних файлів з USB/iPod чи AUX



Підключіть USB/iPod з музичними файлами до гнізда USB або ж підключіть зовнішній аудіопристрій до гнізда AUX.

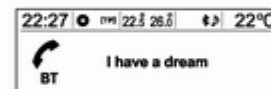
Коли пристрій USB, iPod чи AUX вже підключені, натискайте кнопку **AUX** декілька разів, щоб обрати бажану функцію (**AUX** → **USB** → Bluetooth audio → **AUX** → ...)

З пульта дистанційного керування на кермі натисніть **Δ SRC ▽**, щоб обрати необхідний режим.



Натисніть багатофункціональний регулятор, щоб відкрити меню з опціями відповідної функції або меню відповідного пристрою.

## Телефонна гарнітура Bluetooth "вільні руки"



Натисніть кнопку **📶/📞**, щоб обрати функцію Bluetooth "вільні руки".

Натисніть багатофункціональний регулятор, щоб відкрити меню **Bluetooth** з опціями відповідної функції.

## Персоналізація

### Головні кнопки і елементи керування

У меню **Settings (Конфігурація системи)** використовуються наведені нижче кнопки та елементи керування.

(11) Кнопка **CONFIG**

Натисніть цю кнопку, щоб зайти в меню **Settings (Конфігурація системи)**.

(10) Багатофункціональний перемикач

- Повертайте регулятор для вибору потрібного пункту меню чи елемента параметрів.
- Натисніть кнопку, щоб вибрати або відкрити деталізований екран керування поточного меню або елемента параметрів.

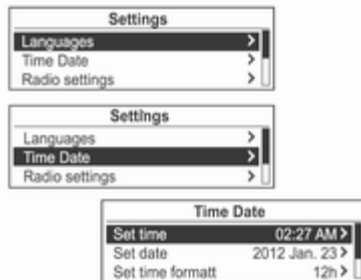
(9) Кнопка **BACK**

Відмініть вхідний сигнал, або поверніться до попереднього екрану чи меню.

### Індивідуальне налаштування пристрою за допомогою меню параметрів

- Функції та пункти меню параметрів можуть різнитися залежно від моделі авто.
- Довідка: Таблиця інформації щодо меню **Settings (Конфігурація системи)**.

Наприклад: Параметри → Час і дата → Встановити дату: 23 січня 2012

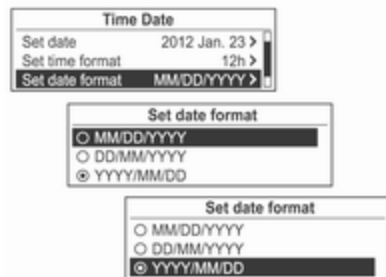


Натисніть кнопку **CONFIG**, щоб відкрити меню **Settings (Конфігурація системи)**.

Переглянувши інформаційну таблицю щодо меню **Settings (Конфігурація системи)** нижче, поверніть багатофункціональний регулятор, щоб перейти до потрібного меню параметрів, а потім натисніть багатофункціональний регулятор.



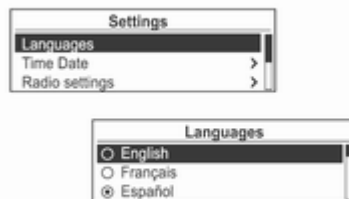
- Відображає детальний список для меню відповідних параметрів або стану роботи.
- Якщо існує інший детальний список у відповідному детальному списку, можна повторити цю дію.



Повертаючи багатофункціональний регулятор, встановить потрібне значення параметра або стан роботи, а потім натисніть багатофункціональний регулятор.

- Якщо відповідний детальний список складається з декількох пунктів, повторіть цю дію.
- Встановіть/введіть відповідні значення параметрів, інакше робочий стан зміниться.

## Інформаційна таблиця для налаштувань Languages (Мови)



Виберіть необхідну мову дисплею.

## Time Date (Параметри часу й дати)



- **Set time (Встановити час):**  
встановіть години і хвилини для поточного часу вручну.
- **Set date (Встановити дату):**  
встановіть поточний рік/місяць/дату вручну.
- **Set time format (Формат часу):**  
виберіть формат відображення часу - 12 годин або 24 години.
- **Set date format (Формат дати):**  
встановіть формат відображення дати.

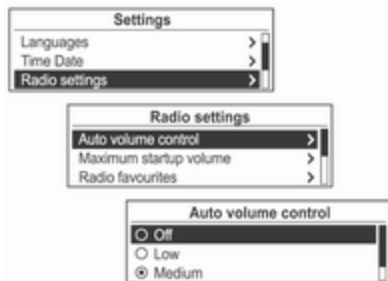
PPPP.MM.ДД: 2012 Січ. 23

ДД/ММ/PPPP: 23 Січ. 2012

ММ/ДД/РРРР: Січ. 23, 2012

- **RDS clock synchronization (Авто-налаштування часу):** виберіть **On (УВІМК.)** або **Off (ВИМК.)**.

### Radio settings (Параметри радіо)

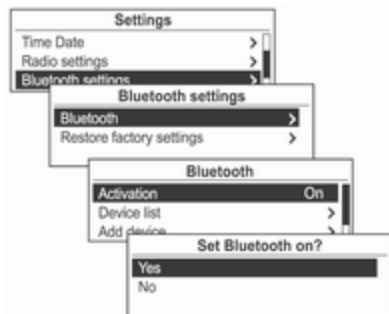


- **Auto volume control (Авторегулювання гучності):** Встановіть **Off (ВИМК.)/Low (Низ.)/Medium (Сер.)/High (Вис.)**.
- **Maximum startup volume (Макс. гучн. під час пуску):** Вручну встановіть максимальне значення початкової гучності.

- **Radio favourites (Вибрані радіостанції):** Встановіть **Макс. кількість сторінок улюбленого вручну**.
- **RDS options (Параметри RDS):** Встановіть Параметри RDS.
  - **RDS:** Виберіть **On (УВІМК.)** або **Off (ВИМК.)**.
  - **Regional (Періоналізація):** Виберіть **On (УВІМК.)** або **Off (ВИМК.)**.
  - **Text scroll freeze (Зупинити рухомий текст):** Виберіть **On (УВІМК.)** або **Off (ВИМК.)**.
  - **Radio text (Радіотекст):** Виберіть **On (УВІМК.)** або **Off (ВИМК.)**.
  - **TA volume (Гучн. повідомлень про ДР):** Встановіть **TA volume (Гучн. повідомлень про ДР)**.
- **DAB settings (Параметри DAB):** Встановіть **DAB settings (Параметри DAB)**.
  - **Auto ensemble linking (Пошук частоти DAB із кращим прийомом):** Виберіть **On (УВІМК.)** або **Off (ВИМК.)**.

- **Auto linking DAB-FM (Пошук частоти FM із кращим прийомом):** Виберіть **On (УВІМК.)** або **Off (ВИМК.)**.
- **Dynamic audio adaption (Керування динамічним діапазоном):** Виберіть **On (УВІМК.)** або **Off (ВИМК.)**.
- **Band selection (Вибір діапазону):** Встановіть **Both (Обидва), L-Band** або **Band III (Діапазон III)**.

## Bluetooth settings (Параметри Bluetooth)



- **Activation (Увімкнення):** Виберіть On (УВІМК.) або Off (ВИМК.).
- **Device list (Список пристроїв):** Виберіть бажаний пристрій і Select (Вибрати), Disconnect (Відключити) або Delete (Видалити).
- **Pair device (Об'єднати пристрій у пару):** Спробуйте сполучити новий пристрій Bluetooth з системою.

- **Change Bluetooth code (Змінити код Bluetooth):** Ручна зміна/встановлення коду Bluetooth.
- **Restore factory settings (Відновити заводські параметри):** Відновити значення параметрів до стандартних.

# Радіо

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Користування .....                  | 126 |
| Система радіоінформації (RDS) ..... | 135 |
| Антенa з фіксованою щоглою .        | 140 |

## Користування

### Перед прослуховуванням радіодіапазонів FM, AM та DAB

#### Головні кнопки і елементи керування

##### (3) Кнопка **RADIO/BAND**

Змінійте діапазони радіо: FM, AM або DAB.

##### (10) Багатофункціональний перемикач

- Поверніть цей регулятор для ручного пошуку частоти трансляції.
- Натисніть цю кнопку для доступу до екрану меню з поточного режиму.

##### (9) Кнопка ◀ **BACK**

Відмініть вхідний сигнал, або поверніться до попереднього екрану/меню.

##### (17) Кнопки ◀◀ / ▶▶

- Натискайте ці кнопки для автоматичного пошуку доступних радіостанцій.
- Натискайте і утримуйте ці кнопки для зміни радіочастоти, потім відпустіть кнопку, щоб кнопка зупинилась на певній частоті.

##### (16) Кнопка **FAV 1-2-3**

Натискайте цю кнопку для переміщення по сторінках вибраних збережених радіостанцій.

##### (1) **1 ~ 6:** кнопки попереднього налаштування

- Щоб зареєструвати поточну радіостанцію для однієї з цих запрограмованих кнопок, натисніть і утримуйте її.
- Натисніть цю кнопку, щоб вибрати станцію, зареєстровану для попередньої запрограмованої кнопки.

#### (15) Кнопка **AS 1-2**

- Натисніть і утримуйте цю кнопку для автоматичного збереження радіостанцій на сторінках AS 1 чи 2.
- Натисніть цю кнопку, щоб обрати сторінки AS 1 чи 2.

#### (14) Кнопка **TP**

Під час використання функції RDS в діапазоні FM можна увімкнути (**On (УВІМК.)**) чи вимкнути (**Off (ВИМК.)**) функцію **TP** (програма сповіщень про дорожній рух).

#### (12) Кнопка **INFO**

Призначена для перегляду інформації про трансльовані радіостанції.

#### (6) Кнопка

Натисніть цю кнопку для вимикання і вмикання звуку.

### Прослуховування радіостанцій та станцій DAB

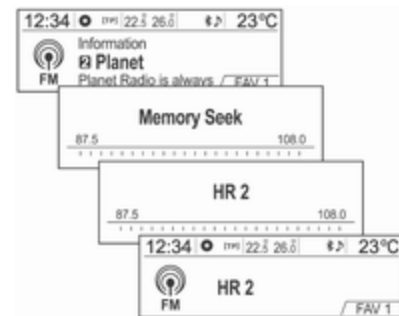
#### Вибір режиму FM, AM або DAB



Натискайте кнопку **RADIO/BAND**, поки не буде вибрано діапазон FM, AM або DAB.

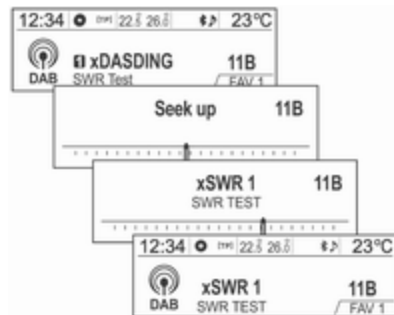
Буде отримано сигнал радіостанції, що була вибрана попередньою.

### Автоматичний пошук радіостанцій



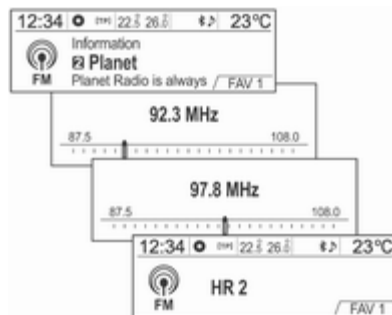
Натискайте кнопки **◀◀ / ▶▶** для автоматичного пошуку доступних радіостанцій з якісним сигналом.

### Автоматичний пошук компонента служби DAB



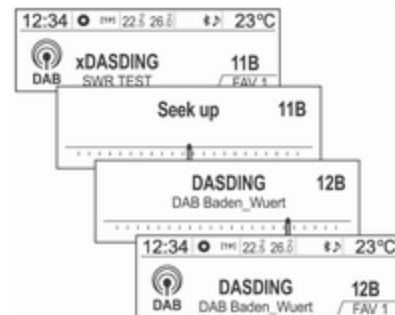
Автоматичний пошук компонента служби DAB у поточній групі виконується натисканням кнопок ◀◀ / ▶▶.

### Пошук радіостанцій



Щоб швидко змінити частоту, натисніть і утримуйте кнопки ◀◀ / ▶▶, потім відпустіть кнопку на потрібній частоті.

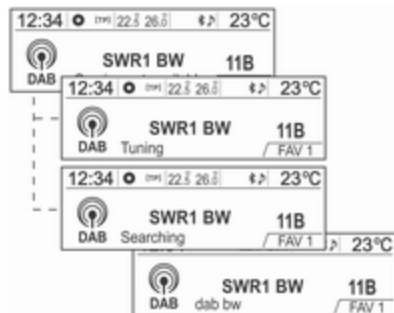
### Пошук у групі DAB



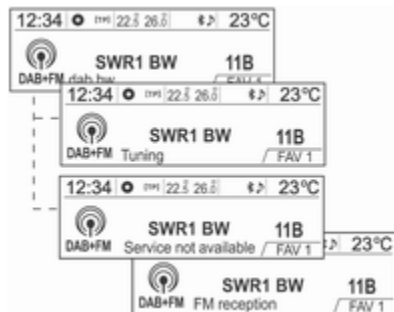
Щоб виконати автоматичний пошук доступного компонента служби DAB із високою якістю прийому, натисніть і утримуйте кнопки ◀◀ / ▶▶.



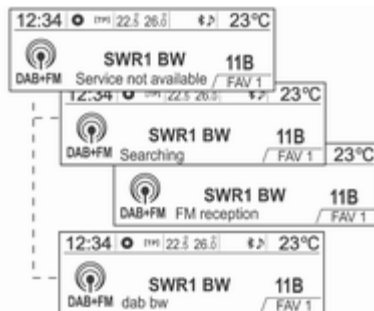
## Зв'язування служби DAB із суміжними частотами



(DAB-DAB увімк./DAB-FM вимк.)



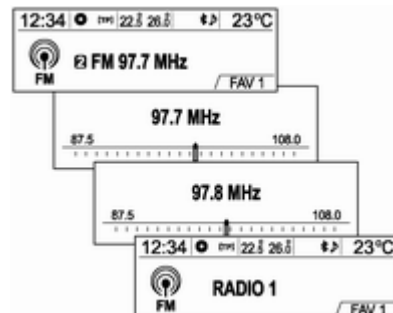
(DAB-DAB вимк./DAB-FM увімк.)



(DAB-DAB увімк./DAB-FM увімк.)

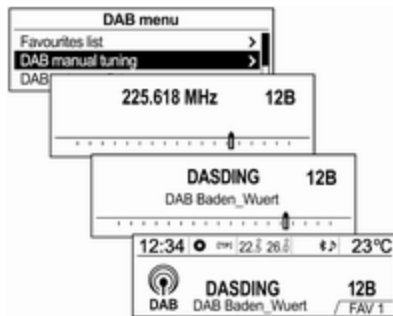
Коли ви вмикаєте **Auto linking DAB-FM (Пошук частоти FM із кращим прийомом)**, якщо сервіс DAB слабкий, інформаційно-розважальна система отримує пов'язаний сервісний компонент автоматично (див. **Settings (Конфігурація системи) → Radio settings (Параметри радіо) → DAB settings (Параметри DAB) → Auto linking DAB-FM (Пошук частоти FM із кращим прийомом)**).

## Налаштування на радіостанцію вручну



Повертайте багатофункціональний регулятор для ручного пошуку бажаної частоти радіомовлення.

### Налаштування на станцію DAB вручну

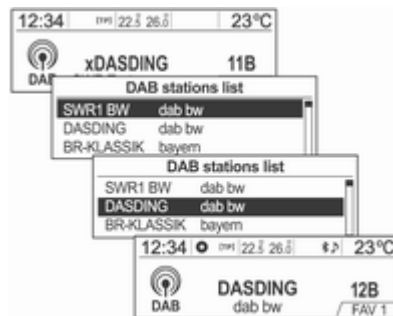


У режимі DAB натисніть багатофункціональний регулятор, щоб зайти в **DAB menu** (Меню DAB).

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **DAB manual tuning** (Ручна настройка цифрового радіомовлення), потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати бажану частоту трансляції вручну, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

### Використання списку станцій DAB

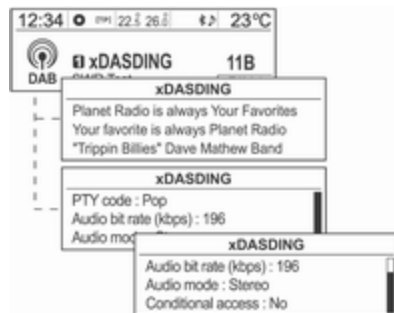


Поверніть багатофункціональний перемикач, щоб відобразити **DAB stations list** (Список DAB-станцій).

- На екран буде виведена інформація **DAB stations list** (Список DAB-станцій).
- Якщо **DAB stations list** (Список DAB-станцій) порожній, оновлення **DAB stations list** (Список DAB-станцій) розпочнеться автоматично.

Щоб вибрати потрібний список, поверніть багатофункціональний регулятор, а потім натисніть його, щоб почати приймання відповідного каналу радіомовлення.

## Відображення інформації станції DAB

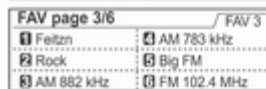


Режим, у якому має відображатися інформація станції DAB, вибирається кнопкою **INFO**.

Відобразиться 1 інформація з обраної сторінки улюблених запрограмованих станцій (збережена під номером **FAV1** (**ВИБР1**), **FAV2** (**ВИБР2**), тощо).

## Використання попередньо запрограмованих кнопок

Реєстрація попередньо запрограмованої кнопки



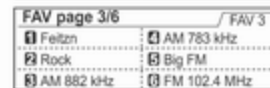
Натисніть кнопку **FAV 1-2-3**, щоб вибрати сторінку збережених улюблених налаштувань.

- Можна зберегти до 3 сторінок вибраних станцій, на кожній з яких може міститися до шести радіостанцій або станцій DAB.
- Можливо встановлювати кількість улюблених сторінок тут: **Settings** (Конфігурація системи)

→ Radio settings (Параметри радіо) → Radio favourites (Вибрані радіостанції) → Max. number of favourites pages (Максимальна кількість заданих сторінок).

- Якщо нова радіостанція реєструється для однієї із зареєстрованих раніше запрограмованих кнопок 1 ~ 6, попередній вміст цієї кнопки буде видалено і замінено новою збереженою радіостанцією або станцією DAB.

Прослуховування натисканням попередньо запрограмованої кнопки



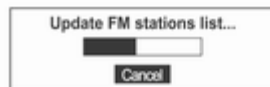
Натискайте кнопку **FAV 1-2-3**, поки не буде вибрано потрібну сторінку улюблених станцій, зареєстрованих для запрограмованих кнопок.

Відобразиться інформація з обраної сторінки улюблених станцій, зареєстрованих для запрограмованих кнопок, збереженої під номером 1.

Натисніть одну з кнопок попередніх налаштувань **1 ~ 6** для прямого прослуховування радіостанції чи станції DAB, збереженої під цією кнопкою.

## Використання функції автозбереження станцій

### Автоматична реєстрація станцій



| AS-Stations / AS 1 |                |
|--------------------|----------------|
| 1 FM 99.3 MHz      | 2 FM 99.1 MHz  |
| 2 WHAT IV          | 3 Big FM       |
| 3 AM 612 kHz       | 4 FM 101.9 MHz |

| AS-Stations / AS 2 |               |
|--------------------|---------------|
| 1 FM 87.5 MHz      | 2 xSWR1       |
| 2 FM 97.8 MHz      | 3 Big FM      |
| 3 FM 95.7 MHz      | 4 FM 99.8 MHz |

Утримуйте кнопку **AS 1-2** для збереження станцій з гарним прийомом під цією кнопкою сторінки автозбереження.

- Оновлене повідомлення з'являється на дисплеї.
- Можна зберегти до двох сторінок вибраних станцій, на кожній з яких може міститися до шести радіостанцій.

## Прослуховування автоматично збережених радіостанцій

| AS-Stations / AS 1 |                |
|--------------------|----------------|
| 1 FM 99.3 MHz      | 2 FM 99.1 MHz  |
| 2 WHAT IV          | 3 Big FM       |
| 3 AM 612 kHz       | 4 FM 101.9 MHz |

| AS-Stations / AS 2 |               |
|--------------------|---------------|
| 1 FM 87.5 MHz      | 2 xSWR1       |
| 2 FM 97.8 MHz      | 3 Big FM      |
| 3 FM 95.7 MHz      | 4 FM 99.8 MHz |

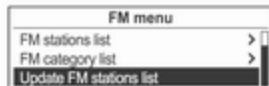


Натискайте кнопку **AS 1-2**, поки не буде вибрано потрібну сторінку автоматично збережених станцій.

Відобразиться інформація із обраної сторінки улюблених станцій, зареєстрованих для запрограмованих кнопок, збереженої під номером 1.

Натисніть одну з кнопок попередніх налаштувань **1 ~ 6** для прямого прослуховування радіостанції, збереженої під цією кнопкою.

## Використання меню FM, AM або DAB



Натисніть багатофункціональний регулятор, щоб вивести на екран меню радіоприймача або **DAB menu (Меню DAB)**.

Щоб перейти до потрібного пункту меню, поверніть багатофункціональний регулятор, а потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб вибрати відповідний пункт або відобразити його детальне меню.

## Меню FM, AM або DAB → Список улюбленого



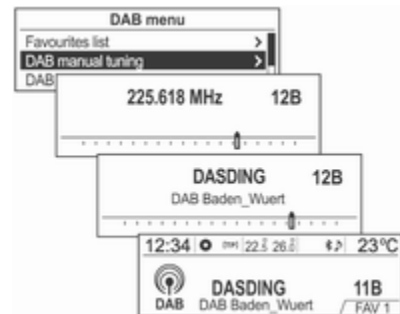
З **FM menu (Меню FM-діапазону)** **AM menu (Меню AM діапазону)** або **DAB menu (Меню DAB)** повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **Favourites list (Список вибраних)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

На екран буде виведена інформація **Favourites list (Список вибраних)**.

Щоб вибрати потрібний **Favourites list (Список вибраних)**, поверніть багатофункціональний регулятор,

а потім натисніть його, щоб почати приймання відповідного каналу радіомовлення.

## Меню DAB → ручне налаштування DAB



З **DAB menu (Меню DAB)** повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **DAB manual tuning (Ручна настройка цифрового радіомовлення)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор. Повертайте багатофункціональний регулятор для ручного пошуку бажаної частоти радіомовлення.

### Меню FM чи AM → Список станцій FM чи AM



З FM меню (Меню FM-діапазону) або AM меню (Меню AM діапазону) повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **FM stations list** (Список FM-станцій) або **AM stations list** (Список AM-станцій), потім натисніть багатофункціональний регулятор. На екран буде виведена інформація **FM stations list** (Список FM-станцій) або **AM stations list** (Список AM-станцій).

Щоб вибрати потрібний список, поверніть багатофункціональний регулятор, а потім натисніть його, щоб почати приймання відповідного каналу радіомовлення.

### Меню FM чи DAB → Список станцій FM чи DAB



З FM меню (Меню FM-діапазону) або DAB меню (Меню DAB) повертайте багатофункціональний регулятор, щоб перейти до **FM category list** (Список категорій FM)

або **DAB category list** (Список категорій DAB), потім натисніть багатофункціональний регулятор.

На екран буде виведено **FM category list** (Список категорій FM) або **DAB category list** (Список категорій DAB).

Щоб вибрати потрібний список, поверніть багатофункціональний регулятор, а потім натисніть його, щоб розпочати приймання відповідної частоти.

### Меню DAB → Сповіщення DAB



З положення **DAB menu** (Меню **DAB**) повертайте багатофункціональний регулятор, щоб перейти до **DAB announcements** (Повідомлення **DAB**), потім натисніть багатофункціональний регулятор. Відобразиться меню Сповіщення **DAB**.

Щоб вибрати потрібний список, поверніть багатофункціональний регулятор, а потім натисніть його, щоб розпочати приймання відповідної частоти.

Меню **FM, AM або DAB** → Оновлення списку радіостанцій **FM, AM або DAB**



З положення **FM menu** (Меню **FM-діапазону**), **AM menu** (Меню **AM-діапазону**) f, j **DAB menu** (Меню **DAB**) повертайте багатофункціональний регулятор, щоб перейти до **Update FM stations list** (Оновити список **FM-станцій**), **Update AM stations list** (Оновити список **AM-станцій**) або **Update DAB stations list** (Оновити список **DAB-станцій**), потім натисніть багатофункціональний регулятор.

- Розпочнеться оновлення **FM stations list** (Список **FM-станцій**), оновлення **AM stations list** (Список **AM-станцій**) або оновлення **DAB stations list** (Список **DAB-станцій**).
- Під час оновлення **FM stations list** (Список **FM-станцій**), **AM stations list** (Список **AM-станцій**) або **DAB stations list** (Список **DAB-станцій**) натисніть багатофункціональний регулятор або кнопку **BACK**, щоб зупинити збереження змін.

## Система радіоінформації (RDS)

- Система радіо інформації (RDS) це послуга, що надається **FM** радіостанціями, яка значно полегшує пошук радіостанцій з якісним сигналом.



- Станції з підтримкою RDS відображаються за назвою програми з частотою радіомовлення.

## Перегляд інформації радіотрансляції RDS

Під час прийому радіотрансляції RDS натисніть кнопку **INFO**, щоб переглянути прийману інформацію радіотрансляції RDS.

## Налаштування RDS



Натисніть кнопку **CONFIG**, щоб відкрити меню **Settings** (Конфігурація системи).

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб перейти до **Radio settings** (Параметри радіо), потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **RDS options** (Параметри RDS), потім натисніть багатофункціональний регулятор.

## Увімкнення та вимкнення RDS

Установіть опцію RDS у положенні **On** (УВІМК.) чи **Off** (ВИМК.).

Увімкнення функції RDS надає наведені нижче переваги.

- На дисплеї замість частоти налаштованої станції відображається назва програми.
- Інформаційно-розважальна система завжди налаштовується на найкращу частоту мовлення заданої станції за допомогою функції AF (Alternative Frequency – альтернативна частота).





Перебуваючи в **RDS options (Параметри RDS)** поверніть багатофункціональний регулятор у положення **RDS Off (ВИМК.)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб увімкнути функцію RDS.

### Увімкнення та вимкнення регіоналізації

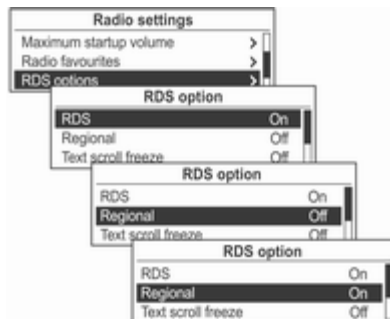
Для функції регіоналізації необхідно активувати функцію RDS.

Іноколи деякі станції з підтримкою функції RDS транслюють різні програми на різних частотах залежно від регіону.

Установіть для параметра **Regional (Регіоналізація)** значення **On (УВІМК.)** або **Off (ВИМК.)**.

Вибрано лише альтернативні частоти (AF) з такими ж регіональними програмами.

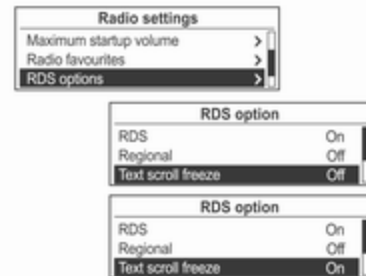
Якщо функцію регіоналізації вимкнено, вибір альтернативних частот станцій залежить від регіональних програм.



Перебуваючи в **Settings (Конфігурація системи)** → **Radio settings (Параметри радіо)** → **RDS options (Параметри RDS)** поверніть багатофункціональний регулятор у положення **Regional (Регіоналізація) Off (ВИМК.)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб увімкнути функцію **Regional (Регіоналізація)**.

### Увімкнення та вимкнення зупинення прокручування тексту

Увімкнення та вимкнення функції **Text scroll freeze (Зупинити рухомий текст)** (для перегляду інформації, яка надається певною службою програми):

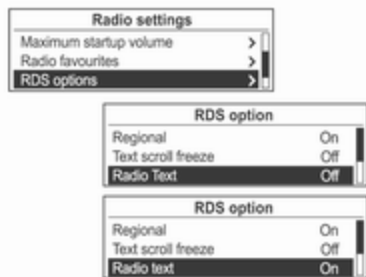


Перебуваючи в **Settings (Конфігурація системи)** → **Radio settings (Параметри радіо)** → **RDS options (Параметри RDS)** поверніть багатофункціональний регулятор у положення **Text scroll freeze (Зупинити рухомий текст) Off**

(ВИМК.), потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб увімкнути функцію **Text scroll freeze** (Зупинити рухомий текст).

### Увімкнення та вимкнення радіослужб сповіщень про дорожній рух

Увімкнення та вимкнення функції **Radio text** (Радіотекст) (для перегляду інформації, яка надається певною службою програми).



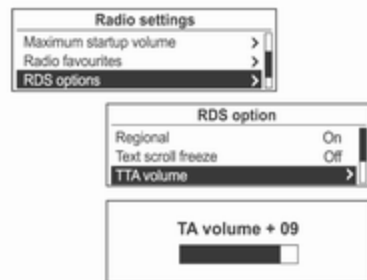
Перебуваючи в **Settings** (Конфігурація системи) → **Radio settings** (Параметри радіо) → **RDS**

**options** (Параметри RDS) поверніть багатофункціональний регулятор, щоб обрати **Radio text** (Радіотекст) **Off** (ВИМК.), потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб увімкнути функцію **Radio text** (Радіотекст).

### Гучність відтворення дорожніх повідомлень (TA)

Мінімальну гучність відтворення сповіщень (TA) можна попередньо встановити.

Мінімальну гучність дорожніх повідомлень можна збільшити чи зменшити відповідно до звичайної гучності аудіо.



**3 RDS options** (Параметри RDS) повертайте багатофункціональний регулятор, щоб перейти до **TA volume** (Гучн. повідомлень про ДР), потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб відрегулювати рівень **TA volume** (Гучн. повідомлень про ДР), потім натисніть багатофункціональний регулятор.

## Радіослужба сповіщень про дорожній рух

**TP** = програма сповіщень про дорожній рух

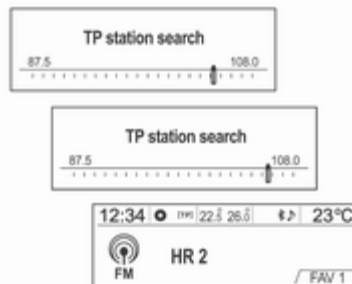
Станції радіослужби сповіщень про дорожній рух є станціями RDS, які транслюють новини щодо ситуації на дорогах.

Увімкнення та вимкнення резервного пристрою сповіщень про дорожній рух інформаційно-розважальної системи:



Натискайте кнопку **TP**, щоб вмикати та вимикати сервіс дорожніх повідомлень.

- Якщо радіослужбу сповіщень про дорожній рух увімкнено, у головному меню радіо відобразиться [ ].



- Якщо поточна станція не є станцією радіослужби сповіщень про дорожній рух, система автоматично ініціює пошук найближчої станції цієї радіослужби в діапазоні.

- Коли станцію радіослужби сповіщень буде знайдено, у головному меню радіо відобразиться позначка **[TP]**.
- Якщо радіослужбу сповіщень про дорожній рух увімкнено, відтворення звуку з таких джерел, як CD, MP3, USB, iPod, Bluetooth або AUX, буде перервано для прослуховування повідомлення.

## Блокування сповіщень про дорожній рух

Щоб заблокувати надходження сповіщення про дорожній рух (наприклад, під час відтворення CD чи MP3 або прийому радіостанції), виконайте наведені нижче дії:



Натисніть кнопку **TP**.

Увімкніть радіослужбу повідомлень про дорожній рух і повністю вимкніть гучність інформаційно-розважальної системи.

Надходження сповіщень блокується, але радіослужба сповіщень залишається ввімкненою.

### Блокування поточних сповіщень про дорожній рух

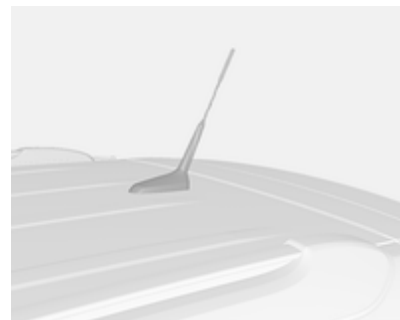
Щоб заблокувати поточне сповіщення про дорожній рух, наприклад під час прийому радіопрограм TA:



(1) Блокування індикатора статусу:  
[TP] → TP

Натисніть кнопку **TP**.

### Антену з фіксованою щоглою



Щоб зняти антену з даху, поверніть її проти годинникової стрілки. Щоб встановити антену на даху, поверніть її за годинниковою стрілкою.

**Обережно**

Зніміть антену перед тим, як заїжджати у приміщення з низькою стелею, інакше антена може пошкодитися.

В'їзд на автоматичну автомийку з установленою антеною може пошкодити антену і дахову панель. Обов'язково знімайте антену перед тим, як заїжджати до автоматичної автомийки.

Для належної якості прийому антену слід встановити вертикально і надійно закріпити.

# Аудіо-програвачі

|                        |     |
|------------------------|-----|
| CD плеєр .....         | 142 |
| Допоміжні засоби ..... | 150 |

## CD плеєр

CD/MP3 плеєр системи відтворює аудіо CD та MP3 (WMA) диски.

## Перед користуванням програвачем компакт-дисків

### Важлива інформація щодо аудіо компакт-дисків та дисків MP3/WMA

#### Обережно

У жодному випадку не дозволяється вставляти в цей плеєр дисків CD/MP3 (WMA) будь-які DVD-диски, міні-диски діаметром 8 см чи диски з нестандартною поверхнею. Заборонено наносити будь-які наліпки на поверхню диска. Такі диски можуть застрягнути в CD-плеєрі або пошкодити привод. Якщо таке станеться, потрібно буде виконати заміну пристрою, витративши на це немалі кошти.

- Аудіо компакт CD диск з функцією захисту від піратства і без сумісності зі стандартом аудіо компакт дисків може не працювати належним чином, або ж не працювати взагалі.
- Найчастіше, з CD-R та CD-RW дисками, що записані вручну, частіше поводяться необережно, на відміну від оригінальних CD дисків. З CD-R та CD-RW дисками, що записані вручну, слід поводитися з особливою обережністю. Зверніть увагу на наведене нижче.
- Записані вручну диски CD-R та CD-RW можуть відтворюватися неналежним чином або взагалі не працювати. В таких випадках, проблема полягає не у пристрої.
- Під час зміни дисків не залишайте відбитків пальців на стороні відтворення.
- Беручи диск із плеєра CD/MP3, негайно покладіть його у конверт, щоб запобігти його пошкодженню чи забрудненню пилом.

- Якщо диск забруднено пилом, або рідиною, це може спричинити проблему забруднення лінз плеєра CD/MP3 всередині пристрою.
- Забезпечте захист диска від високої температури та прямих сонячних променів.

### Типи дисків, придатних для використання

- Цей пристрій відтворює аудіо компакт-диски та диски MP3 (WMA).
  - ◆ CD-DA: CD-R/CD-RW
  - ◆ MP3(WMA): CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Зазначені нижче MP3 (WMA) файли не можуть відтворюватися.
  - ◆ Файли, закодовані у стандартах MP3i (MP3 інтерактивний) або MP3 PRO
  - ◆ MP3 (WMA) файли, закодовані у нестандартних форматах
  - ◆ MP3 файли, не у форматі MPEG1 Layer3

### Застереження при використанні дисків

- Не використовуйте будь-який з описаних нижче дисків. Тривале використання цих дисків у плеєрі може спричинити проблеми.
  - ◆ Диски з наклейками, етикетками, або захисними елементами
  - ◆ Диски, з прикріпленими наклейками, надрукованими на струминному принтері
  - ◆ Диски, на яких записаний більший обсяг даних, ніж їх стандартна ємність
  - ◆ Диски з тріщинами, подряпинами або зігнуті диски
  - ◆ 8 сантиметрові диски, або диски не круглої форми (квадратні, п'ятикутні, овальні)
- Не поміщайте в отвір для аудіодисків жодних сторонніх предметів, оскільки це може причинити серйозні проблеми, або пошкодження.

- Якщо в холодну погоду увімкнено обігрівач, аудіоплеєр може не працювати належним чином, через вологу, що збирається всередині пристрою. В подібному випадку використовуйте пристрій лише через одну годину.
- Відновлення диску може зупинитися через трясіння автомобіля, що їде нерівною дорогою.
- Не виймайте, не вставляйте і не блокуйте диск силоміць, якщо його виштовхує плеєр.
- Вставляйте диск надрукованою стороною вгору. Він не зможе відтворюватися, якщо буде вставлений нижнім боком догори.
- Користуючись диском не торкайтеся рукою сторони запису (сторона без друку і прикрас).

- Диски, що не використовуються, поміщайте у футляр і зберігайте їх від спеки і прямого попадання світла.
- Не розпиляйте на диск будь які хімічні речовини. Очищайте диски від бруду вологою, м'якою тканиною, витираючи його від центру до краю.

### **Застереження щодо використання дисків CD-R/RW**

- Можна використовувати лише диски CD-R/RW, для яких було виконано фіналізацію.
- Диски, створені на ПК можуть не відтворюватися - це залежатиме від налаштувань програм та робочого середовища.
- CD-R/CD-RW диски можуть не відтворюватися, якщо вони знаходилися під сонячними променями, чи в середовищі з високою температурою, або ж якщо вони тривалий час зберігалися в авто.

- Назва, та інша текстова інформація, записана на CD-R/CD-RW дисках може не відображатися на цьому пристрої.
- CD-RW диски можуть потребувати тривалішого часу завантаження ніж CD або CD-R диски.
- Пошкоджені музичні файли можуть не відтворюватися, або вимикатися під час відтворення.
- Теки і музичні файли відображаються у такому порядку: символ → номер → мова.
- Деякі захищені від копіювання диски можуть не відтворюватися.
- На диску MP3 (WMA) може міститися не більше ніж 512 файлів для кожного з 10 рівнів тек, а максимальна кількість файлів, яку можна відтворити, становить 999.

- Назви теки і файлів не упорядковуються, вони позначаються в тому порядку, в якому вони були записані на диск.
- Ця система розпізнає лише диски MP3 (WMA), створені в файлової системі рівня ISO-9660 1/2 або у Joliet. Вона не підтримує файлову систему UDF.
- Файли MP3 (WMA) не сумісні з системою переміщення файлів.
- Диск із файлами MP3 (WMA) і записаним аудіо контентом (CDDA) може не відтворюватися, якщо це CD-Extra або Mixed-Mode CD.
- Залежно від типу диска використовуються наведені нижче назви файлів і тек, включно з розширенням файлу з чотирьох символів (.mp3):
  - ◆ ISO 9660 рівень 1: Максимум з 12 символів
  - ◆ ISO 9660 рівень 2: Максимум 31 символ



- ♦ Joliet: до 64 символів (1 байт)
- ♦ Довгі назви файлів Windows: Максимум - 28 символів (1 байт)

### **Застереження щодо використання музичних файлів MP3 (WMA)**

- Цей пристрій може відтворювати файли MP3 (WMA) з такими розширеннями: .mp3, .wma (малими літерами) або .MP3 і .WMA (великими літерами).
- На цьому пристрої можна відтворювати файли MP3 з наведеними нижче характеристиками:
  - ♦ Швидкість передавання: 8 кбіт/с ~ 320 кбіт/с
  - ♦ Частота дискретизації: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1), 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
- Цей пристрій може відтворювати файли з частотою дискретизації 8 кбіт/с ~ 320 кбіт/с. Файли з частотою дискретизації понад 128 кбіт/с відтворюються з високоякісним звучанням.

- Цей пристрій може відображати таку інформацію з тегів ID3 (версії 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 або 2.4) для файлів MP3, як назва альбому та ім'я виконавця.
- Для відображення інформації щодо альбому (назви диску), композиції (назви композиції), та артиста (ім'я виконавця), файл має бути сумісним з форматом тегів ID3 V1 та V2.
- Цей пристрій може відтворювати MP3 файли з використанням змінного бітрейту (VBR). При відтворенні MP3 файлу типу VBR, час, що залишився до кінця відтворення музичного фрагменту, що відображається, може відрізнятися від реального часу.

### **Відтворення CD/MP3**

#### **Головні кнопки і елементи керування**

##### **(4) Кнопка CD**

Виберіть CD/MP3 плеєр.

(10) Багатофункціональний перемикач

- Поверніть регулятор, щоб перейти до списку композицій, меню, або інформації щодо композиції MP3 (WMA).
- Натисніть на кнопку для відображення екрану меню для поточного пункту або поточного режиму.

##### **(17) Кнопки ◀◀ / ▶▶**

- Натискайте ці кнопки для відтворення попередньої або наступної композиції.
- Утримуйте ці клавіші для швидкого переходу вперед чи назад в межах композиції і відпустіть кнопку для продовження відтворення на нормальній швидкості.

##### **(13) Кнопка ▲**

Призначена для виймання диска.

##### **(12) Кнопка INFO**

Відображення інформації про відтворювану композицію.

##### **(6) Кнопка ↻**

Утримуйте кнопку, щоб увімкнути чи вимкнути звук.

### Вставляння та відтворення диска



Вставте диск для відтворення в отвір для аудіодисків друкованою стороною дотори.

- Після завершення зчитування інформації диска інформаційно-розважальна система автоматично розпочне програвання композиції 1.
- Якщо вставити диск, який не читається, його автоматично буде вийнято, а на дисплеї відобразиться повідомлення про

помилку на диску, після чого система перемикається на попередню функцію або радіо в діапазоні FM.



- (1) Аудіо компакт-диск
- (2) Аудіо компакт-диск з текстом
- (3) Компакт-диск з файлами MP3/WMA

Якщо диск для відтворення вже вставлено, повторно натисніть кнопку **CD** щоб вибрати відтворення диска CD/MP3.

- Якщо в отвір не вставлено диск, на екрані з'явиться повідомлення **No CD inserted (CD-диск не вставлено)**. У такому разі цю функцію вибрати неможливо.
- При цьому автоматично відновиться відтворення останньої композиції.

### Вилучення диска



Щоб вийняти диск, натисніть кнопку **▲** і витягніть диск.

- Коли диск буде викинуто, система автоматично переключиться до попередньої функції, чи до радіохвилі FM.
- Якщо протягом певного часу диск не буде взятий, він буде завантажений у плеєр знову.

### Зміна композиції, що відтворюється



Натисніть кнопки ◀◀ / ▶▶ у режимі відтворення, задля відтворення попередню або наступну композицію.

За допомогою ручки дистанційного керування на кермі легко перемикається з однієї композиції на іншу, повертаючи регулятор Δ SRC ∇.



Окрім цього, для композицій MP3 (WMA), поверніть багатофункціональний регулятор, щоб перейти до списку композицій, потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб негайно змінити композицію.

### Зміна положення відтворення



Для швидкого переходу вперед або назад в межах композиції потрібно натиснути і утримувати кнопки ◀◀ / ▶▶ під час режиму відтворення пісні. Відпустіть кнопку для повернення відтворення пісні на нормальній швидкості.

Під час швидкого переходу вперед або назад гучність злегка зменшується, а на екрані відображається час відтворення.

## Перегляд інформації про композицію, що відтворюється



Натисніть кнопку **INFO** у режимі відтворення, щоб відобразити інформацію про відтворювану композицію.

Якщо для відтворюваної композиції відсутня інформація про аудіодиск, система відобразить на екрані повідомлення **No information (Інформація відсутня)**.

Щодо композицій MP3 (WMA), більше інформації можна дізнатися, повертаючи

багатофункціональний регулятор на дисплеї з інформацією про композицію.

- Інформація, що відображається, включає назву файлу, назву теки, та інформацію теги ID3, що збереглася з певною піснею.

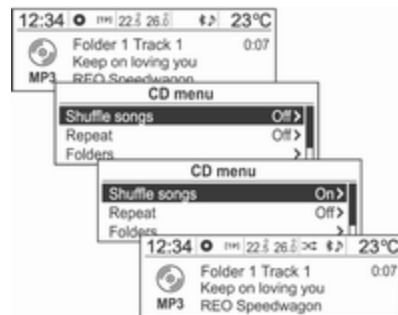
Якщо до MP3 (WMA) файлів була додана неправильна інформація теги ID3 (наприклад, ім'я виконавця, назва пісні) ще до того, як вони були записані на диск, ця інформація буде відображатися інформаційно-розважальною системою, як є.

Неправильна інформація теги ID3 не може бути виправлена, чи змінена інформаційно-розважальною системою (ID3 теги можуть бути виправлені лише на ПК).

- Інформація про композиції, введена особливими символами або недоступною мовою, може відображатися у вигляді — або не відображатися взагалі.

## Користування меню CD

### Зміна режиму відтворення



У режимі відтворення натисніть багатофункціональний регулятор, щоб вивести на екран **CD menu (Меню CD-програвача)**.

Повертаючи багатофункціональний регулятор, виберіть функцію циклічного відтворення або відтворення в довільній послідовності, а потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб увімкнути (**On (УВІМК.)**) або вимкнути (**Off (ВИМК.)**) відповідну функцію.

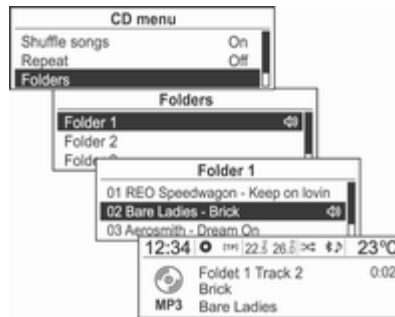
### Меню CD → Список композицій



Для аудіодисків повертайте багатофункціональний регулятор з положення **CD menu (Меню CD-програвача)**, щоб обрати **Track list (Список композицій)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Повертаючи багатофункціональний регулятор, знайдіть потрібний список композицій, а потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб відтворити вибрану композицію.

### Меню CD → Теки



Для дисків MP3 (WMA) повертайте багатофункціональний регулятор з положення **CD menu (Меню CD-програвача)**, щоб обрати **Folders (Папка)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор. Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати бажану теку, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Повертаючи багатофункціональний регулятор, знайдіть потрібний список композицій, а потім натисніть

багатофункціональний регулятор, щоб відтворити вибрану композицію з вибраної теки.

### Меню CD → Пошук...



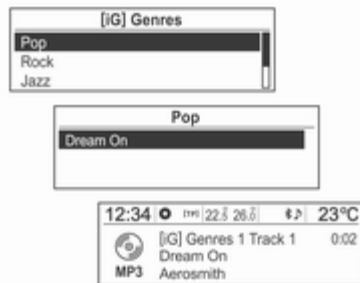
Для дисків MP3 (WMA) повертайте багатофункціональний регулятор з положення **CD menu (Меню CD-програвача)**, щоб обрати **Search... (Пошук...)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

- Після того, як система зчитає інформацію з диска, відобразиться перша композиція з **Playlist (Спис. відтвор.)**.
- Якщо в **Playlist (Спис. відтвор.)** немає музичних файлів, буде відображена перша композиція з **Artists (Виконавці)**.



Натисніть багатофункціональний регулятор знову, а потім у відображеному пункті пошуку поверніть багатофункціональний регулятор, щоб вибрати потрібний режим відтворення.

Кількість композицій буде виводитися на екран за **Playlist (Спис. відтвор.)**, **Artists (Виконавці)**, **Albums (Альбоми)**, **Songs (Назви композицій)** та **Genres (Жанри)**.



Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати детальний предмет класифікації, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Повертаючи багатофункціональний регулятор, знайдіть бажану композицію/назву, потім натисніть

багатофункціональний регулятор, щоб відтворити вибрану композицію.

## Допоміжні засоби

### USB плеєр

#### Застереження щодо використання USB пристроїв

- Робота не гарантується, якщо зовнішній жорсткий диск з інтерфейсом USB, картка пам'яті CF або SD підключаються за допомогою USB-адаптера. Використовуйте накопичувачі даних типу USB або флеш-пам'ять.
- Уникайте статичного електричного розряду при підключенні чи відключенні пристрою USB. Якщо підключення і відключення відбувається багато разів протягом короткого часу, це може спричинити проблеми з використанням пристрою.

- Робота не гарантується, якщо з'єднувач USB-пристрою виготовлено не з металу.
- Підключення накопичувачів USB типу i-Stick може супроводжуватися помилками через вібрацію автомобіля, тому їхня належна робота не гарантується.
- Намагайтеся не торкатися до гнізда USB сторонніми предметами чи частинами вашого тіла.
- USB-накопичувач розпізнається лише за умови, що його відформатовано у файлової системі FAT16/32. Використовувати можна лише пристрої з розміром кластера 512 байтів/сектор чи 2048 байтів/сектор. NTFS та інші файлової системи не підтримуються.
- Залежно від типу та ємності носія USB і типу збережених на ньому файлів час на їх розпізнавання може різнитися. У цьому випадку проблема полягає

не в пристрої, тому слід дочекатися, доки файли буде оброблено.

- Файли у деяких USB-пристроях можуть не розпізнаватися через проблеми несумісності, а також через те, що зв'язок зі зчитувачем пам'яті або концентратором USB не підтримуються. Перевірте роботу пристрою в автомобілі перед його використанням.
- Коли такі пристрої, як MP3 плеєр, мобільний телефон, або цифрова камера підключаються через мобільний диск, вони можуть не працювати належним чином.
- Не від'єднуйте накопичувач USB під час відтворення з нього файлів. Внаслідок цього може пошкодитися система або погіршиться робота пристрою USB.
- Від'єднуйте приєднаний накопичувач USB після вимкнення запалювання автомобіля. Якщо увімкнути

запалювання, коли приєднано накопичувач USB, він може пошкодитися, а в деяких випадках не працюватиме належним чином.

- Накопичувачі USB можна підключати до цього приладу лише для відтворення музичних файлів.

Рознімач USB пристрою не можна використовувати для заряджання зовнішніх пристроїв, оскільки нагрівання під час використання гнізда USB може спричинити проблеми в експлуатації пристрою чи пошкодити його.

- Якщо накопичувач USB великої ємності розділений на логічні розділи, лише файли з кореневого рівня логічного диска можуть відтворюватися як музичні файли USB. Через це музичні файли для відтворення мають бути збережені на кореновому рівні пристрою. Музичні файли у певних накопичувачах USB можуть теж

не відтворюватися належним чином, якщо програма завантажується у логічний диск всередині пристрою USB.

- Музичні файли, до яких застосовується керування цифровими правами (DRM), не відтворюються.
- Цей прилад підтримує накопичувачі USB обсягом до 16 Гб з кількістю файлів не більше ніж 999, кількістю тек не більше ніж 512 і глибиною структури тек до 10 рівнів. Не гарантується належна робота накопичувачів із вмістом, який перевищує такі обмеження.

### **Застереження щодо використання музичних файлів USB**

- Пошкоджені музичні файли можуть зупинитися під час їх відтворення, або ж можуть не відтворюватися взагалі.

- Теки і музичні файли відображаються у такому порядку: Символ → Номер → Мова.
- Для назви папки або файлу, записаного у файловій системі Joliet, відображається не більше ніж 64 символів.

### **Про музичні файли MP3 (WMA)**

- Система підтримує відтворення наведених нижче MP3-файлів:
  - ♦ Швидкість передавання: 8 кбіт/с ~ 320 кбіт/с
  - ♦ Частота дискретизації:  
48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1)  
24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
- Цей пристрій відображає файли у форматі MP3 (WMA) з такими розширеннями: .mp3, .wma (малими літерами) або .MP3 і .WMA (великими літерами).
- Цей пристрій відображає теги ID3 (версій 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4), інформацію про альбом, виконавця тощо для файлів у форматі MP3.
- Залежно від типу накопичувача використовуються наведені нижче назви файлів і тек, включно з розширенням файлу з чотирьох символів (.mp3):
  - ♦ ISO 9660 рівень 1: не більше ніж 12 символів
  - ♦ ISO 9660 рівень 2: не більше ніж 31 символ
  - ♦ Joliet: до 64 символів (1 байт)
  - ♦ Довгі назви файлів Windows: до 28 символів (1 біт)
- Цей пристрій може відтворювати MP3 файли з використанням VBR. Відтворюючи MP3 файл типу VBR, час, що залишився до кінця відтворення музичного фрагменту, що відображається, може відрізнятись від реального часу.



## Головні кнопки і елементи керування

Для відтворення музичних файлів з USB застосовуються наведені нижче основні кнопки та органи керування.

### (5) Кнопка **AUX**

Повторно натисніть кнопку, коли USB пристрій підключається для вибору режиму відтворення USB.

### (10) Багатофункціональний перемикач

- Поверніть регулятор, щоб перейти до списку композицій, меню, або інформації щодо композиції MP3 (WMA).
- Натисніть на кнопку для відображення екрану меню для поточного пункту або поточного режиму.

### (17) Кнопки «⏮ / ⏭»

- Натискайте ці кнопки для відтворення попередньої або наступної композиції.
- Утримуйте ці клавіші для швидкого переходу вперед чи назад і відпустіть їх для відтворення файлу на нормальній швидкості.

### (12) Кнопка **INFO**

Відображення інформації про відтворювану композицію.

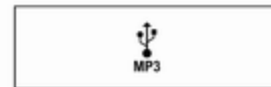
### (6) Кнопка «⏸»

Утримуйте кнопку, щоб увімкнути чи вимкнути паузу.

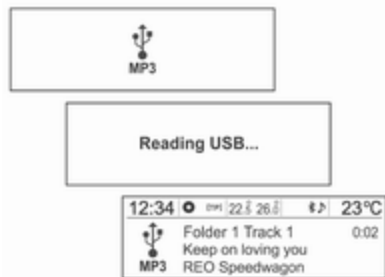
### (9) Кнопка «⏪» **BACK**

Відмініть вхідний сигнал, або поверніться до попереднього меню.

## З'єднання з накопичувачем USB



Підключіть накопичувач USB, на яком зберігаються музичні файли, до гнізда USB.



- Коли пристрій закінчує зчитування інформації на USB накопичувачі, автоматично розпочнеться відтворення 1 композиції.
- Якщо підключений USB накопичувач не читається, тоді з'явиться повідомлення про помилку і пристрій автоматично переключиться до попередньої функції, або FM радіостанції.

Якщо USB накопичувач, що має відтворюватися вже підключений, повторно натисніть кнопку **AUX** для вибору USB плеєра.

Відтворення автоматично розпочнеться з тієї точки, де воно зупинилося.

Після цього функції USB-плеєра застосовуються подібно до відтворення CD/MP3.

### Припинення відтворення музичних файлів з USB

Натисніть кнопку **RADIO/BAND** або **CD** для вибору інших функцій.

Щоб завершити програвання і відключити накопичувач USB, користуйтеся **Menu USB (Меню USB)** → **Remove USB (Вилучити USB)**, щоб безпечно вилучити накопичувач USB.

### Користування меню USB

Інструкції для **Shuffle songs (Довільне відтв. композицій)/ Repeat (Повтор)/Folders (Папка)/ Search... (Пошук...)** з **Menu USB (Меню USB)** подібні до плеєра CD/MP3 **CD menu (Меню CD-програвача)**; тільки додається **Remove USB (Вилучити USB)**. Див.

інформацію щодо функцій плеєра CD/MP3 з **CD menu (Меню CD-програвача)**.

### Меню USB → Від'єднати USB



Натисніть багатофункціональний регулятор в режимі відтворення, щоб вивести на екран **Menu USB (Меню USB)**. Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **Remove USB (Вилучити USB)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб вивести на екран повідомлення з підтвердженням, що наразі можна безпечно вилучити пристрій USB.

Від'єднайте USB-накопичувач від гнізда USB.

Поверніться до попередньої функції.

## Плеєр iPod

### Головні кнопки і елементи керування

Для відтворення музичних файлів з iPod застосовуються наведені нижче основні кнопки та органи керування.

#### (5) Кнопка **AUX**

Повторно натисніть кнопку після підключення iPod для вибору режиму відтворення iPod.

#### (10) Багатофункціональний перемикач

- Поверніть регулятор, щоб перейти до списку композицій, що відтворюються.
- Натисніть на кнопку для відображення екрану меню для поточного пункту або поточного режиму.

#### (17) Кнопки ◀◀ / ▶▶

- Натискайте ці кнопки для відтворення попередньої або наступної композиції.
- Утримуйте ці клавіші для швидкого переходу вперед чи назад і відпустіть їх для відтворення файлу на нормальній швидкості.

#### (12) Кнопка **INFO**

Відображення інформації про відтворювану композицію.

#### (6) Кнопка

Утримуйте кнопку, щоб увімкнути чи вимкнути паузу.

#### (9) Кнопка **BACK**

Скасуйте попередній сигнал або поверніться до попереднього меню.

## Підключення плеєра iPod



Підключіть пристрій iPod, на якому зберігаються музичні файли, до гнізда USB.

- Цей пристрій сумісний із наступними моделями iPod:
  - ◆ iPod 2G Nano/iPod 3G Nano/iPod 4G та 5G Nano
  - ◆ iPod 120GB та 160GB Classic
  - ◆ iPod 1G, 2G, і 3G Touch

## ◆ iPhone 3G і 3GS



- Підключайте до цього пристрою iPod лише кабелями, що підтримуються плеєрами iPod. Інші кабелі використовувати не можна.
- У деяких випадках, iPod може бути пошкоджено, якщо запалення вимикається в той час, як iPod підключено. Коли iPod не використовується, зберігайте його окремо від цього пристрою, коли запалювання вимкнене.

- Після завершення розпізнавання інформації на пристрої iPod, система автоматично розпочне програвання композиції 1 або композиції, яка відтворювалася останньою.
- Якщо підключений iPod не читається, тоді з'явиться відповідне повідомлення про помилку і пристрій автоматично переключиться до попередньої функції, або FM радіостанції.



Якщо плеєр iPod, з якого мають відтворюватися композиції, вже підключений, повторно натисніть кнопку **AUX** для вибору плеєра iPod.

- Він автоматично почне відтворення з останнього місця.
- Функції відтворення і пункти інформаційного дисплею плеєра iPod, що застосовуються з цим пристроєм можуть відрізнитися від iPod стосовно порядку відтворення, методу і розміщення інформації.

Опісля, функції плеєра iPod застосовуються подібно до відтворення CD/MP3.

### Завершення відтворення аудіофайлів з iPod

Щоб закінчити відтворення, натисніть кнопку **RADIO/BAND** або **CD** для вибору інших функцій.

### За допомогою меню iPod

З iPod Menu (Меню iPod) інструкції для **Shuffle songs** (Довільне відтв. композицій)/**Repeat** (Повтор)/**Search...** (Пошук...) (включно з

**Audiobooks (Аудіокниги)** та **Composers (Композитори)**) подібні до **CD menu (Меню CD-програвача)** плеєра CD/MP3; тільки додається **Eject iPod (Від'єднати iPod)**. Звертайтеся до кожного пункту про CD/MP3 для застосування.

### Меню iPod → Від'єднати iPod



У режимі iPod натисніть багатофункціональний регулятор, щоб вивести на екран **iPod Menu (Меню iPod)**.

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **Eject iPod (Від'єднати iPod)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб вивести на екран повідомлення з підтвердженням, що наразі можна безпечно вилучити пристрій.

Від'єдняйте iPod від гнізда USB.

Поверніться до попередньої функції.

### Зовнішній вхідний звуковий сигнал (AUX)

#### Головні кнопки і елементи керування

Наведені нижче основні кнопки та органи керування призначені для забезпечення якісного звучання інформаційно-розважальної системи під час відтворення музики з підключеного зовнішнього звукового пристрою.

#### (5) Кнопка AUX

Якщо зовнішній звуковий пристрій вже підключений, натисніть кнопку повторно, щоб вибрати режим зовнішнього вхідного звукового сигналу.

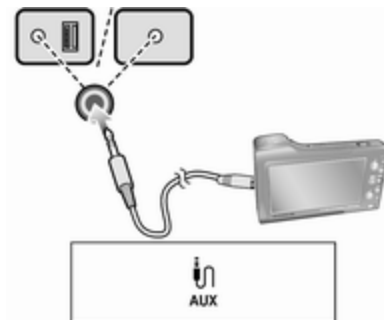
#### (2) Кнопка $\odot$ з регулятором VOL

Поверніть регулятор для регулювання гучності.

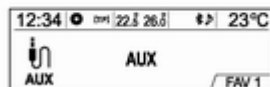
#### (6) Кнопка $\text{⏏}$

Утримуйте цю кнопку, щоб вимкнути (On) чи знову ввімкнути (Off) звук відтворювання.

### Підключення зовнішнього звукового сигналу



Підключіть штекер аудіовиходу зовнішнього аудіопристрою до вхідного гнізда AUX.



Інформаційно-розважальна система автоматично переключиться до режиму зовнішнього вхідного звукового сигналу (AUX) коли цей пристрій буде підключено.

Якщо зовнішню акустичну систему вже підключено, натисніть кнопку **AUX**, щоб переключитися в режим зовнішнього вхідного звукового сигналу.

Гучність регулюється поворотним регулятором **VOL**.

## Телефон

|                  |     |
|------------------|-----|
| Bluetooth® ..... | 159 |
| Гарнітура .....  | 165 |

## Bluetooth®

### Головні кнопки і елементи керування

Наведені нижче основні кнопки та органи керування призначені для відтворення музичних файлів або використання функцій керування дзвінками через пристрій Bluetooth.

(6) Кнопка 

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути режим Bluetooth.

(5) Кнопка **AUX**

Коли підключено пристрій Bluetooth із функцією музичного плеєра, повторно натисніть цю кнопку, щоб вибрати режим відтворення аудіо через з'єднання Bluetooth.

(10) Багатофункціональний перемикач

- Натисніть кнопку в режимі з'єднання з телефоном через Bluetooth, щоб відобразити екран меню.
- Поверніть регулятор для переходу до меню або встановіть значення.

(17) Кнопки «◀◀ / ▶▶»

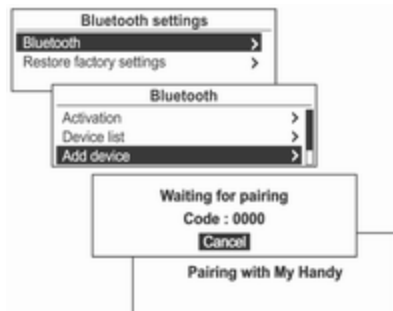
- Натискайте ці кнопки у режимі відтворення Bluetooth аудіо, щоб відтворити попередню або наступну композицію.
- Утримуйте ці кнопки для швидкого переходу вперед чи назад і відпустіть їх для відтворення файлу на нормальній швидкості.

## Підключення Bluetooth

### Реєстрація пристрою Bluetooth

Зареєструйте пристрій Bluetooth в інформаційно-розважальній системі, коли запалювання автомобіля вимкнене.

Спершу налаштуйте пристрій Bluetooth, з яким потрібно встановити з'єднання, увійшовши в меню **Bluetooth settings (Параметри Bluetooth)**, щоб він був доступним для пошуку іншими пристроями Bluetooth.



Натисніть кнопку **CONFIG**, потім перейдіть до **Settings (Конфігурація системи)** → **Bluetooth settings (Параметри Bluetooth)** → **Bluetooth** → **Add device (Handsfree) (Об'єднати пристрій (Телефон) у пару)** за допомогою багатофункціонального регулятора, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

- Пристрої Bluetooth можна реєструвати не тільки за допомогою кнопки **CONFIG**, але також за допомогою **Phone Menu (Меню телефону)** → **Bluetooth settings (Параметри Bluetooth)** →

**Bluetooth** → **Add device (Handsfree) (Об'єднати пристрій (Телефон) у пару)**.

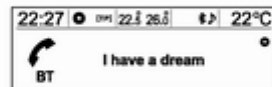
- Якщо вже є пристрій Bluetooth, підключений до інформаційно-розважальної системи, з'явиться повідомлення **Bluetooth is busy (Пристрій Bluetooth зайнятий)**.
- Готовність до з'єднання буде підтверджено повідомленням і захисним кодом (початкове значення: 0000, але його можна змінити, вибравши пункт **Settings (Конфігурація системи)** → **Bluetooth settings (Параметри Bluetooth)** → **Bluetooth** → **Change Bluetooth code (Змінити код Bluetooth)**).

Інформаційно-розважальну систему можна знайти через пошук пристрою Bluetooth, що буде з'єднано.

Введіть захисний код до інформаційно-розважальної системи через пристрій Bluetooth.

Якщо реєстрацію пристрою, який потрібно підключити до інформаційно-розважальної

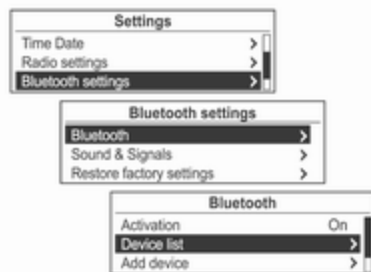
системи, виконано успішно, на екрані з'явиться інформація про пристрій Bluetooth.



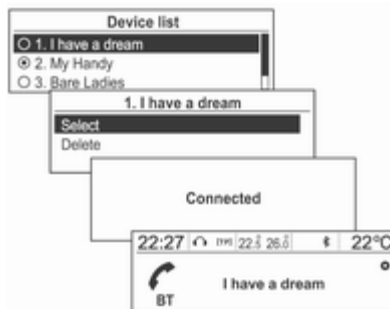
Інформаційно-розважальна система може реєструвати до п'яти пристроїв Bluetooth.

**Підключення, видалення та роз'єднування пристроїв Bluetooth**  
Спершу налаштуйте пристрій Bluetooth, з яким потрібно встановити з'єднання, увійшовши в меню **Bluetooth settings (Параметри Bluetooth)**, щоб він був доступним для пошуку іншими пристроями Bluetooth.





Натисніть кнопку **CONFIG**, потім перейдіть до **Settings (Конфігурація системи)** → **Bluetooth settings (Параметри Bluetooth)** → **Bluetooth** → **Device list (Список пристроїв)** за допомогою багатофункціонального регулятора і натисніть багатофункціональний регулятор.



Використовуйте багатофункціональний регулятор, щоб перейти від зареєстрованого пристрою Bluetooth до пристрою, який буде підключатися, потім натисніть багатофункціональний регулятор.



Використовуйте багатофункціональний регулятор, щоб перейти від зареєстрованого пристрою Bluetooth до пристрою, який буде видалятися, потім натисніть багатофункціональний регулятор.



Щоб відключити поточний підключений до системи пристрій Bluetooth на екрані зі списком пристроїв, виберіть підключений пристрій. Відобразиться **Відключити**, а потім натисніть багатофункціональний регулятор.

### Застереження при реєстрації/з'єднанні Bluetooth

- Якщо не вдається встановити з'єднання Bluetooth, очистіть весь список пристроїв Bluetooth, з якими може бути встановлено з'єднання, а потім повторіть спробу. Якщо видалення усього

списку пристроїв не спрацює, тоді перевлаштуйте батарею і з'єднайтеся знову.

- При виникненні проблеми після підключення пристрою Bluetooth, перейдіть до **Settings (Конфігурація системи) → Bluetooth settings (Параметри Bluetooth) → Restore factory settings (Відновити заводські параметри)** за допомогою багатофункціонального регулятора.

Запустіть пристрій, у якому виникла проблема, спричинена помилкою, яка сталася зі з'єднанням між пристроєм Bluetooth та інформаційно-розважальною системою.

- Іноді, Bluetooth може підключатися лише через функцію "вільні руки" або відтворення аудіофайлів через Bluetooth, незалежно від того, чи підключені стерео-навушники, чи ні. У цьому випадку, спробуйте знову підключитися до

інформаційно-розважальної системи за допомогою пристрою Bluetooth.

- Для пристроїв Bluetooth, які не підтримують стерео навушники, функція відтворення аудіофайлів через Bluetooth не може застосовуватися.

## Bluetooth аудіо

### Як відтворювати Bluetooth аудіо

- Мобільний телефон або пристрій Bluetooth, які підтримують протокол A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) після версії 1.2, мають бути зареєстрованими і підключеними до системи.
- Через мобільний телефон або пристрій Bluetooth знайдіть тип пристрою Bluetooth, щоб встановити/підключити пристрій як стереогарнітуру.

Піктограма музичної ноти ♪ з'явиться у нижньому правому

куті екрану, якщо стереонавушники підключені успішно.

- Не приєднуйте мобільний телефон до гнізда для підключення пристроїв Bluetooth. Якщо він підключається під час режиму відтворення CD/MP3 і Bluetooth аудіо, може статися помилка.

### Відтворення Bluetooth аудіо



Натисніть клавішу **AUX** повторно для вибору режиму відтворення підключеного режиму Bluetooth аудіо.

Якщо пристрій Bluetooth не підключено, ця функція не може бути вибрана.

При увімкненні мобільного телефону або пристрою Bluetooth розпочнеться відтворення музичних файлів.

- Звук, відтворений пристроєм Bluetooth передається через інформаційно-розважальну систему.
- Для відтворення Bluetooth аудіо, музика повинна хоч раз бути відтворена у режимі музичного плеєра мобільного телефону, або пристрою Bluetooth, після з'єднання в якості стереонавушників. Після хоча б одного відтворення музичний плеєр буде автоматично відтворювати музику після входу в режим відтворення, і воно автоматично зупиниться після виходу з режиму музичного плеєра. Якщо мобільний телефон або пристрій Bluetooth не перебувають у режимі очікування, деякі пристрої можуть не відтворювати вміст

автоматично у режимі відтворення звуку через Bluetooth.

Натискайте кнопки ◀◀ / ▶▶ для переходу на попередню чи наступну композицію, або утримуйте ці кнопки для швидкого переходу вперед або назад.

- Ця функція працює лише з пристроями Bluetooth, що підтримують AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) версії 1.0 або вище. (В залежності від опцій пристрою Bluetooth, деякі пристрої можуть відображати AVRCP, хоча з'єднані перший раз).
- Інформація про відтворювану композицію та її розташування не буде відображатися на екрані інформаційно-розважальної системи.

### Застереження щодо відтворення звуку через Bluetooth

- Під час відтворення звуку через з'єднання Bluetooth не перемикайтеся з однієї

композиції на іншу занадто швидко.

Переміщення даних з мобільного телефону до інформаційно-розважальної системи потребує часу.

- Інформаційно-розважальна система передає порядок відтворення з мобільного телефону в режимі відтворення звуку через Bluetooth. Якщо це відбувається в іншому режимі, пристрій передає порядок зупинки.

Залежно від параметрів мобільного телефону цей порядок відтворення/зупинки композицій може потребувати часу для активації.

- Якщо мобільний телефон або пристрій Bluetooth не перебувають у режимі очікування, відтворення в них може не початися автоматично, навіть після перемикавання їх із режиму відтворення звуку через Bluetooth.

Якщо відтворення звуку через Bluetooth не працює, перевірте, чи ввімкнено в телефоні режим очікування.

- Іноді під час відтворення звуку через Bluetooth воно може припинитися. Інформаційно-розважальна система відтворює звук з мобільного телефону чи пристрою Bluetooth таким, яким він передається.

### Повідомлення про помилки Bluetooth та заходи щодо їх усунення

- **Bluetooth deactivated (Bluetooth деактивовано)**

Перевірте, чи ввімкнена функція Bluetooth. Функцією Bluetooth можна користуватися після її ввімкнення.

- **Bluetooth is busy (Пристрій Bluetooth зайнятий)**

Перевірте, чи немає інших підключених пристроїв Bluetooth. Щоб підключити інший пристрій, спершу відключіть будь-які інші

підключені пристрої, а потім повторно виконайте з'єднання.

- **Device list is full (Список пристроїв заповнено)**

Якщо зареєстровано менше 5 зареєстрованих пристроїв. Не більше 5 пристроїв можуть бути зареєстровані.

- **No phone book available (Телефонна книга відсутня)**

Це повідомлення буде відображатися, якщо мобільний телефон не підтримує перенесення контактів. Якщо це повідомлення з'являється після декількох спроб, тоді пристрій не підтримує перенесення контактів.

### Обережно

Це повідомлення відображається, якщо передача контактів підтримується, водночас, помилка пристроєм також буде передаватися.

Оновіть пристрій, якщо це трапиться знову.

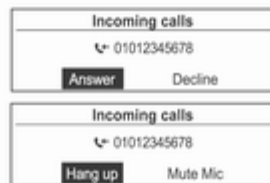
### ■ The phone book is empty (Телефонна книга порожня)

Це повідомлення відображається, якщо жодні телефонні номери не зберігалися у мобільному телефоні. Це також буде відображатися, якщо підтримується передача журналу дзвінків, але при цьому не підтримується інформаційно-розважальною системою.

## Гарнітура

### Прийом дзвінків

При надходженні вхідного виклику на мобільний телефон, підключений по інтерфейсу Bluetooth, відтворення поточної композиції перерветься, і телефон задзвонить з відображенням відповідної інформації.



Щоб поговорити по телефону, натисніть кнопку  на пульті дистанційного керування на кермі або поверніть багатофункціональний регулятор до функції "Відповідь" і натисніть його.



- Щоб відхилити дзвінок, натисніть кнопку  на ДК керма або виберіть **Decline (Відхилити)** за допомогою багатофункціонального регулятора.



- Під час розмови по телефону можна заблокувати звук, що передається, вибравши пункт **Mute Mic (Вимкнути мікрофон)** (вимкнути мікрофон) за допомогою багатофункціонального регулятора.



- Під час розмови по телефону натисніть і утримуйте кнопку  на пульті дистанційного керування на кермі, щоб перейти у режим звичайного дзвінка (деякі телефони можуть не підтримувати режим звичайного дзвінка залежно від їхніх функцій).
- У разі надходження вхідного виклику до інформаційно-розважальної системи під час використання з'єднання Bluetooth деякі мобільні телефони не переходять автоматично в режим звичайного

дзвінка. Це залежить від заводських характеристик кожного мобільного телефону.



- Коли доступні послуги, пов'язані з веденням розмов із третьою особою, підтримуваними постачальником послуг зв'язку, можна здійснювати дзвінки через інформаційно-розважальну систему під час іншої розмови.
- Під час розмов з третьою або ще одною особою, відображувана інформація може відрізнитися від звичайної.

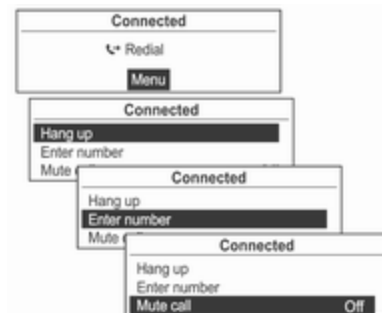
## Дзвінок за допомогою повторного набору номера



На пульті дистанційного керування на кермі натисніть кнопку , щоб відобразити екран з інформацією про повторний набір номера, або натисніть і утримайте цю кнопку, щоб відобразити екран журналу дзвінків.

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **Yes (Так)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб здійснити дзвінок.

- Якщо телефон не знаходиться в режимі очікування, він може не підтримувати функцію повторного набору номера. Це залежить від функцій мобільного телефону.
- Під час повторного набору, номер, на який здійснюється дзвінок, не відображається.
- В залежності від моделі мобільного телефону, існують випадки, коли повторно набраний номер відображається в історії прийнятих, або пропущених дзвінків. Це залежить від функцій мобільного телефону.



Під час встановлення з'єднання телефоном натисніть багатофункціональний регулятор, щоб відобразилися функції з'єднання, наведені в зображенні нижче.

Для використання функцій у відображеному на екрані меню використовуйте багатофункціональний регулятор з регулятором.

## Здійснення дзвінків за журналом вихідних дзвінків



Щоб зробити дзвінок за журналом вихідних дзвінків, натисніть і утримуйте кнопку  на ДК керма повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати необхідний список дзвінків, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

## Дзвінок за допомогою введення номера



Щоб здійснити дзвінок шляхом введення номеру телефону, натисніть багатофункціональний регулятор і поверніть його, щоб обрати **Enter number (Ввести номер)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Щоб вибрати потрібні літери, повертайте багатофункціональний регулятор, а потім натисніть його, щоб ввести номер.



- (1) Пересунути: Пересунути положення введення
  - (2) Видалити: Видалення введеного символу
  - (3) Телефонна книга: Пошук контактів (використовується після оновлення телефонних номерів)
  - (4) Набрати номер: Початок набору номера
- Повторюйте цю операцію для введення усіх телефонних номерів.

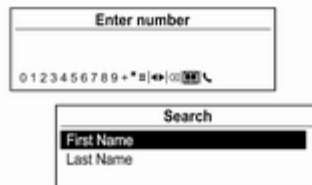


- Натисніть кнопку ⇐ **BACK** для видалення літер, однієї за одною, або ж натисніть і утримуйте кнопку для видалення всього, що було введено.
- Використовуйте це для редагування внесених даних.

Після завершення введення телефонного номера, повертайте багатофункціональний регулятор, щоб перейти до 📞, потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб розпочати набір номера.

Щоб скасувати набір номера, натисніть багатофункціональний регулятор.

Використання телефонної книги для введення номера телефону.



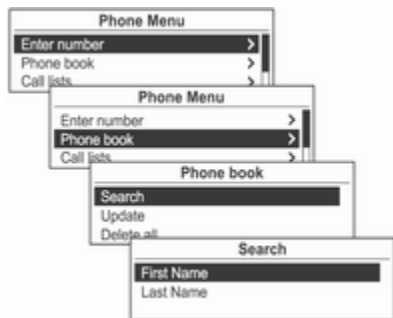
Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **Phone book (Телефонна книга)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб зайти у функцію **Search (Пошук)** (див. нижче).



Щоб завершити виклик, повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **Hang up (Заверш. дзв.)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

## Використання меню телефону

Меню телефону → Телефонна книга → Пошук

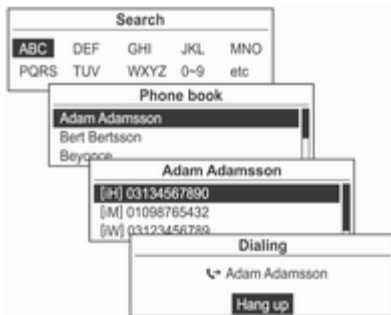


Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **Phone book (Телефонна книга)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

На екрані з'явиться повідомлення: "немає для вибору контактів" і ви повернетеся до попереднього пункту меню.

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **Search (Пошук)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати **First Name (Ім'я)** або **Last Name (Прізвище)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.



Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати умови/діапазон пошуку, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Поверніть багатофункціональний регулятор з екрану результатів пошуку для вибору бажаного пункту, потім натисніть багатофункціональний регулятор для вибору команд відповідного пункту.

Виведення на екран типів номерів

[iH]: Домашній

[iM]: Мобільний

[iW]: Робочий

[iO]: Інший

Для того, щоб подзвонити за певним номером, натисніть багатофункціональний регулятор.

Детальнішу інформацію можна знайти у пункті здійснення телефонних дзвінків.

Меню телефону → Телефонна книга → Оновлення

Оновлення контактів системи з підключеного мобільного телефону.



екрані протягом тривалого часу не змінюється, перевірте, чи не подає телефон запит на сертифікацію.

При замовленні сертифікації телефону, всі з'єднання через Bluetooth при необхідності, будуть відключені. Потім телефон підключиться знову.

- Якщо серед інформації, що зберігається на мобільному телефоні існує проблема, контакти можуть не оновитися.
- Інформаційно-розважальна система використовує лише інформацію закодовану у форматі UTF-8.
- Якщо інші операції (ігри, пошук на карті, навігація і т.і.) вмикаються під час оновлення контактів, або передачі історії дзвінків, оновлення/передача можуть не спрацювати.

Через те, що інші операції, що проводяться на мобільному телефоні впливають на переміщення даних.

- Після завершення оновлення контактів або передачі історії дзвінків, всі режими відтворення звуку через гарнітуру "вільні руки" та Bluetooth будуть автоматично відключені і потім підключені знову.

- Якщо інформаційно-розважальну систему під час розмови по телефону буде вимкнено, дзвінок буде переведено на мобільний телефон. В деяких телефонах потрібно заздалегідь налаштувати функцію переміщення дзвінків.

- Якщо користувач безпосередньо розірве з'єднання (за допомогою інформаційно-розважальної системи або ж телефону) функція автоматичного з'єднання не спрацює.

Автоматичне з'єднання: за допомогою цієї функції виконується автоматичний пошук пристрою, підключеного останнім, і встановлюється з'єднання з ним.

- Після вибору контакти в телефоні іноді можуть відображати не всі списки. Інформаційно-розважальна система відображає лише переміщене з мобільного телефону.

- Під час оновлення контактів приймається лише чотири номери телефону на один список контактів (мобільний, робочий, домашній та інший).

- Зміна налаштувань мови під час оновлення контактів видалить всі попередні оновлення.

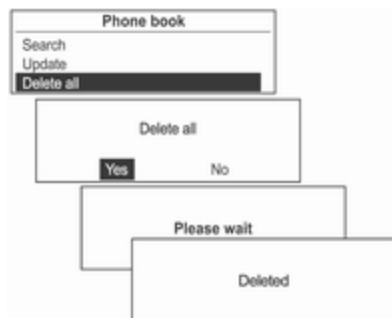
- Якщо мобільний телефон не обладнаний екраном очікування, дзвінки можуть не передаватися до інформаційно-розважальної системи.

- Якщо операційна система мобільного телефону оновлюється, це може змінити роботу функції Bluetooth на мобільному телефоні.

- Спеціальні символи та мови, що не підтримуються, відображатимуться як \_\_\_\_.

- Номери, зареєстровані у списку контактів без імені, будуть відображатися так: **No number in contact (Контакт без номера)**.
- Інформаційно-розважальна система відображає контакти, історію дзвінків та інформацію про повторний набір такою, як вона передається з мобільного телефону.

### Меню телефону → Телефонна книга → Видалити все



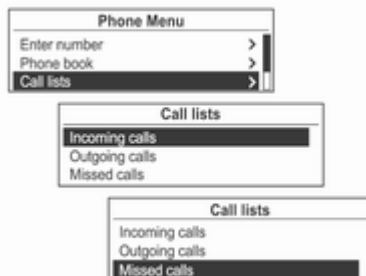
Скористайтеся багатофункціональним регулятором, щоб обрати **Phone**

**Меню (Меню телефону) → Phone book (Телефонна книга) → Delete all (Видалити всі)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Повертаючи багатофункціональний регулятор, виберіть пункт **Yes (Так)** або **No (Ні)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор, щоб видалити всі контакти або скасувати цю функцію.

### Меню телефону → Списки дзвінків

Перевірка, використання, або видалення контактів.



Скористайтеся багатофункціональним регулятором, щоб обрати **Phone Menu (Меню телефону) → Call lists (Списки дзвінків)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб обрати детальну історію дзвінків, потім натисніть багатофункціональний регулятор.

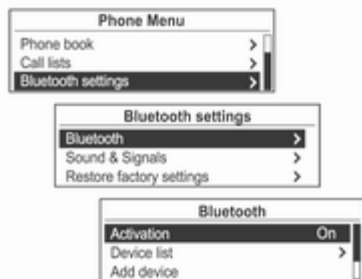


Повертайте багатофункціональний регулятор, щоб переглянути журнал дзвінків і зателефонувати.

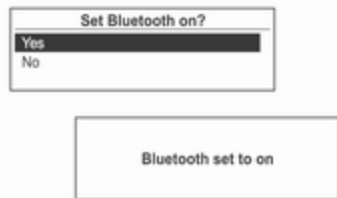
Щоб зателефонувати на номер із журналу дзвінків, натисніть багатофункціональний регулятор.

- Якщо після вибору журналу дзвінків на екрані занадто довго продовжує відображатися повідомлення **Please wait (Зачекайте)**, перевірте, чи не надсилає мобільний телефон запит на підтвердження передачі телефонних номерів. Після завершення мобільним телефоном процедури перевірки контакти і дзвінки буде перенесено до інформаційно-розважальної системи.
- Журнал дзвінків з мобільного телефону може відрізнятись від журналу, що відображається в інформаційно-розважальній системі. Інформаційно-розважальна система в незмінній формі відображає інформацію, перенесену з мобільного телефону.

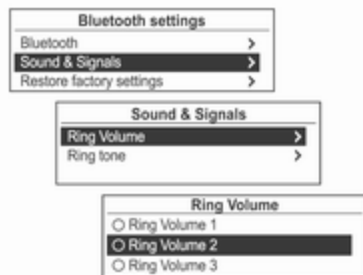
**Меню телефону → Параметри Bluetooth**  
Налаштуйте функцію Bluetooth.



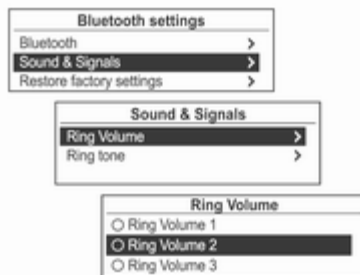
За допомогою багатофункціонального регулятора, виберіть **Phone Menu (Меню телефону) → Bluetooth settings (Параметри Bluetooth)**, потім натисніть багатофункціональний регулятор.



Для увімкнення функції Bluetooth, зареєструйте, з'єднайте чи видаліть пристрій Bluetooth, або змініть код Bluetooth. За допомогою багатофункціонального регулятора виберіть **Bluetooth**, потім за допомогою багатофункціонального регулятора встановіть бажані налаштування.



Щоб встановити для функції Bluetooth сигнал дзвінка і налаштувати його гучність, за допомогою кнопки багатофункціонального регулятора виберіть пункт **Sound & Signals (Звук і сигнали)**, потім налаштуйте потрібні пункти за допомогою багатофункціонального регулятора.



Щоб повторно ініціалізувати **Bluetooth settings (Параметри Bluetooth)** для значень за замовчуванням, скористайтеся багатофункціональним регулятором, щоб обрати налаштування для відновлення і оберіть **Yes (Так)** багатофункціональним регулятором.

## Показчик

**A**

Антенa з фіксованою щоглою . . 140

**Г**

Гарнітура ..... 165

**Д**

Допоміжні засоби ..... 150

**З**

Загальна інформація..... 112

**К**

Користування..... 126

**О**

Огляд елементів керування..... 114

**П**

Персоналізація..... 122

Протиугінний пристрій ..... 113

**Р**

Робота ..... 117

**С**Система радіоінформації  
(RDS) ..... 135**В**

Bluetooth® ..... 159

**С**

CD плеєр ..... 142



Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Adam Opel AG" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: , ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

**КТА-2755-uk**

**червня 2012**

